SINCE WE CAN'T LOSE, LET'S ENJOY THIS MATCH!!

最新コミック第5巻 明日 1月19日(金) 発売!!

GOAL 58 UNEXPECTED AND CLEVER PLAY!!

キャプテン翼 GOLDEN-23

TAKAHASHI YOICHI

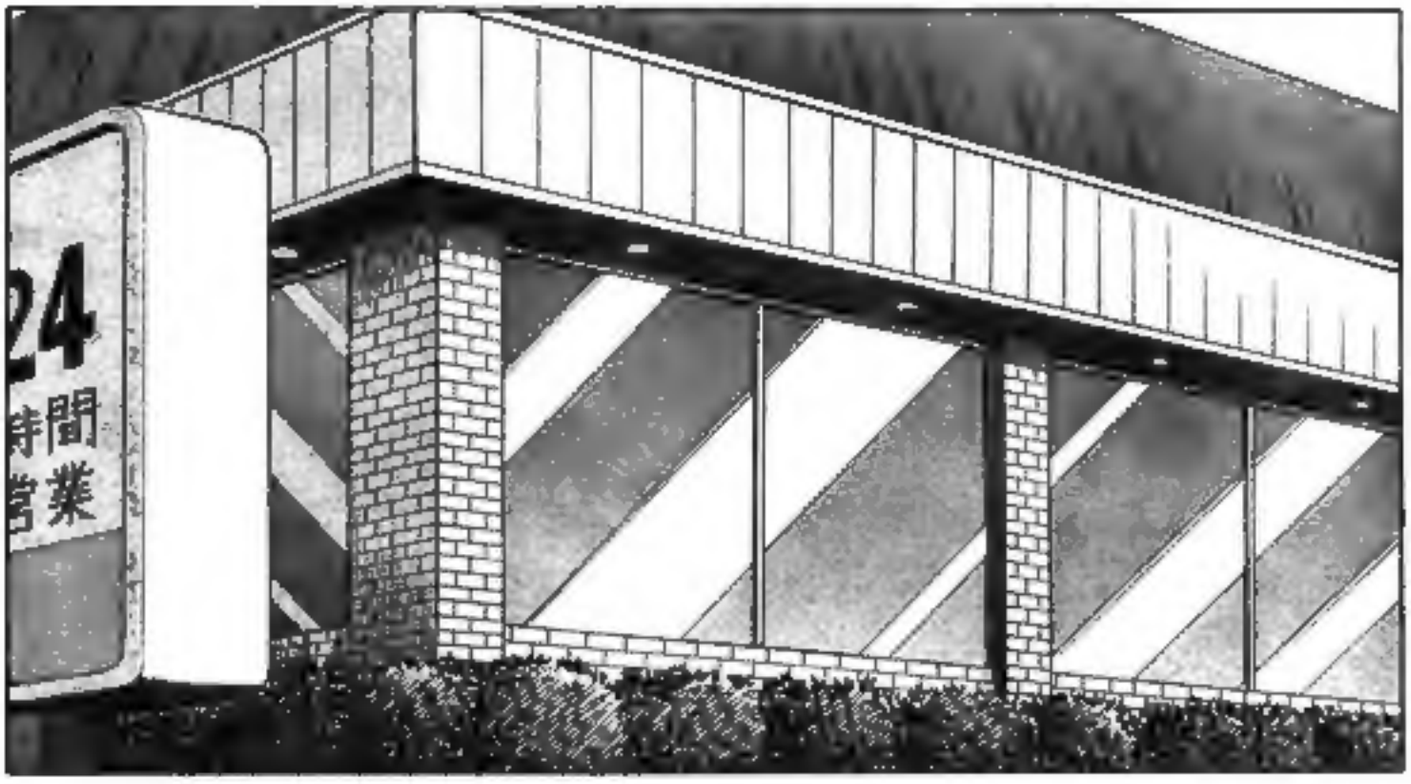
SFX: PIIIII

IT'S CLOSE TO A PK, DID THEY AVOID IT...!?

THE REFEREE JUDGES THAT IT WAS OUTSIDE, ON THE VERGE OF THE PENALTY AREA

LUIS ENPOLI OF BARCELONA FELL

A DIRECT FREE KICK IS AWARDED TO BARCA


24
時間
営業

ZZZZZ

……

UNCLE, I WILL BE FRIENDS WITH LISA
GAKUTO
GAKUTO, YOU SHOULD ENTRUST HER TO US
YOU SHOULD REALIZE THAT
.....

A SOCCER PLAYER
THIS IS YOUR LAST CHANCE TO BECOME
.....
DEAR, DON'T SAY SO MUCH...
SO, AT THIS RATE... IF YOU AREN'T IN AN ENVIRONMENT WHERE YOU CAN FOCUS SOLELY ON SOCCER...
ENTRUSTED LISA TO ME...
KATHERINA ...
GRANNY
.....

SHOUKO
SISTER IN LAW
MOM
BRO ...
SFX: BAH
PLEASE TAKE CARE OF LISA

AH, BUT THIS FREE KICK IS ENTRUSTED TO THE NEWCOMER TSUBASA
GOT IT
YEAH
TERRA MITICA
IT'S A CHANCE TO SCORE AN ADDITIONAL GOAL FOR BARCELONA

TSUBASA HAS THE FLYING DRIVE SHOOT, IT CAN BEND AND FALL BECAUSE OF A SHARP ROTATION EFFECT
VALENCIA IS MAKING THE WALL

11
THIS IS BAD!! IT'S NO GOOD TO JUMP...
SFX: BAH
JUMP
SYNCHRONIZE WITH TSUBASA'S KICK...
TERRA MITIKA
EH

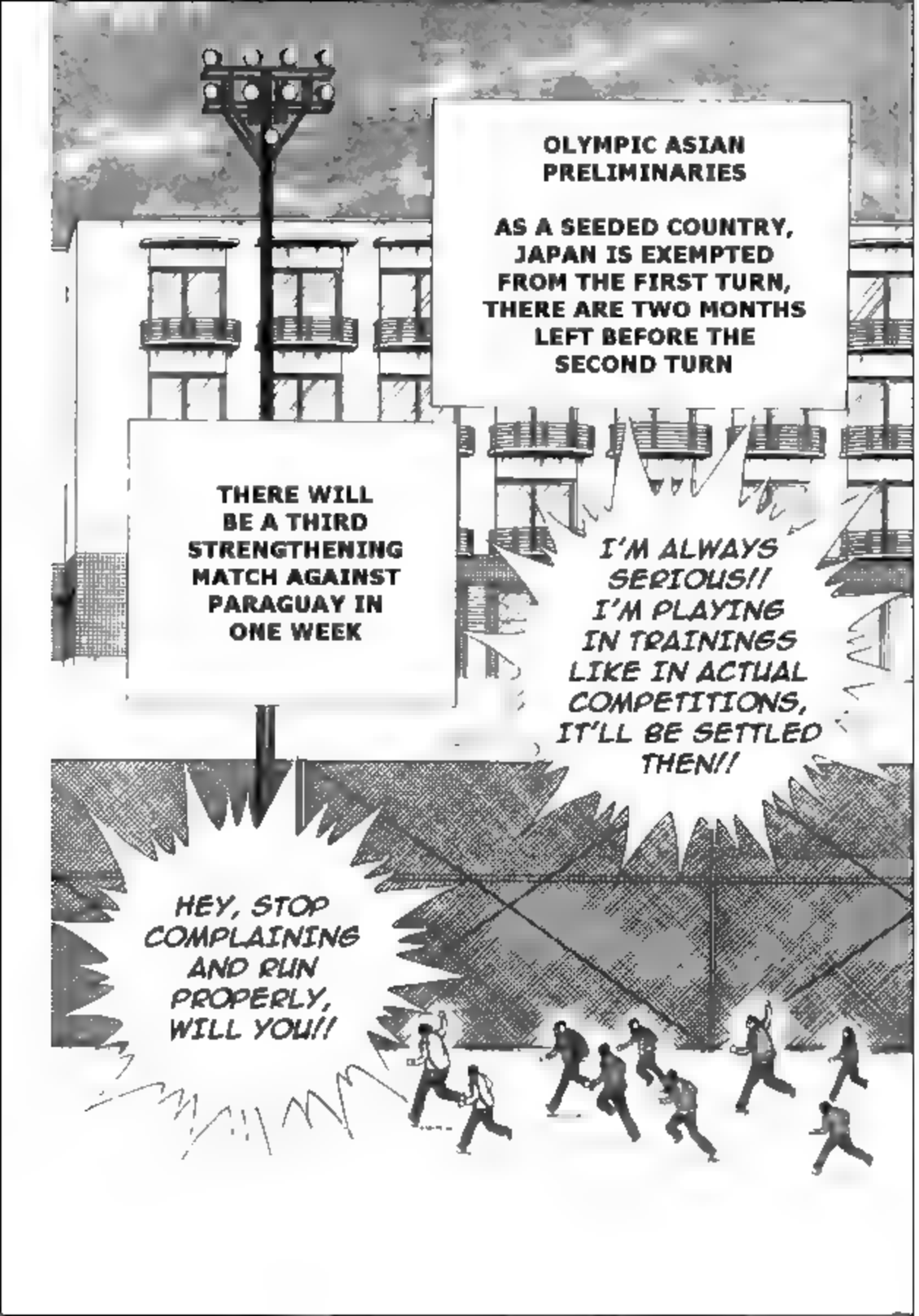
SO, TSUBASA IS GOING TO KICK A...
SFX: ZAH
SFX: BIH

SFX: SHYUBAA
TSUBASA HAS CHOSEN TO KICK A GROUNDER* SOMEHOW
*= A SHOT OR PASS NEAR THE GROUND
HE KICKED IT, PREDICTING THAT THE WALL WOULD JUMP
WHAT
KUH
THIS IS AN UNEXPECTED GROUNDER KICK

AND WITH THIS ONE, TSUBASA SCORED 15 GOALS THIS SEASON, JOINING THE OTHERS TOP SCORERS OF THE LIGA
IT WASN'T A FLYING DRIVE SHOOT BUT MATSUYAMA'S MIDDLE RANGE EAGLE SHOT NEAR THE GROUND
SFX: AHAH
SFX: HEKKSHON
SFX: ZUSAAH
AN ADDITIONAL GOAL FOR BARCELONA
ALL RIGHT !!
ONCE AGAIN, THE SCORER IS TSUBASA

SFX: HAA, HAA, HAA HAA HAA HAA HAA

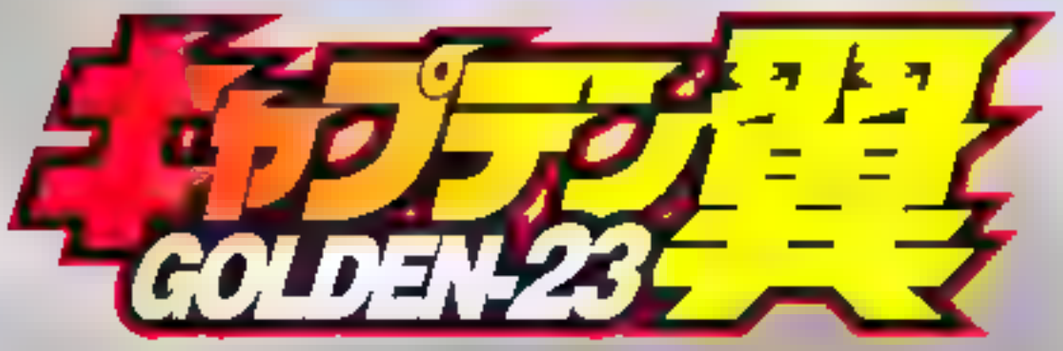
SFX: ZAH
SORRY, LISA
BUT I SWEAR, IN A SHORT WHILE I'LL BE AMONG THE 23 SELECTED PLAYERS, AND I'LL TAKE YOU BACK FOR SURE .. UNTIL THEN, BE A NICE GIRL AND WAIT FOR ME . LISA
SFX: SIH


OLYMPIC ASIAN PRELIMINARIES
AS A SEEDED COUNTRY, JAPAN IS EXEMPTED FROM THE FIRST TURN, THERE ARE TWO MONTHS LEFT BEFORE THE SECOND TURN
THERE WILL BE A THIRD STRENGTHENING MATCH AGAINST PARAGUAY IN ONE WEEK
I'M ALWAYS SERIOUS!! I'M PLAYING IN TRAININGS LIKE IN ACTUAL COMPETITIONS, IT'LL BE SETTLED THEN!!
HEY, STOP COMPLAINING AND RUN PROPERLY, WILL YOU!!

BASTARD, ARE YOU GONNA BULLSHIT US LIKE THIS INDEFINITELY !!
SHUT UP!!
ALL RIGHT!! SO WHOSE LEG AM I GONNA BREAK TODAY!!
WHAT

TIE... AND REVERSE THE SCORE, THERE'S STILL PLENTY OF TIME TO ACCOMPLISH THAT
COME, GIVE ME THE BALL!!
HE WILL GET A GOAL!!
YEAH !!
THE COUNTERATTACK OF THE ACE IS STARTING...!!

VALENCIA IS LOSING, TWO GOALS BEHIND, BUT OF COURSE THEY STILL HAVEN'T GIVEN UP ON THE MATCH YET
IF WE CAN GIVE THE BALL TO SANTANA IN FRONT OF THE GOAL, HE'LL SCORE FOR SURE!!
OUR ACE SANTANA
WE'LL DEFEND WITHOUT FAIL!!



CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

PUSHING MY WAY ON THE ROAD TO BE KING!!
キャプテン翼
GOLDEN-23
TAKAHASHI YOICHI
GOAL 59 SIGNAL FIRE OF THE COUNTERATTACK

VALENCIA IS PASSING THE BALL FORWARD
SFX: BAH
UH
HOWEVER, THIS IS A SHARP CUT WITH THE LEG FROM THE YOUNG CATALAN STOPPER OF BARCELONA, PAYOL
NICE, PAYOL !!
IT COULDN'T REACH SANTANA YET AGAIN
SFX: BAUH
.....

YOU'LL BE GOOD ENOUGH TO ASSUME MY ROLE
NICE READING.. YOU'VE PROGRESSED, PAYOL
CONTALEO
.....
THIS TIME, VALENCIA MANAGES TO DEFEND
SFX: BAH
UH
SIDE ATTACK FROM BARCA
YES !!
SFX: BASHYUH
bo
THERE
IT'S VALENCIA'S TURN TO SEND THE BALL FROM THE SIDE TO THE CENTER

NICE, GONZALES !!
OK !!
HE'S KICKING THIS BALL FAR AWAY AHEAD OF THE ACE SANTANA, NICE CLEAR
SFX: BAGOOH
SHIT
VETERAN AND YOUNG, BOTH CENTERBACKS ARE DEFENDING LIKE AN IRON WALL
YEAH
... .. NICE, GON

UH
BUT HERE IS GONZALES

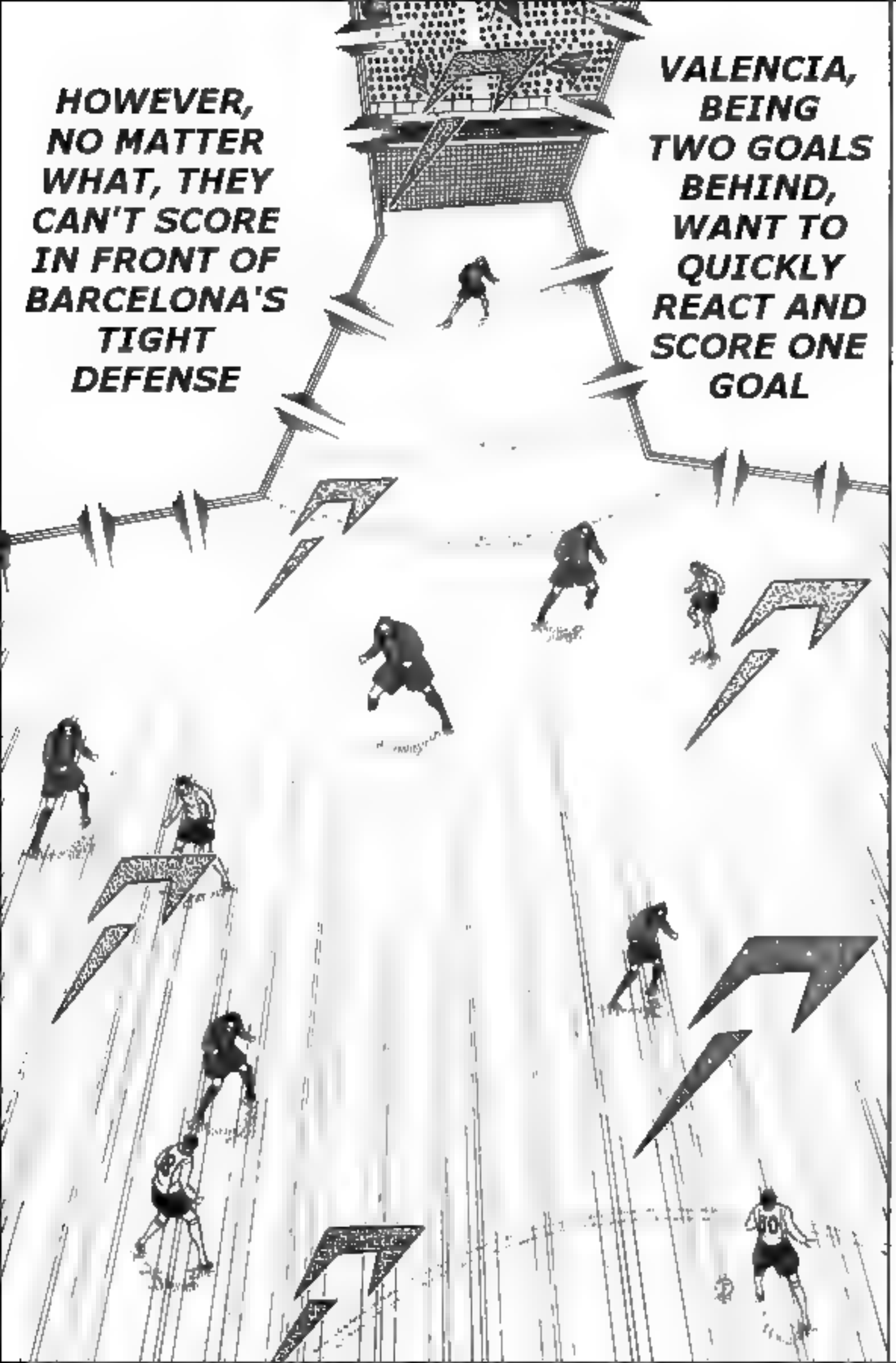
GONZALES
BARCELONA'S 10 CONSECUTIVE VICTORIES ARE DUE TO TSUBASA'S GREAT ACCOMPLISHMENTS, BUT THOSE TWO HAVE SUPPORTED THE TEAM IN THE SHADOWS, YOU CAN SAY THAT THEY PLAYED AN IMPORTANT PART IN THESE 10 CONSECUTIVE VICTORIES

SPAIN BARCELONA
CHRISTMAS EVE

TSUBASA, IS THIS THE RESTAURANT WHERE YOU MADE A RESERVATION?
YEAH
EAT A LOT FOR THE SAKE OF THE BABY IN YOUR BELLY AS WELL
REALLY, I'M LOOKING FORWARD TO IT
GONZALES BROUGHT ME HERE ONE TIME, IT WAS REALLY GOOD
YEAH
OOH, BY THE WAY TSUBASA, GONZALES IS HERE TODAY TOO
EH
NICE TO SEE YOU
OOH, WELCOME TSUBASA
NICE TO MEET YOU
GOOD EVENING CHEF, HERE IS MY WIFE

SFX: ZUI

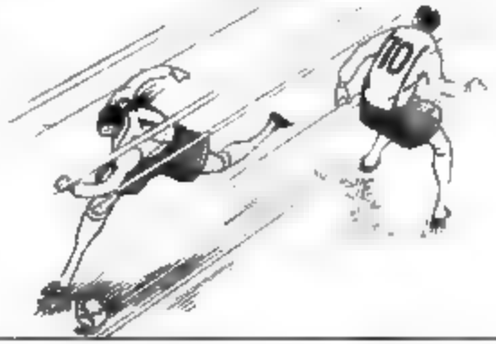
SFX: KACHIN, KOCHIN


HOWEVER, NO MATTER WHAT, THEY CAN'T SCORE IN FRONT OF BARCELONA'S TIGHT DEFENSE
VALENCIA, BEING TWO GOALS BEHIND, WANT TO QUICKLY REACT AND SCORE ONE GOAL

... OR RATHER, VALENCIA DIDN'T MANAGE TO SEND THE BALL TO THEIR ACE
.....
SO FAR, THE ACE SANTANA DID NOTHING IN THIS MATCH ...
EVEN IN THIS KIND OF DIFFICULT SITUATION, IT'S THE ACE'S DUTY TO DO SOMETHING SOMEHOW
VALENCIA IS GETTING THE BALL IN THE MIDDLE OF THE FIELD
SFX: BAH
THIS IS AREADY THE FIRST HALF'S LOSS TIME

SFX: DAH
BUT HE'S MARKED
SANTANA IS RUNNING FORWARD
!?
EH
SFX: BAH
AH, BUT IT LOOKED LIKE SANTANA WAS RUNNING FORWARD, BUT HE TURNS AROUND, GOING DOWN TO THE MIDDLE OF THE FIELD, TOWARDS THE BALL'S POSITION, AT A FURIOUS SPEED
WHAT

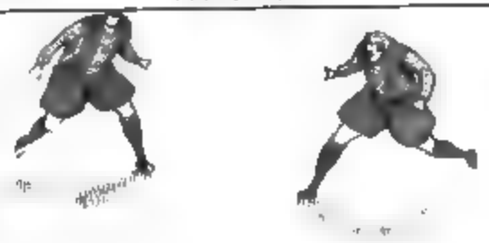
SURPRISED BY THIS PLAY FROM SANTANA, FOR A MOMENT, BARCELONA'S DEFENDERS STOPPED MOVING...



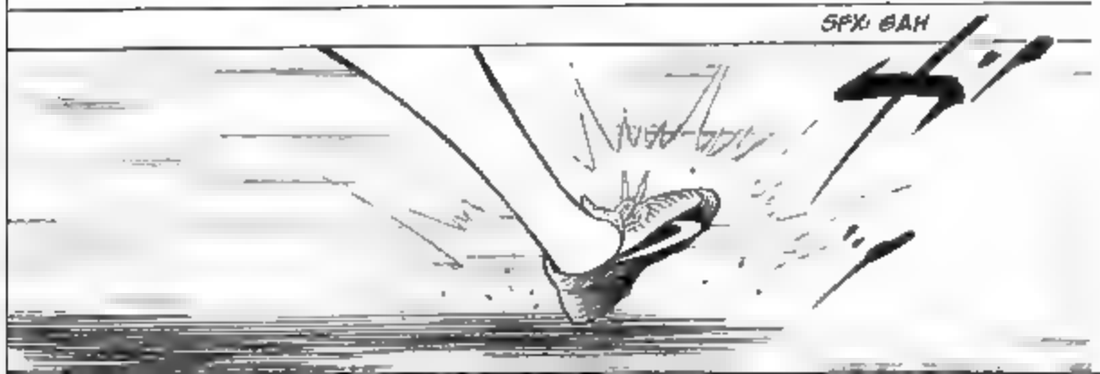
AND THE NEXT MOMENT ...

SFX: CHYON

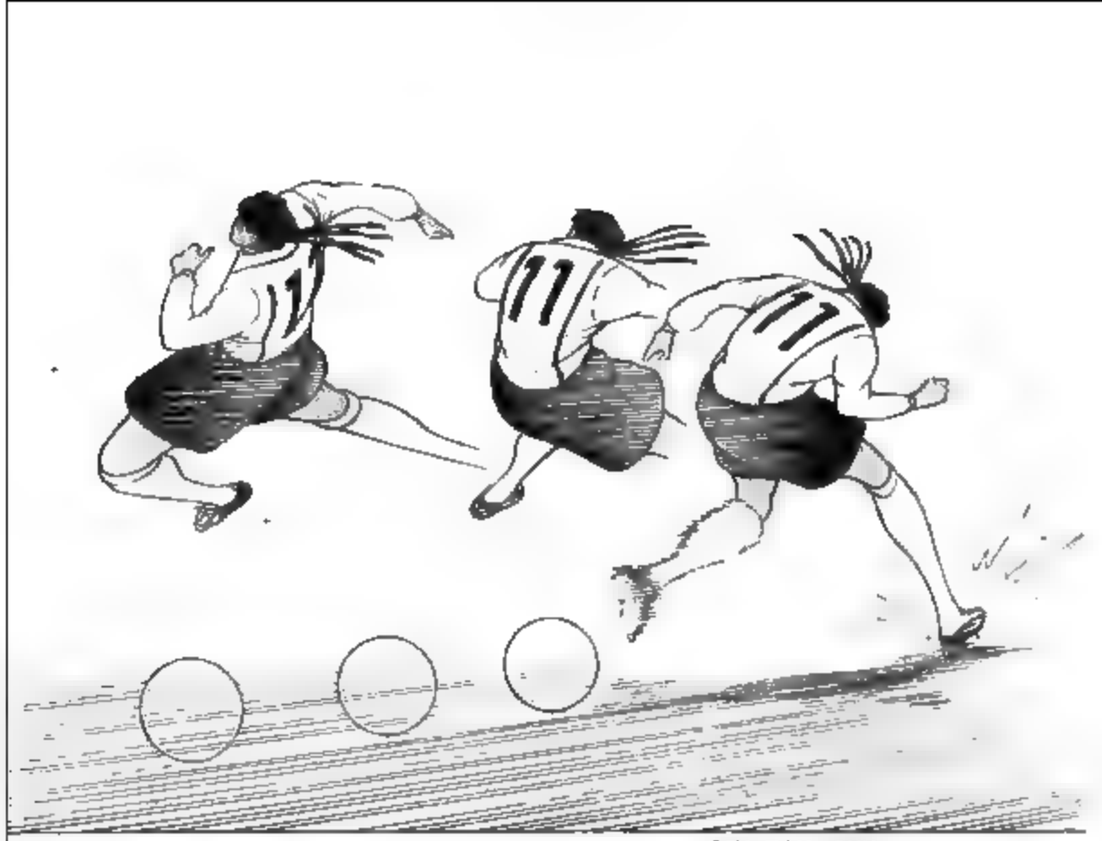
SFX: BALIH



SFX: BAH

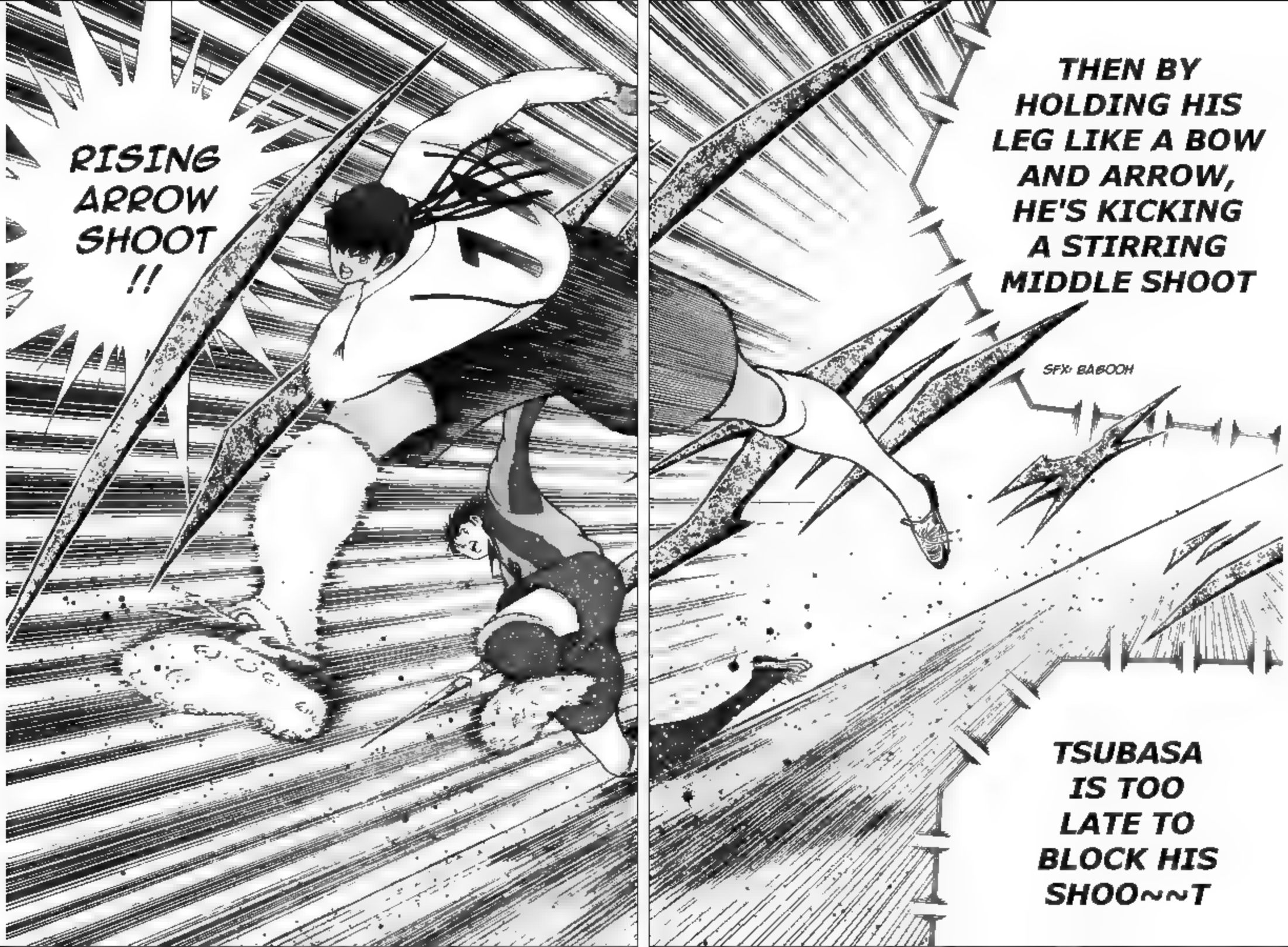


SANTANA IS TURNING AROUND SHARPLY...
SFX: GAH



TH... THIS IS BAD

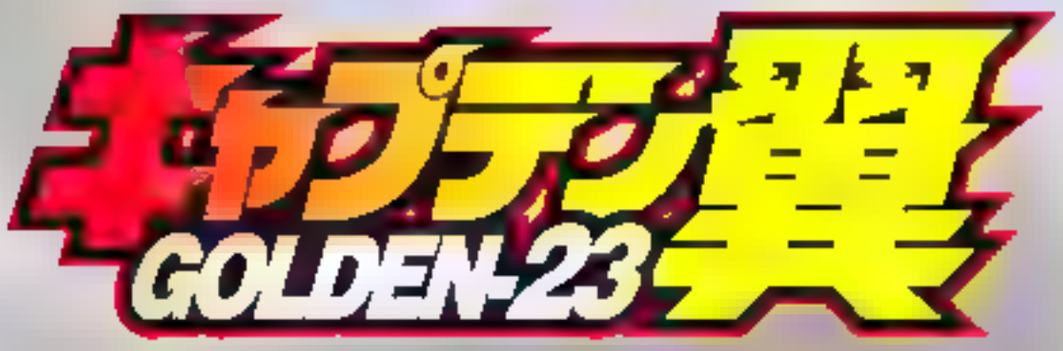
SFX: ZAH, GUH
EAT THIS, THIS IS MY...


RISING ARROW SHOOT !!
THEN BY HOLDING HIS LEG LIKE A BOW AND ARROW, HE'S KICKING A STIRRING MIDDLE SHOOT
SFX: BAGOOH
TSUBASA IS TOO LATE TO BLOCK HIS SHOO~~T

IT'S PIERCING BARCELONA'S GOAnnnnnL, DURING THE FIRST HALF'S LOSS TIME, THIS FIRST PAYBACK GOAL FROM THE ACE SANTANA IS THE SIGNAL FIRE OF THEIR COUNTERATTACK
SFX: OOOOOOO
THE ACE DISPLAYS HIS SPECIALTY !!
CAPTAIN TSUBASA GOLDEN-23

SFX: ZUSAAH
WAH
SFX: GUOON
THE ARROW SHOT FROM THIS BOW IS GOING UP LIKE THE MORNING SUN

11



CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

キャプテン翼 GOLDEN-23

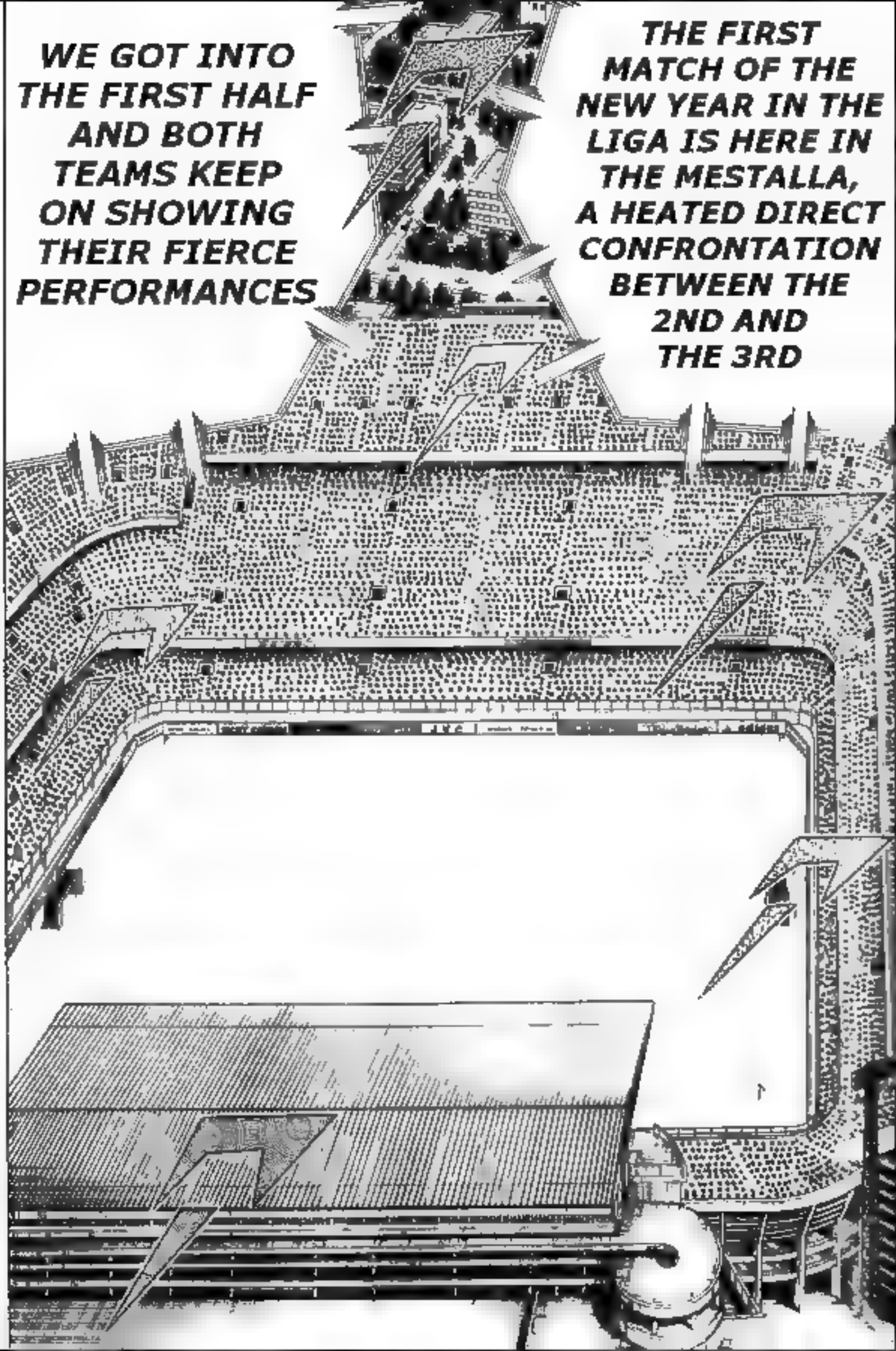
FIGHTING EACH OTHER TO BOOST EACH OTHER'S STRENGTH AND TECHNIQUE !!

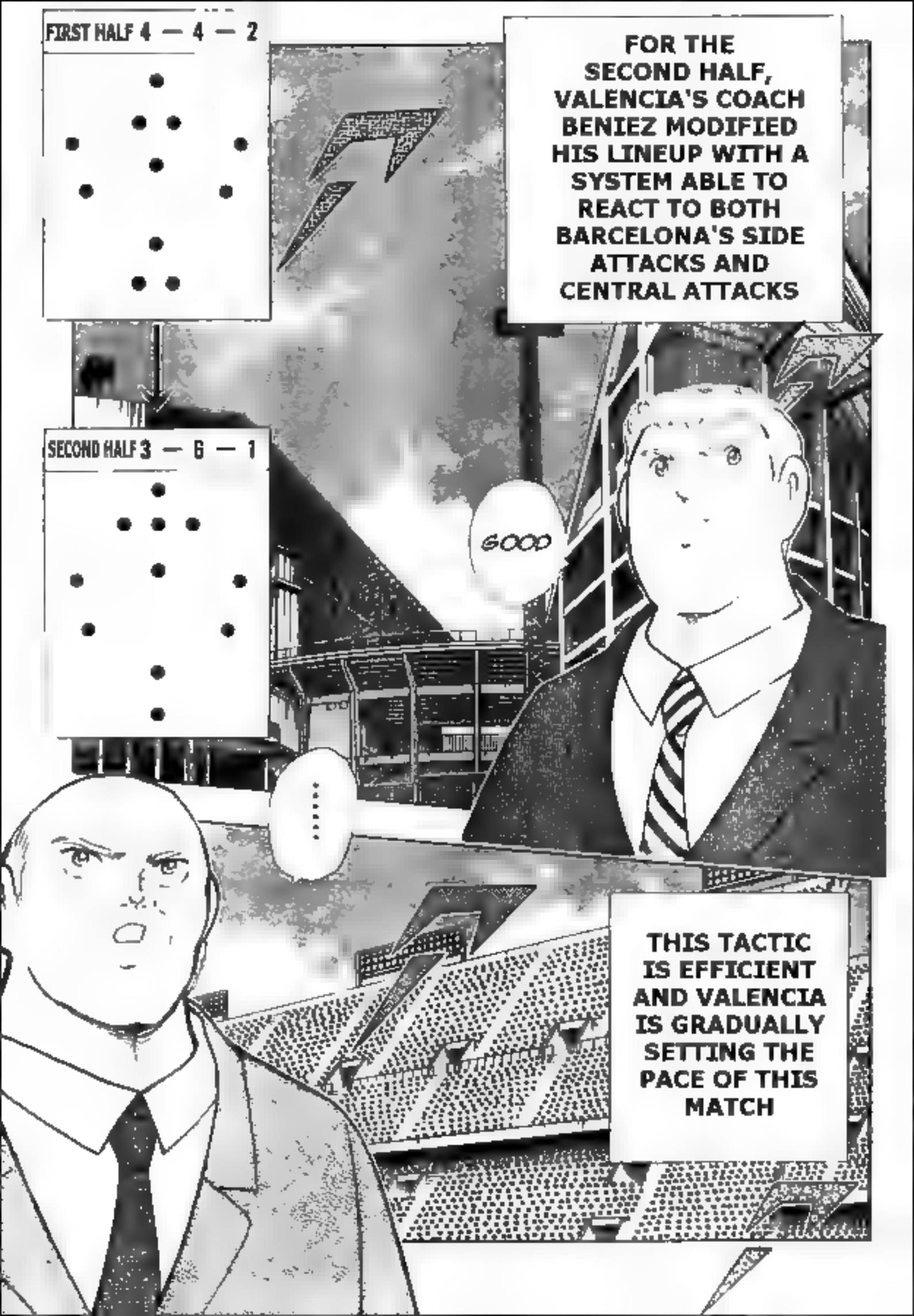
GOAL 60 ATTACKING ACE!!

TAKAHASHI YOICHI

YES !!
FROM HIS SHOOTING POSITION TO THE FINISH, THE SPEED OF EXECUTION WAS MUCH QUICKER...
SANTANA'S ARROW SHOOT HAS IMPROVED ..
THAT'S WHY I COULDN'T BLOCK HIS SHOOT
!!INCANDESCENT ACE SHOWDOWN!!
SFX: PIH, PIH, PIIIII
A GOAL FROM SANTANA AND AT THE SAME TIME, IT'S THE WHISTLE FOR THE END OF THE FIRST HALF

IN AN AWAY GROUND, BEING BACK TO ONE LEADING GOAL STILL MATCHES OUR OBJECTIVE
FROM NOW ON, IF WE PLAY WITH FAITH OUR OWN SOCCER WHICH GAVE US 10 CONSECUTIVE VICTORIES, WE'LL WIN FOR SURE
LET'S EXTEND THIS SERIES OF CONSECUTIVE VICTORIES AND GO UP TO THE SECOND PLACE OF THE LIGA!!
YEAH !!
FINE GUYS, WELL DONE
OUR PAYBACK GOAL IN THE END OF THE FIRST HALF WAS SOMETHING BIG
IN THE SECOND HALF THE FLOW WILL SURELY BE ON OUR SIDE, WE WILL QUICKLY TIE...
MORE THAN THAT, WE'LL SURELY REVERSE THE SCORE OF THIS MATCH IN NO TIME!!
YEAH !!


WE GOT INTO THE FIRST HALF AND BOTH TEAMS KEEP ON SHOWING THEIR FIERCE PERFORMANCES
THE FIRST MATCH OF THE NEW YEAR IN THE LIGA IS HERE IN THE MESTALLA, A HEATED DIRECT CONFRONTATION BETWEEN THE 2ND AND THE 3RD


FIRST HALF 4 — 4 — 2
SECOND HALF 3 — 6 — 1
FOR THE SECOND HALF, VALENCIA'S COACH BENIEZ MODIFIED HIS LINEUP WITH A SYSTEM ABLE TO REACT TO BOTH BARCELONA'S SIDE ATTACKS AND CENTRAL ATTACKS
GOOD
.....
THIS TACTIC IS EFFICIENT AND VALENCIA IS GRADUALLY SETTING THE PACE OF THIS MATCH

THIS ADAPTIVE SYSTEM IS BEARING FRUITS, IN THE SECOND HALF, VALENCIA IS COMPLETELY MARKING TSUBASA, WHO SCORED TWO GOALS IN THE FIRST HALF
WE CAN'T PLAY LIKE WE DID ANYMORE ...
SHIT, THAT'S PREVENTING TSUBASA AND THE SIDE ATTACKS

IF ONLY RIVAUL WAS HERE.
RIGHT NOW, THE MATCH IS COMPLETELY UNDER VALENCIA'S PACE, THIS IS BAD, IN TIMES LIKE THIS...

SO, THE MATCH IS NOW COMPLETELY SEIZED BY THE HOME TEAM, VALENCIA
GOOD, THE PACE IS OURS!!
THE ONLY THING LEFT IS TO SCORE!!
.....

GONZALES
GONZALES
NO MATTER HOW HARD WE'RE PUSHED, IF THEY DON'T SCORE, WE'LL WIN THIS MATCH!!
WA~~~H, TODAY TSUBASA'S PREGNANCY PERFORMANCE, WHEN HE PUT THE BALL UNDER HIS UNIFORM AFTER HIS GOAL, AND OUR CRADDLE DANSE WERE QUITE WELL RECEIVED
YUP

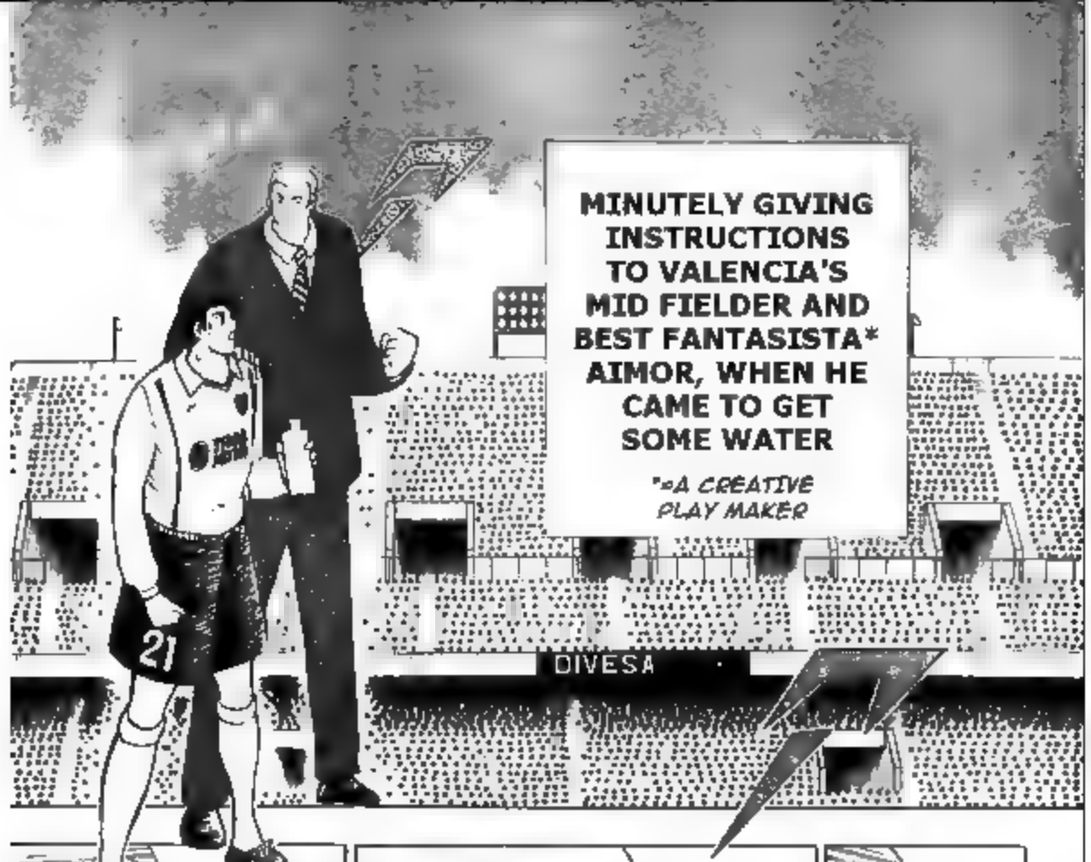
GUYS, OLD ON!! THIS IS WHEN WE MUST BRACE OURSELVES!!
EVEN IF THE PACE TURNED AROUND, WE'RE STILL LEADING BY ONE GOAL, SO THERE'S NO REASON TO FEEL FAINT HEARTED!!

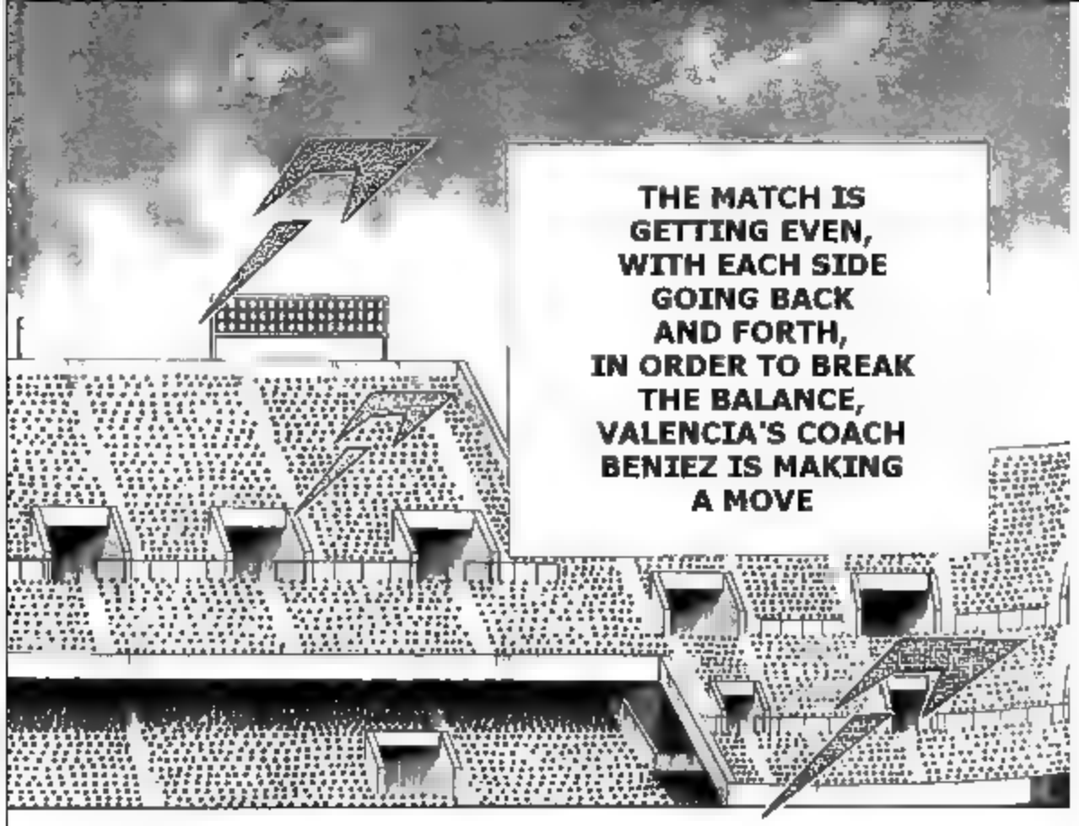
EH
GONZALES, HOW MUCH LONGER ARE YOU GONNA STAY SINGLE?
REALLY, TSUBASA IS SO YOUNG, YET HE'S MARRIED AND HE'S GONNA HAVE A CHILD
INDEED GONZALES, WHY DON'T YOU GET MARRIED?
THAT'S RIGHT GONZALES, YOU DO HAVE A GIRLFRIEND I HOPE
SO, I'LL TELL YOU
EVEN YOU, TSUBASA

SO, I DON'T KNOW WHAT MAY HAPPEN
WHEN I PLAY, I THINK THAT SOCCER IS LIKE WAR, THE GROUND IS A BATTLEFIELD
OR EVEN DIE IF MY HEAD CRASHES INTO THE GOAL POST THESE THINGS THAT CAN HAPPEN
I CAN BE SEVERELY INJURED DURING A CLASH WITH AN OPPONENT...
THIS IS MY POLICY
.....
SO WHEN I BECAME A PRO, I'VE DECIDED THAT AS LONG AS I AM A PLAYER, I WON'T GET MARRIED AND WON'T BUILD A FAMILY

YEAH
WELL, YOU CAN SEE THINGS THAT WAY...
I SEE
WHAT
RIGHT, YOUR FACE IS STERN, I DON'T THINK THAT WOMEN LIKE THIS KIND OF FACE
BUT MAYBE YOU'RE SAYING THINGS LIKE THAT BECAUSE YOU AREN'T POPULAR
EH
SFX: HAH, HAHAHA... ..
DAMN, CUT IT OUT!!

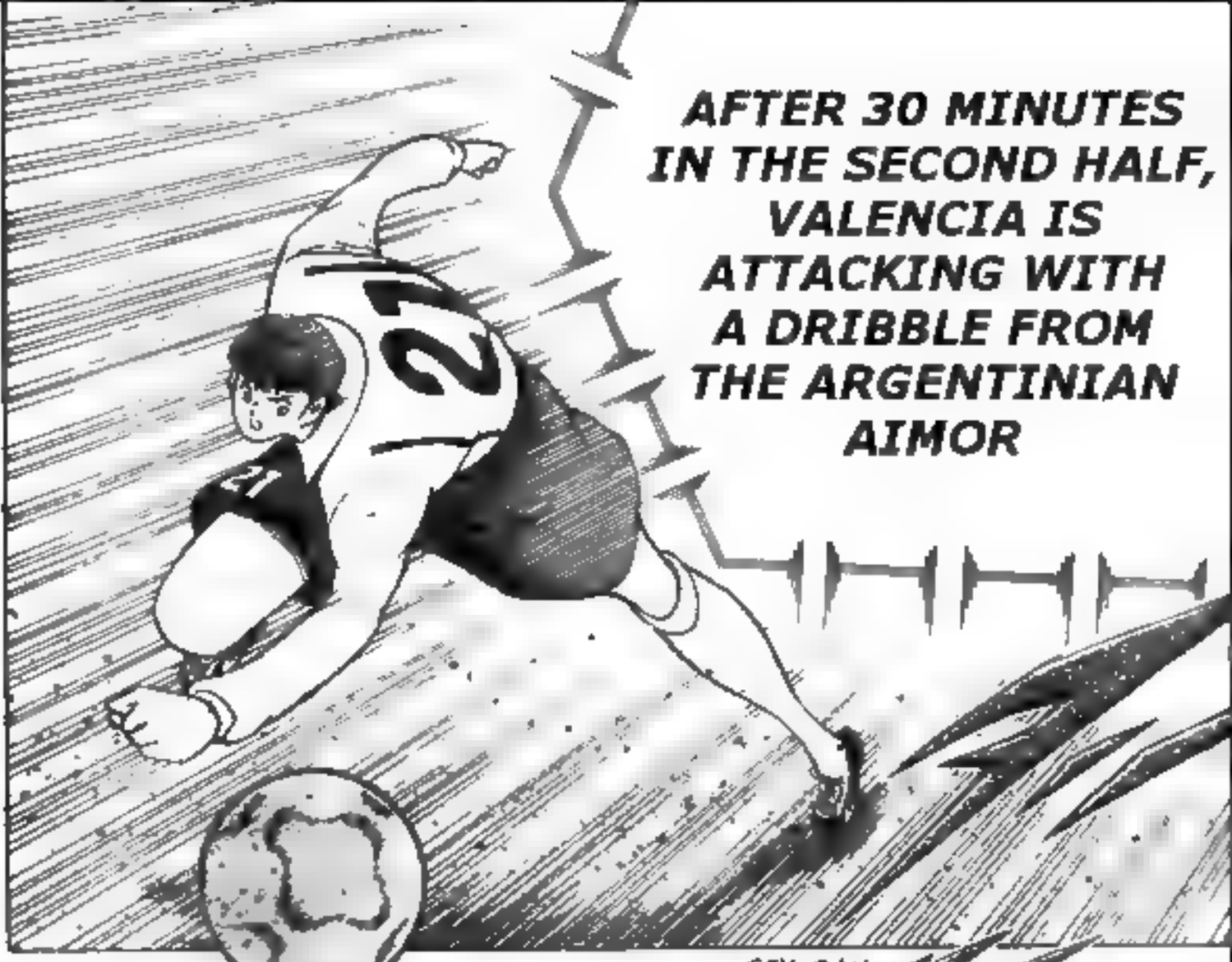
RIGHT, GONZALES !!
BARCELONA IS GETTING ITS SPIRIT BACK THANKS TO THE MANIFESTO FROM THE DEFENSE LEADER GONZALES
IT'S JUST LIKE YOU SAID!! WE'LL WIN FOR SURE!!

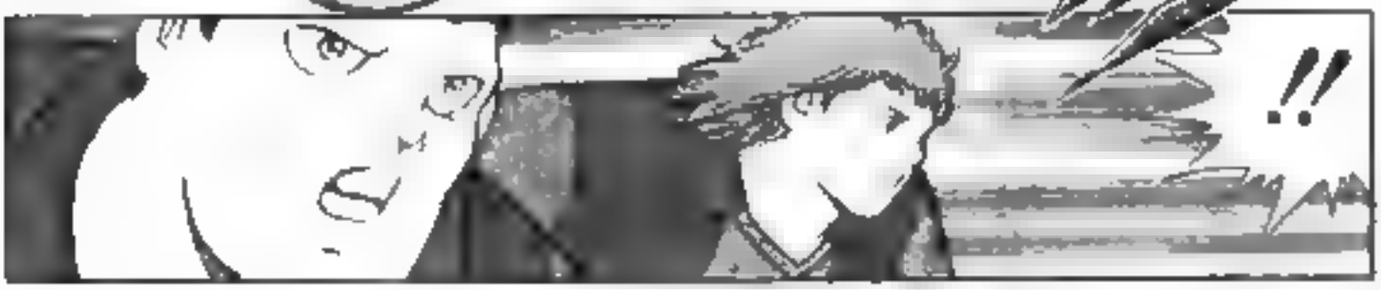

MINUTELY GIVING INSTRUCTIONS TO VALENCIA'S MID FIELDER AND BEST FANTASISTA* AIMOR, WHEN HE CAME TO GET SOME WATER
*=A CREATIVE PLAY MAKER
21
DIVESA

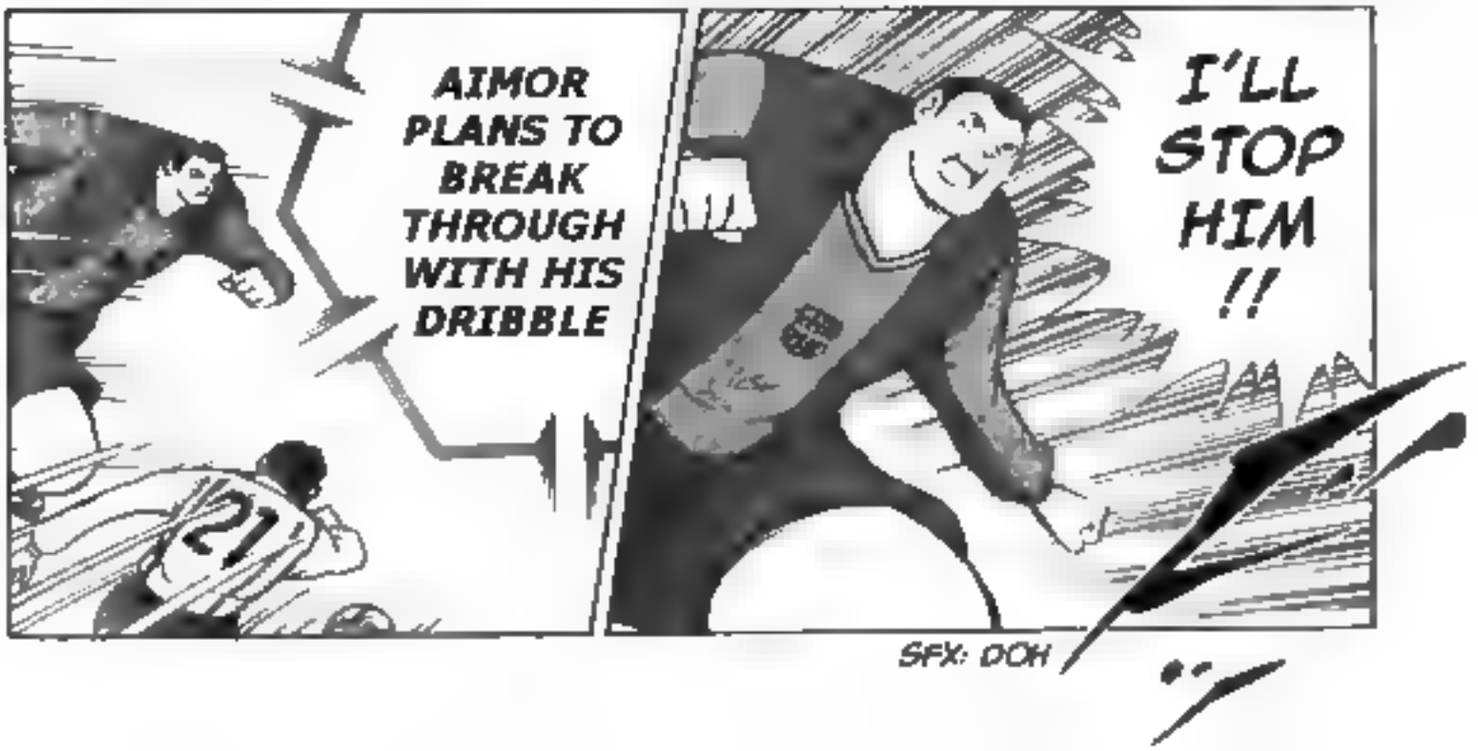

THE MATCH IS GETTING EVEN, WITH EACH SIDE GOING BACK AND FORTH, IN ORDER TO BREAK THE BALANCE, VALENCIA'S COACH BENIEZ IS MAKING A MOVE

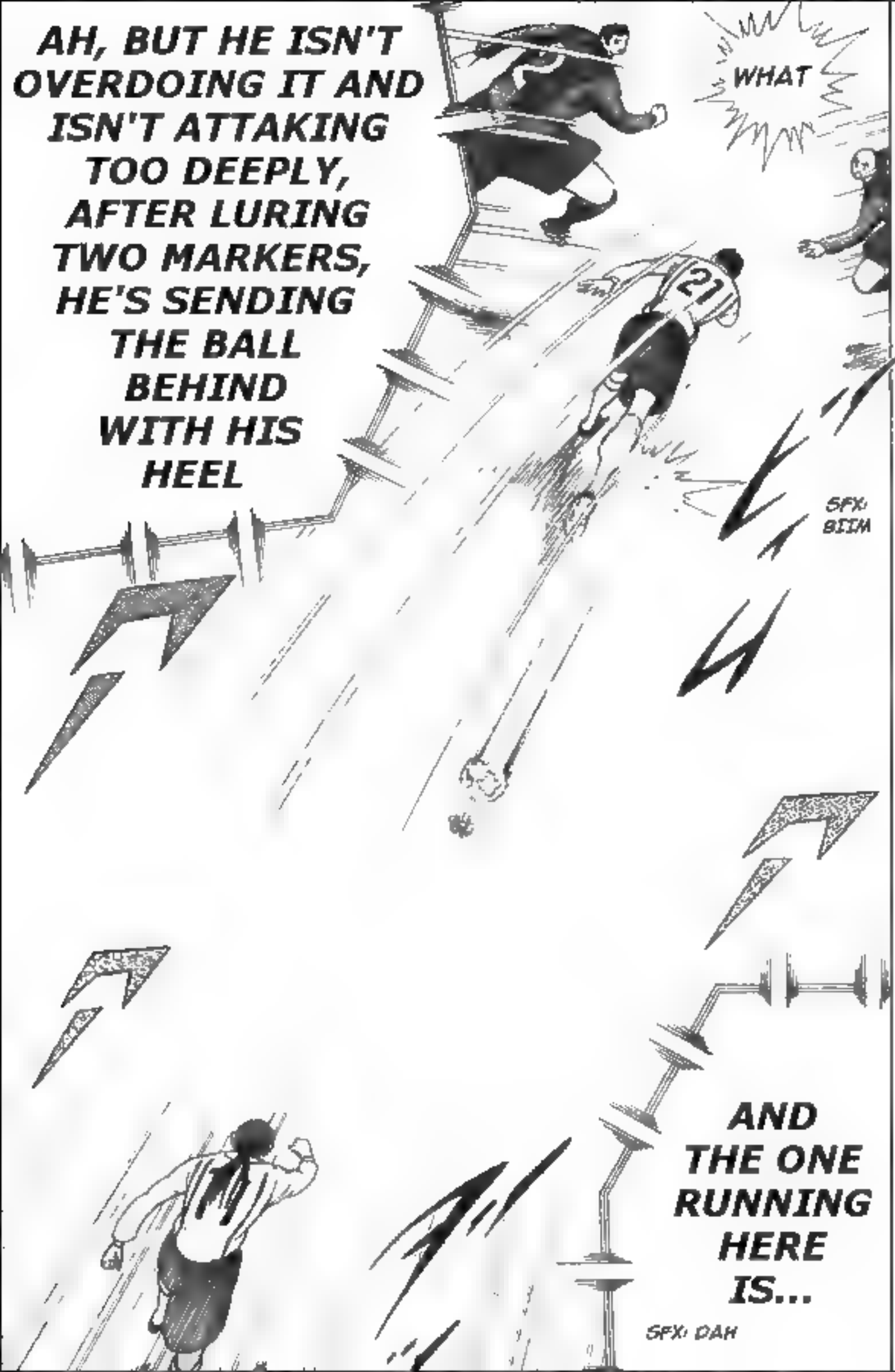
I SHOULD "ATTACK WITH MY INDIVIDUAL TECHNIQUE"
SFX: DAH
GOOD, COACH BENIEZ' INSTRUCTION IS TO "ATTACK EVEN IF IT'S RISKY"
SFX: BALIH
THERE, AIMOR
YEAH

FIRST, CATCH UP.. THEN WIN AT ALL COSTS!
SANTANA MANAGED TO SCORE IN THE MIDDLE OF A DIFFICULT SITUATION, AS FOR ME..
TERRA MITICA
DIVES


AFTER 30 MINUTES IN THE SECOND HALF, VALENCIA IS ATTACKING WITH A DRIBBLE FROM THE ARGENTINIAN AIMOR
21
SFX DAH

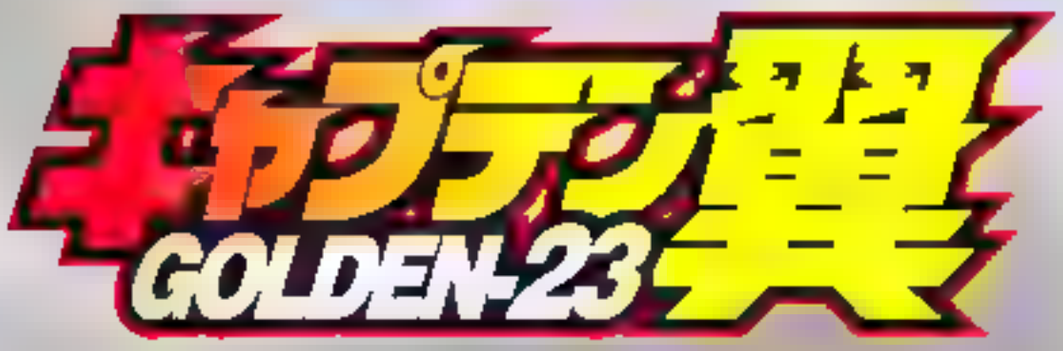

!!


AIMOR PLANS TO BREAK THROUGH WITH HIS DRIBBLE
21
I'LL STOP HIM !!
SFX: DOH


AH, BUT HE ISN'T OVERDOING IT AND ISN'T ATTAKING TOO DEEPLY, AFTER LURING TWO MARKERS, HE'S SENDING THE BALL BEHIND WITH HIS HEEL
WHAT
21
SFX: BIIM
AND THE ONE RUNNING HERE IS...
SFX: DAH

AS THE ACE, I'LL SCORE WITH THIS GOAL CHANCE THAT VISITED ME!!
BUT BARCA'S DEFENDER PAYOL IS GOING TO BLOCK HINNNNM
SFX: ZAH
SCO---RE, SANTANA !!
WE'RE COUNTING ON YOU, PAYOL !!
THE GAME IS HEADED TO...!?

THE ACE, SANTANA, ONCE AGAIN
SFX: UOOOO
PAYOL
SFX: DODODO



CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

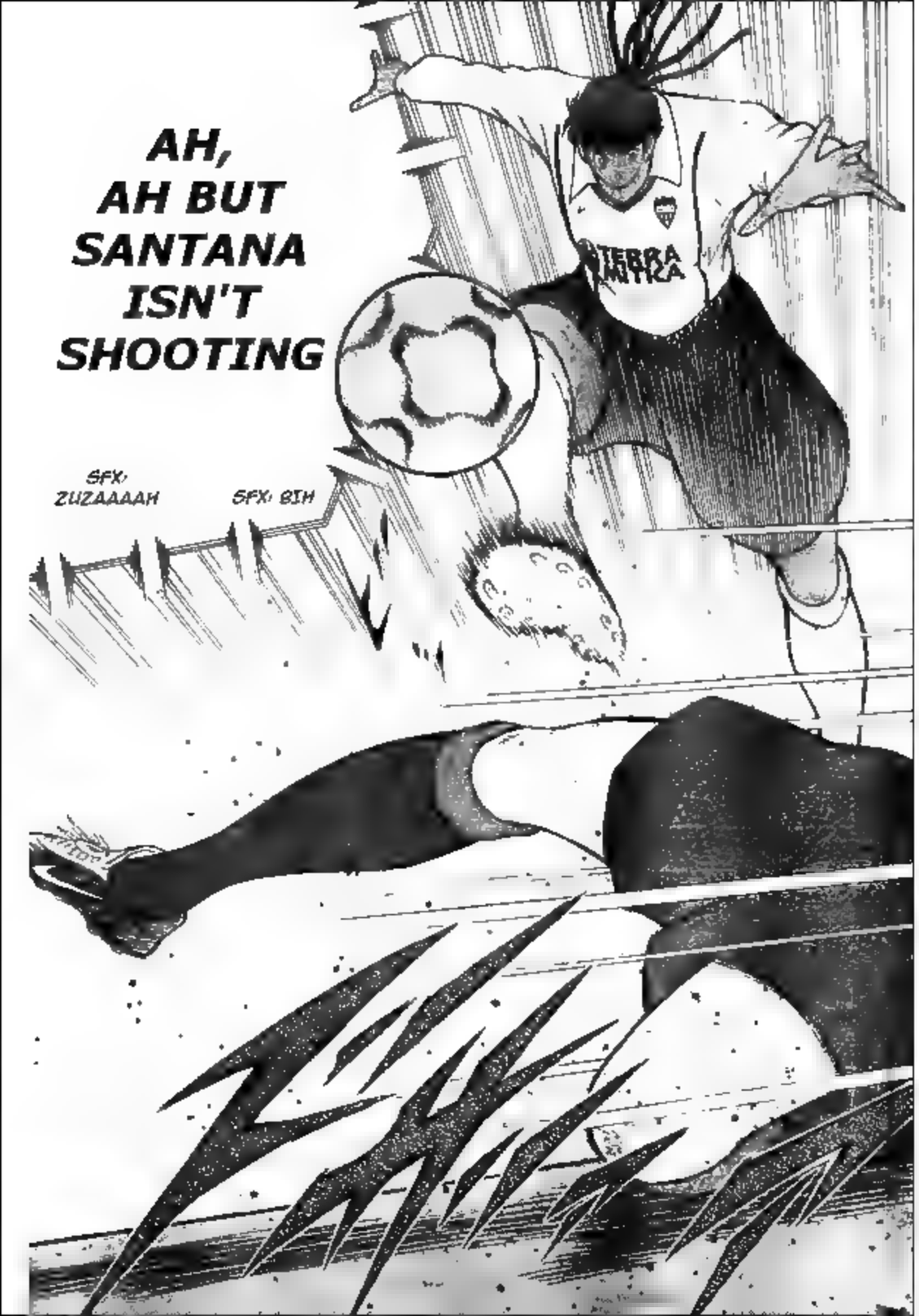
TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

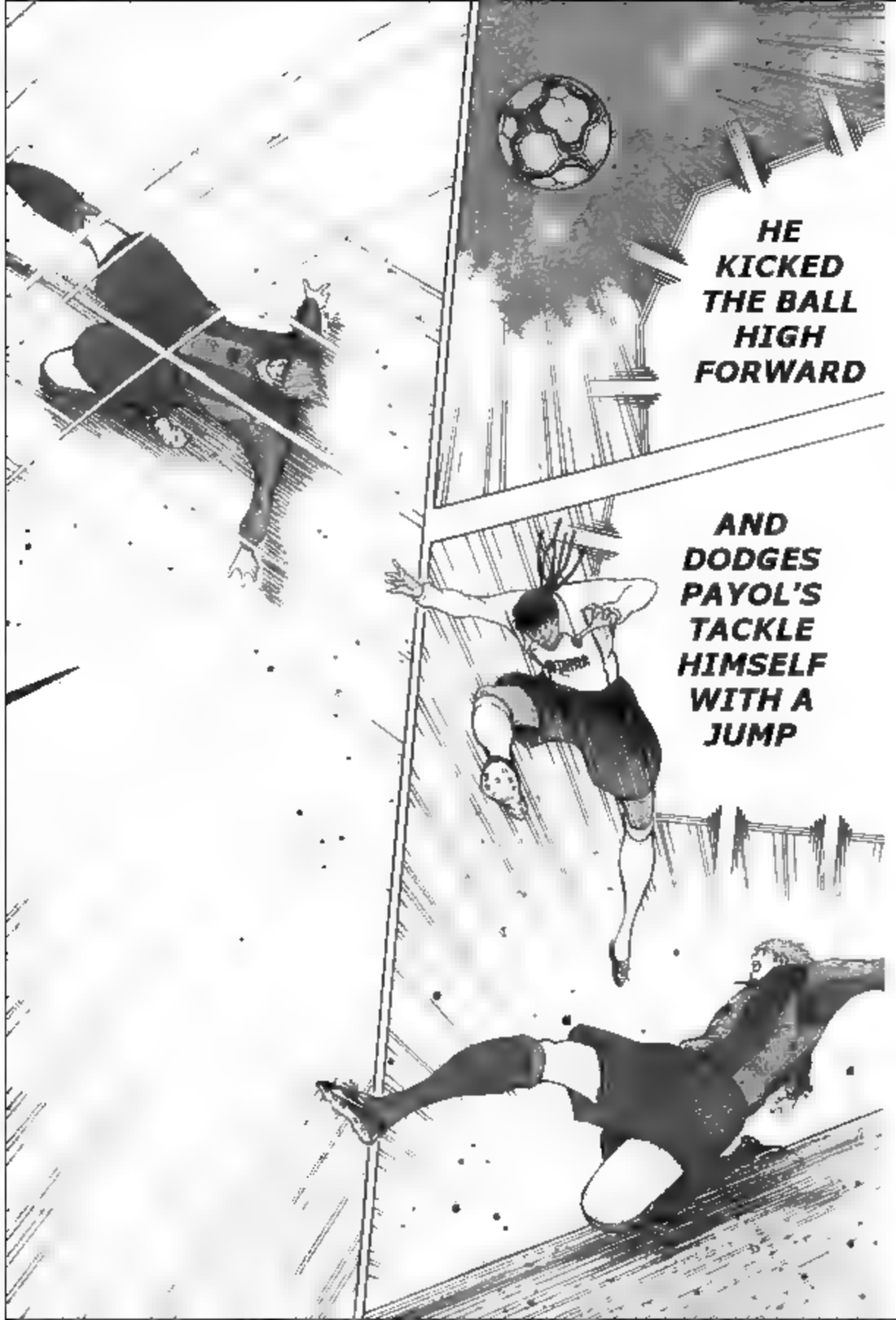
TAKAHASHI YOICHI

GOAL 61 SPIRITED DIVE!!


AH, AH BUT SANTANA ISN'T SHOOTING
SFX: ZUZAAAAH
SFX: BIH

SANTANA IS GOING TO SHOOT
WHAT
CAN IT BE PREVENTED?
SFX: BAH
SFX: UOOH
PAYOL IS GOING TO BLOCK IT
I WON'T LET YOU!!
WHICH ONE IS GOING TO BE FAS...

SFX: TAN
SANTANA !!
THEN ...
SFX: BAH
THIS IS...

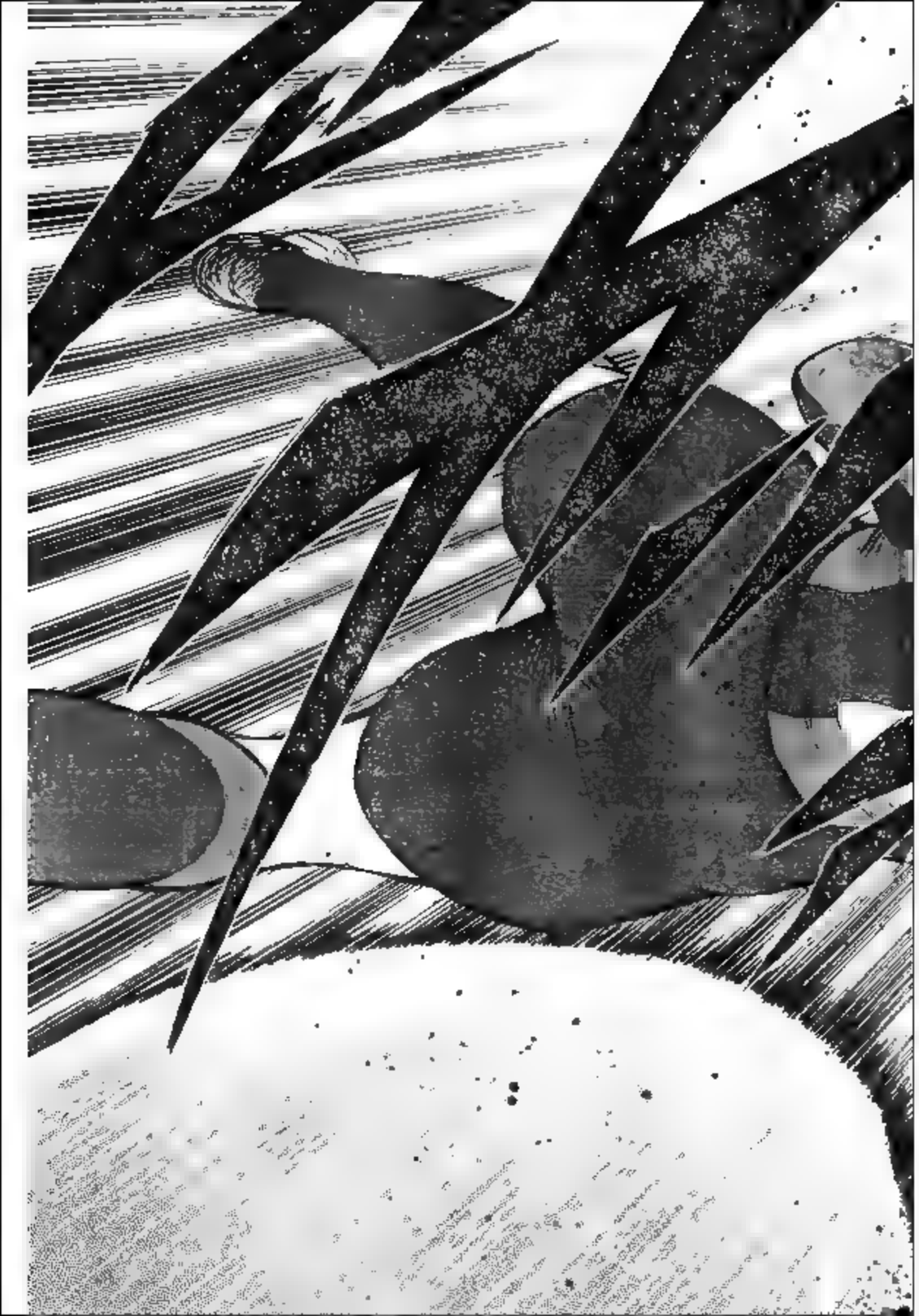

HE KICKED THE BALL HIGH FORWARD
AND DODGES PAYOL'S TACKLE HIMSELF WITH A JUMP

JUST LIKE THE RISING ARROW SHOOT .. THE SPEED OF EXECUTION OF HIS SHOOT IS MUCH SMOOTHER AND FASTER
AND THIS SPEED IS LINKED TO THE POWER OF HIS SHOOT
YES
SFX: BAH
UH
YES, SCORE THE TYING GOAL!!

SANTANA'S SPECIALTY, HE'S TWISTING AROUND WHILE JUMPING FORWARD, IT'S HIS SPECIAL TECHNIQUE, THE ROLLING OVERHEAD SHOOT
SFX: BAH, GURYUN

I WON'T LET YOU SCORE!! WE'LL WIN THIS MATCH NO MATTER WHAT!!

AH, BUT HERE IS GONZALES !!
SFX: UOOOOO
GONZALES !!
HERE... BARCA'S PIVOT DEFENDER GONZALES IS DIVING TOWARDS SANTANA WHO'S GETTING IN SHOOTING POSITION



SFX: DOSAAH
HOWEVER, SANTANA'S SHOOT IS A BIT FASTEⁿⁿⁿR

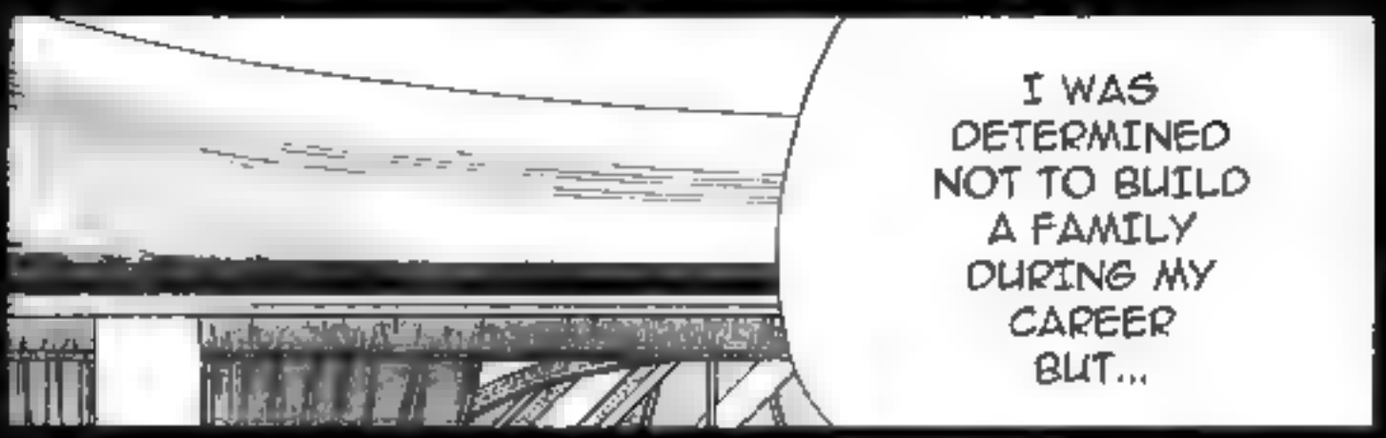
SFX: ZUSAAH
ONCE AGAIN SANTANA'S SHOOT IS PIERCING BARCELONA'S GOAL
NENNNT

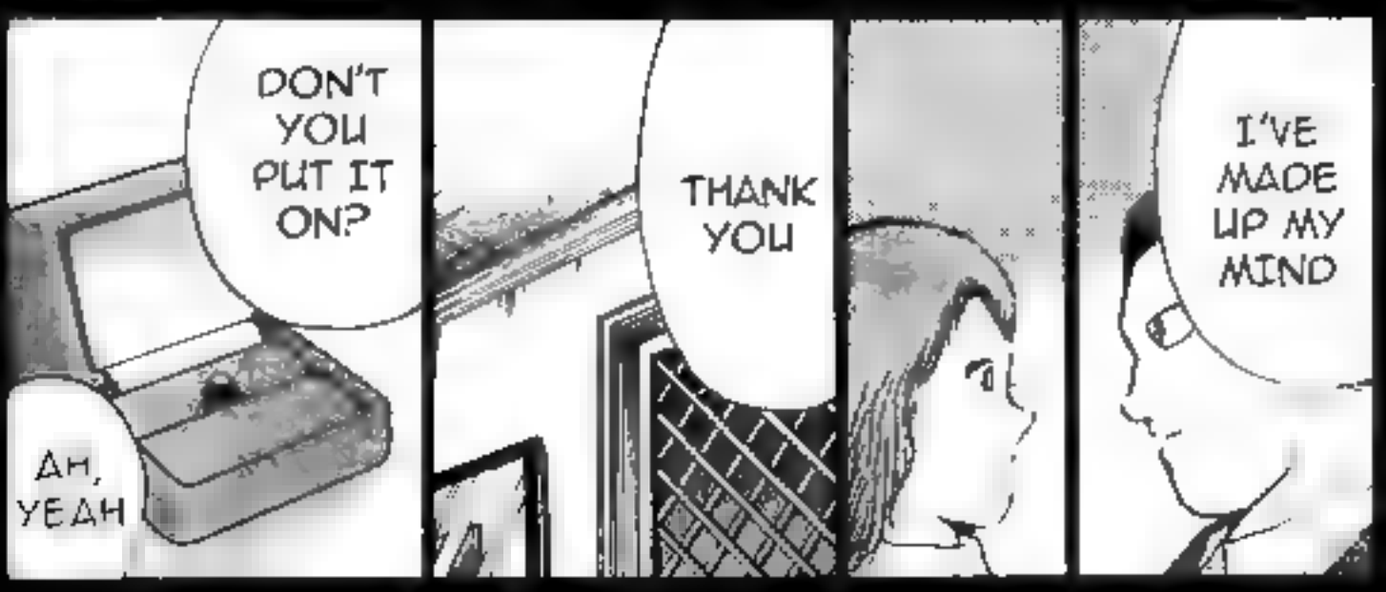
AND SANTANA, WHEN HE KICKED THE BALL, MAY HAVE KICKED GONZALES' FACE AS WELL
SFX: PAAAH, POH

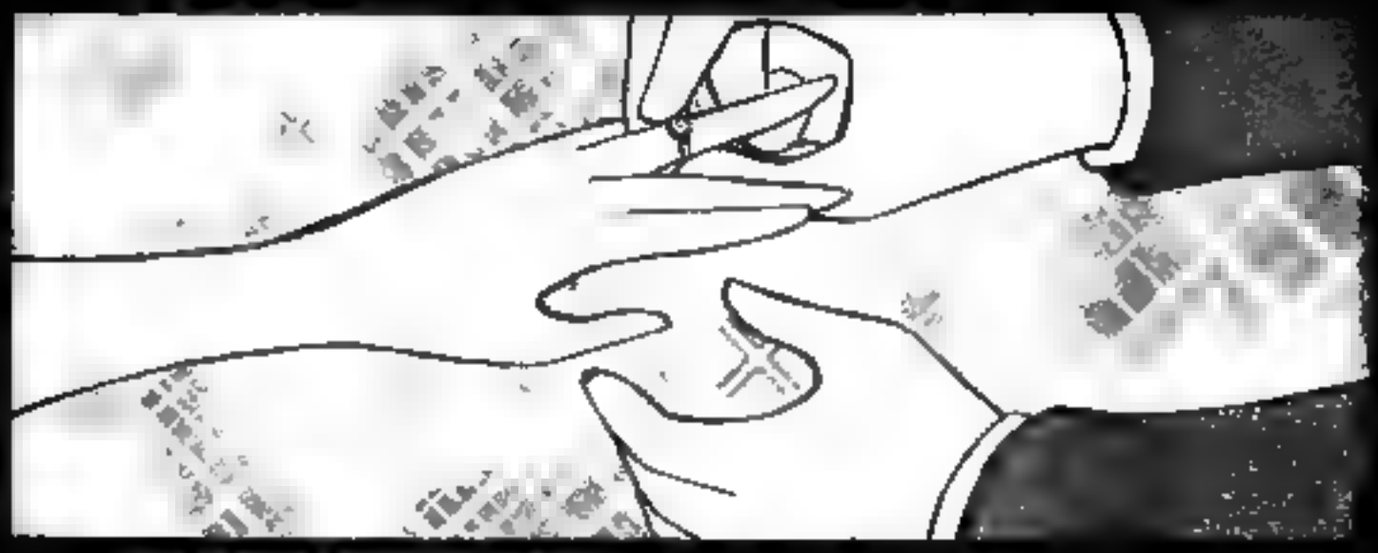
KYA~~H
GONZALES IS BLEEDING ABUNDANTLY
!!
GONZALES !!
SFX: POTA, POTA, POTA
GO

NTE GARDUNA
SFX: OHON
オホ
SFX: SU...
PLEASE MARRY ME
HM WELL

RIGHT
...
YOU MADE ME WAIT FOR QUITE A LONG TIME

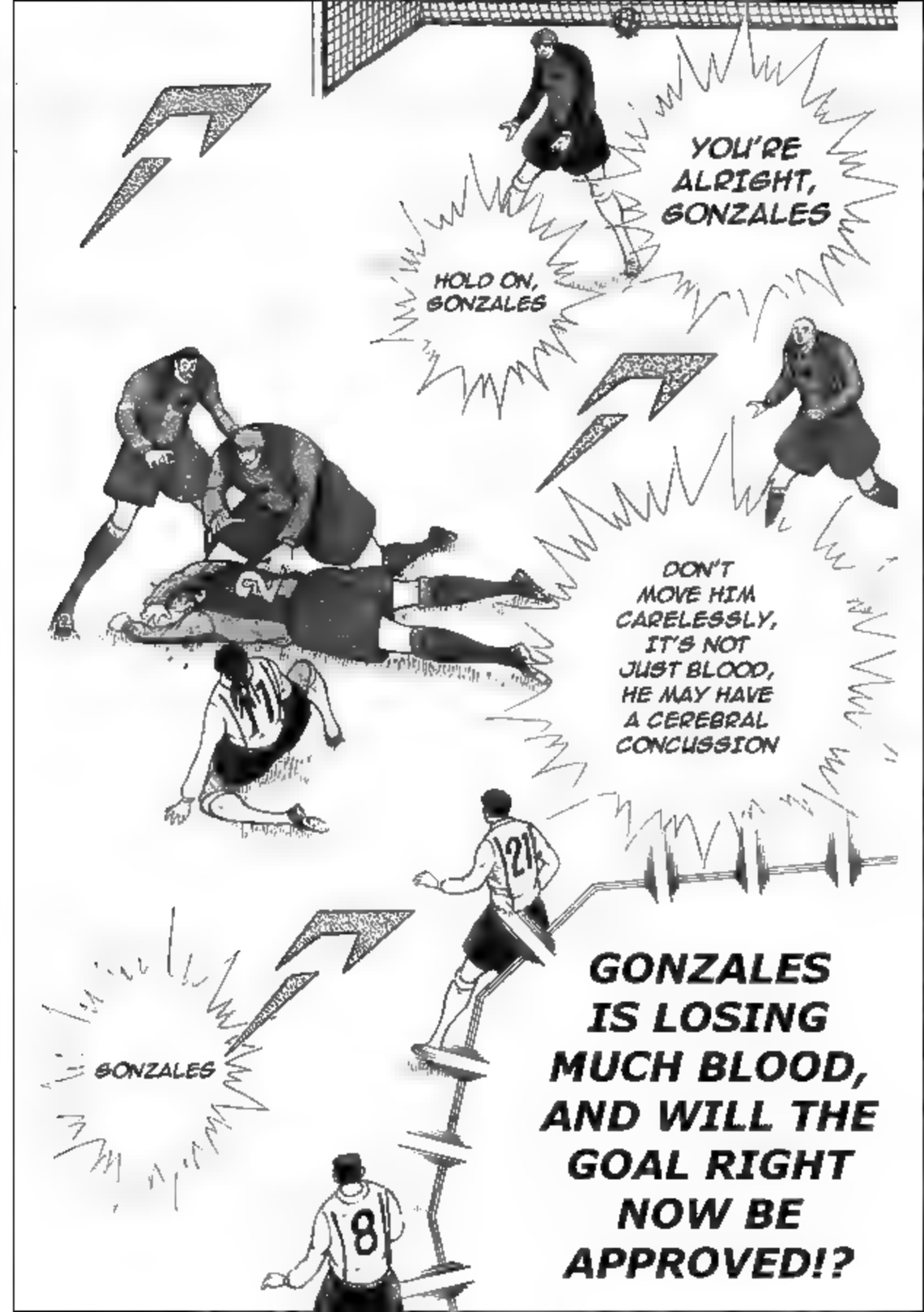

I WAS DETERMINED NOT TO BUILD A FAMILY DURING MY CAREER BUT...

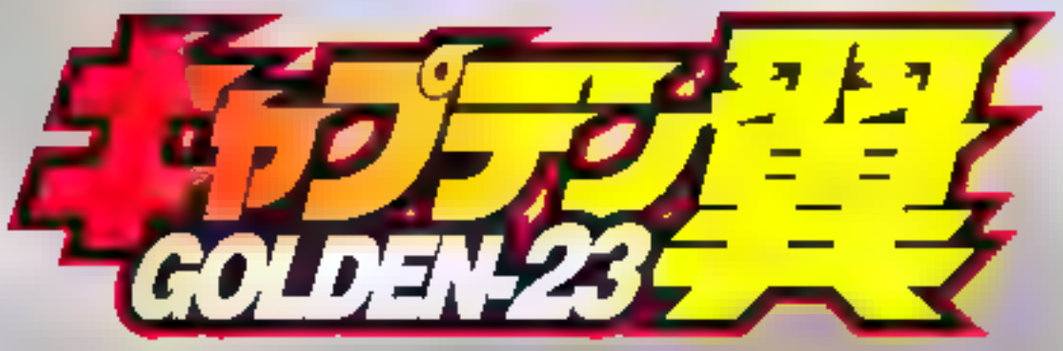

DON'T YOU PUT IT ON?
AH, YEAH
THANK YOU
I'VE MADE UP MY MIND



SFX: BUNCH OF PACHI, PACHI

YOU'RE KIDDING, THIS IS A DANGEROUS PLAY FROM SANTANA, THERE SHOULD BE NO GOAL!!
REFEREE, THE GOAL IS APPROVED, RIGHT
RIGHT, RIGHT
WHAT
CRITICAL SITUATION!?
THIS IS... SANTANA'S SHOOT MAY BE JUDGED AS DANGEROUS PLAY


YOU'RE ALRIGHT, GONZALES
HOLD ON, GONZALES
DON'T MOVE HIM CARELESSLY, IT'S NOT JUST BLOOD, HE MAY HAVE A CEREBRAL CONCUSSION
GONZALES
GONZALES IS LOSING MUCH BLOOD, AND WILL THE GOAL RIGHT NOW BE APPROVED!?



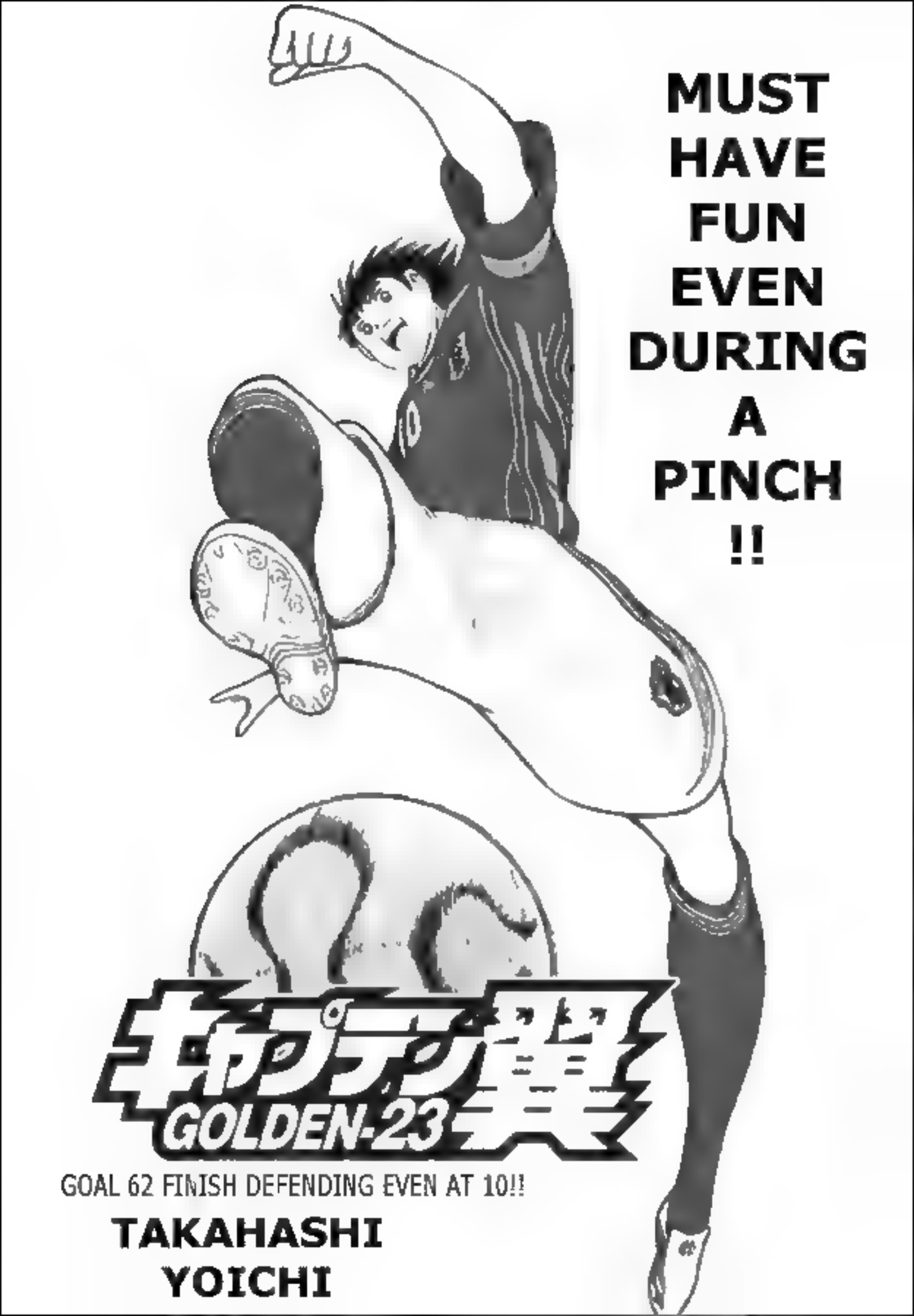
CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

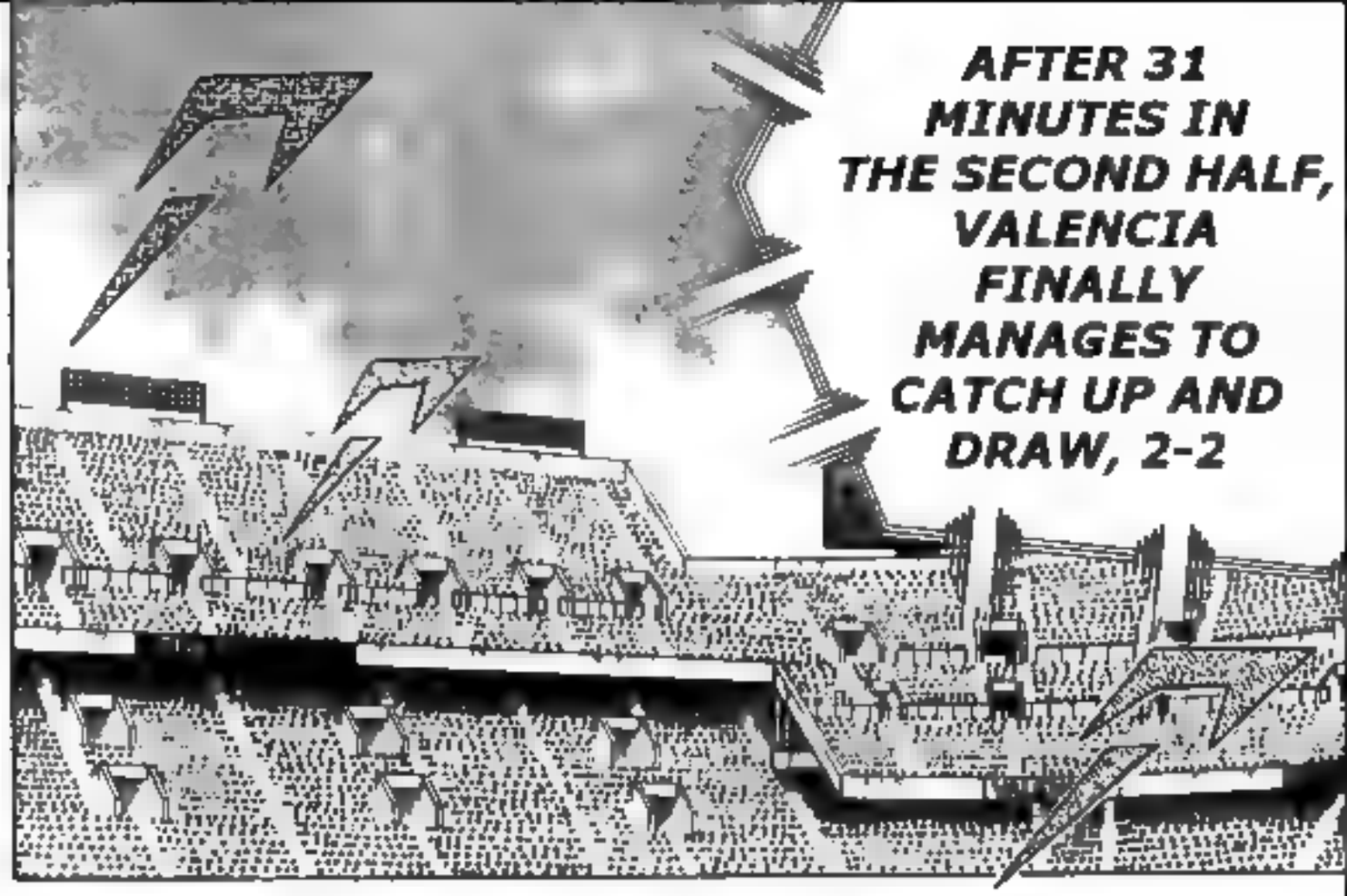


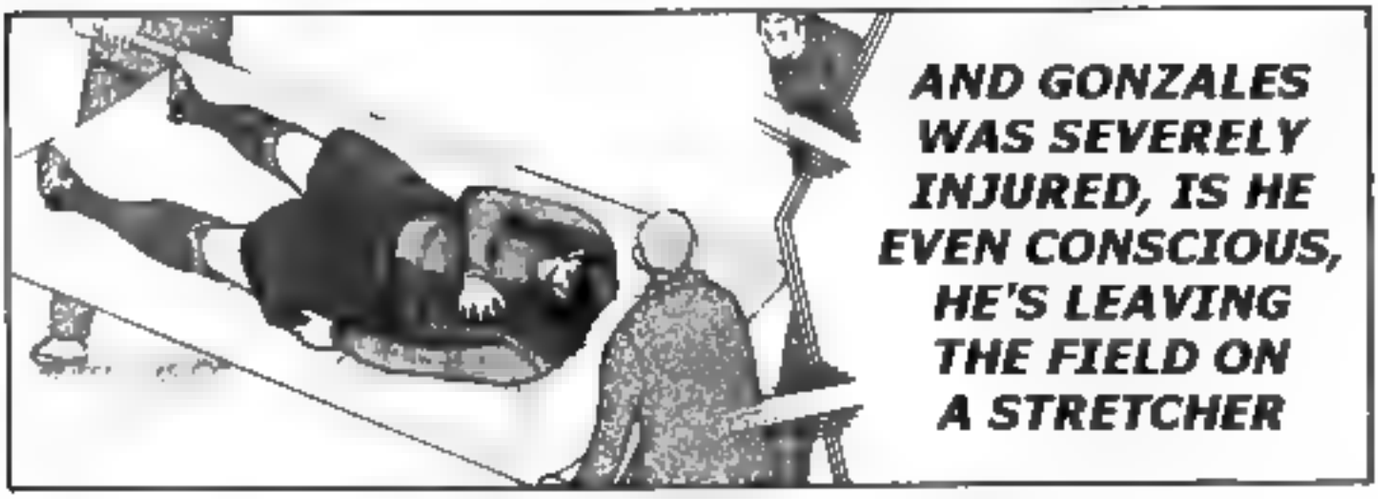
GOAL 62 FINISH DEFENDING EVEN AT 10!!

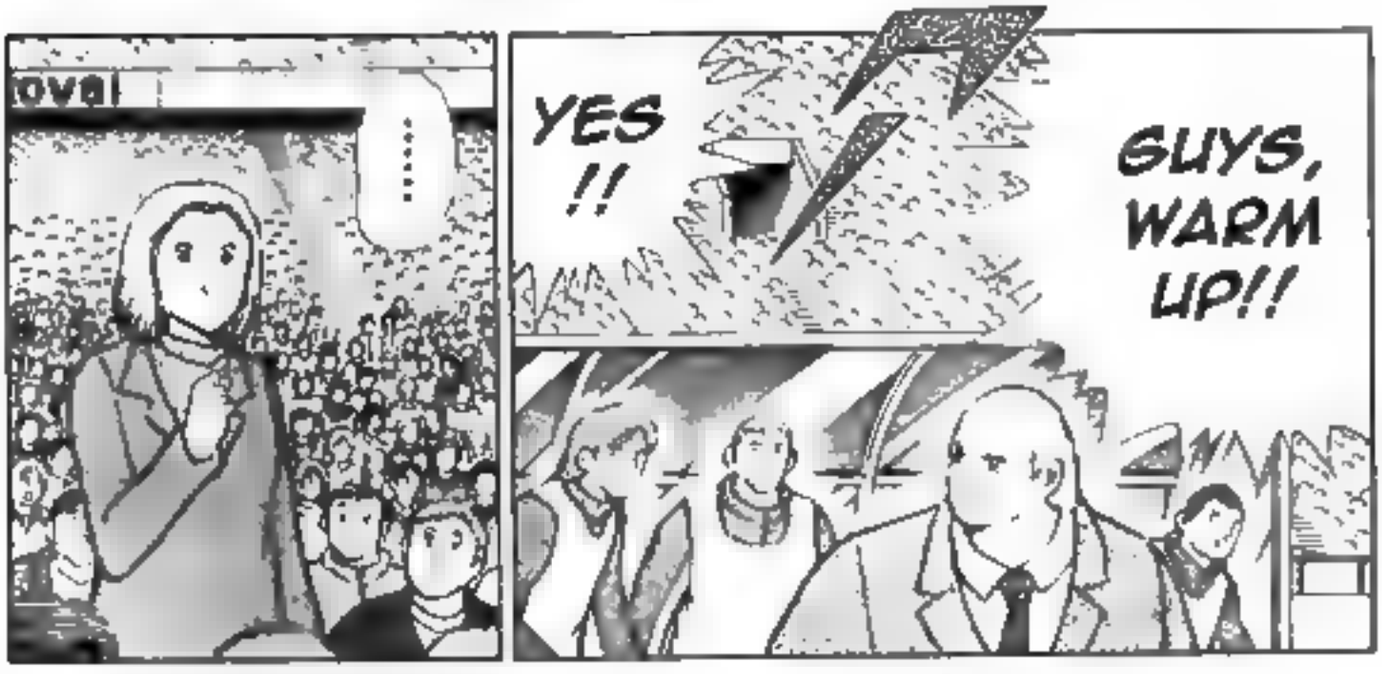
TAKAHASHI YOICHI

GOAL !!
WHAT
YEAH
EH
SFX: OOOOO
NO WAY !!
SANTANA'S GOAL IS APPROVED

WHY!! GONZALES LOST SO MUCH BLOOD, NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S A DANGEROUS PLAY FROM SANTANA!!
GONZALES DIVED AFTER SANTANA'S SHOOT
NO, SANTANA'S PLAY HAD PRIORITY
STOP, PEPU
AH, BUT BARCA IS PROTESTING AGAINST THIS DECISION, YELLOW CARD FOR GRANDIOS
I KNOW HOW YOU FEEL BUT IF YOU KEEP THIS UP, YOU'LL BE EXPELL...
IS THIS A JOKE, YOU'RE WRONG!!
SFX: KACHIN

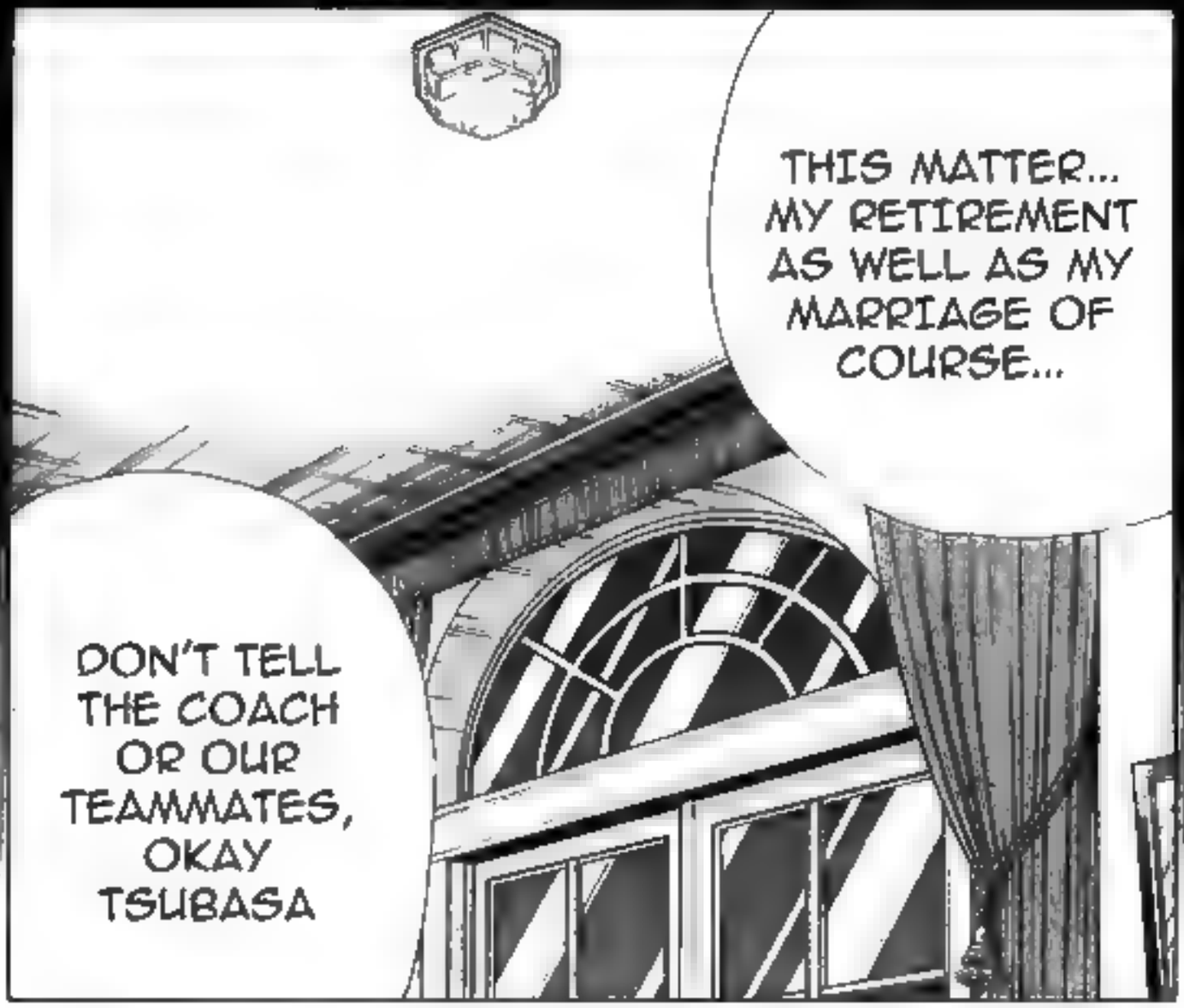

AFTER 31 MINUTES IN THE SECOND HALF, VALENCIA FINALLY MANAGES TO CATCH UP AND DRAW, 2-2


AND GONZALES WAS SEVERELY INJURED, IS HE EVEN CONSCIOUS, HE'S LEAVING THE FIELD ON A STRETCHER


oval
.....
YES !!
GUYS, WARM UP!!

AH
HEY YOU, ARE YOU PLANNING TO STAND UP FOREVER
GONZALES ...
THE FIELD IS A BATTLEGROUND, YOU DON'T KNOW WHAT MIGHT HAPPEN
SO AS LONG AS I AM A PLAYER, I'M DETERMINED TO NOT GET MARRIED AND NOT BUILD A FAMILY...
TSUBASA
IT'S FINE ISN'T IT CHEF, HE MUST BE CONGRATULED
HEY, TSUBASAA

HELLO
WELL, WE CAME HERE TO EAT AS WELL
WHY ARE YOU HERE
DIDN'T YOU TELL ME THAT AS LONG AS YOU ARE A PLAYER, YOU WOULDN'T GET MARRIED AND ..
AH, BUT GONZALES
EH
GOING TO RETIRE THIS SEASON
IN FACT I'M...
YEAH


THIS MATTER... MY RETIREMENT AS WELL AS MY MARRIAGE OF COURSE...
DON'T TELL THE COACH OR OUR TEAMMATES, OKAY TSUBASA

.....

EH
COACH, QUICKLY SEND A ROUND SIGN TO THE BENCH
OTHERWISE, I MIGHT GET REPLACED
AS SOON AS YOU STOP THE BLEEDING, I WILL GO BACK TO THE PITCH
.....
IT'S ALRIGHT, MY EYES AREN'T DEAD, ARE THEY
BUT GONZALES, YOUR HEAD WAS HIT, IT'S...

SFX: BAH
O K
SFX OOOOOOOOOOO
BARCELONA HAS BEEN CAUGHT UP TO, FURTHERMORE, UNTIL GONZALES' MEDICAL TREATMENT IS OVER, THEY MUST PLAY AT 10
GO
VALENCIA IS TRYING TO EXPLOIT THIS GAP TO REVERSE THE SCORE AT ONCE
LET'S CARRY ALONG ANOTHER GOAL!!

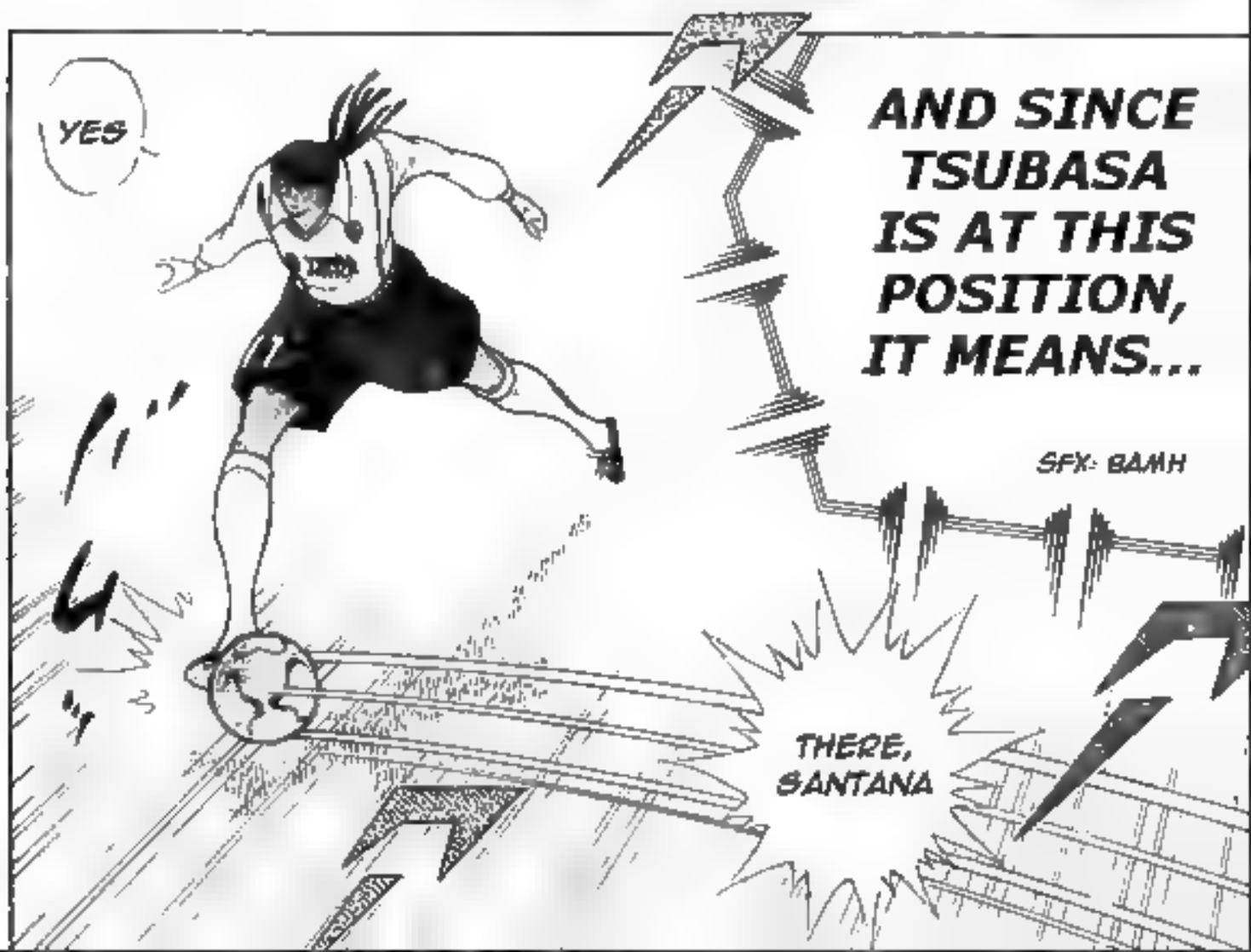
BARCELONA MAY MAKE GRANDIOS GO DOWN ONE POSITION TO FILL THE CENTERBACK PLACE LEFT BY GONZALES

THE PLACE OF CENTER BACK IS...
NO, GRANDIOS IS STILL VOLANTE*
*=DEFENSIVE MID FIELDER

SOMEHOW TAKEN BY TSUBASA
TSUBASA
I WILL REPLACE GONZALES !!

TSUBASA
28
AND UNTIL GONZALES COMES BACK, WE WON'T TAKE ANY GOAL!!

TSUBASA


YES
AND SINCE TSUBASA IS AT THIS POSITION, IT MEANS...
SFX: BAMH
THERE, SANTANA

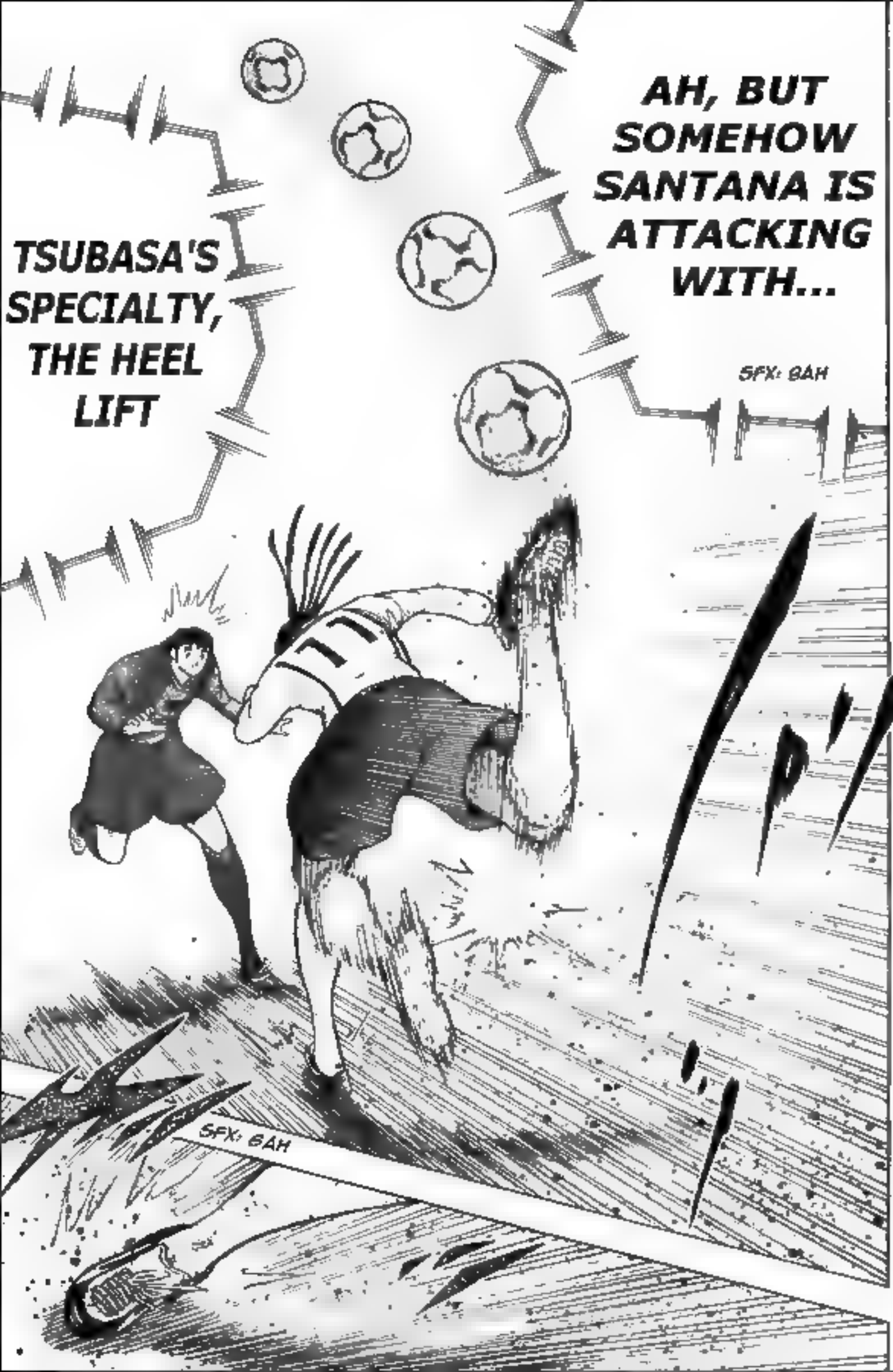
TSUBASA VS SANTANA, ARE WE GOING TO SEE THEIR DIRECT CONFRONTATION IN FRONT OF BARCELONA'S GOAL?
THAT BOTH YOUNG ACES, WHO HAVE SCORED 2 GOALS EACH IN THIS MATCH, ARE FACING EACH OTHER
28

TSUBASA
SANTANA
REGARDING THIS ONE ON ONE AGAINST THE MAGNETIC TSUBASA HERE IN THE MESTALLA...
OR COURSE, IT MEANS THAT WE SHARE THE SAME FATE, PLAY AGAINST EACH OTHER DIRECTLY

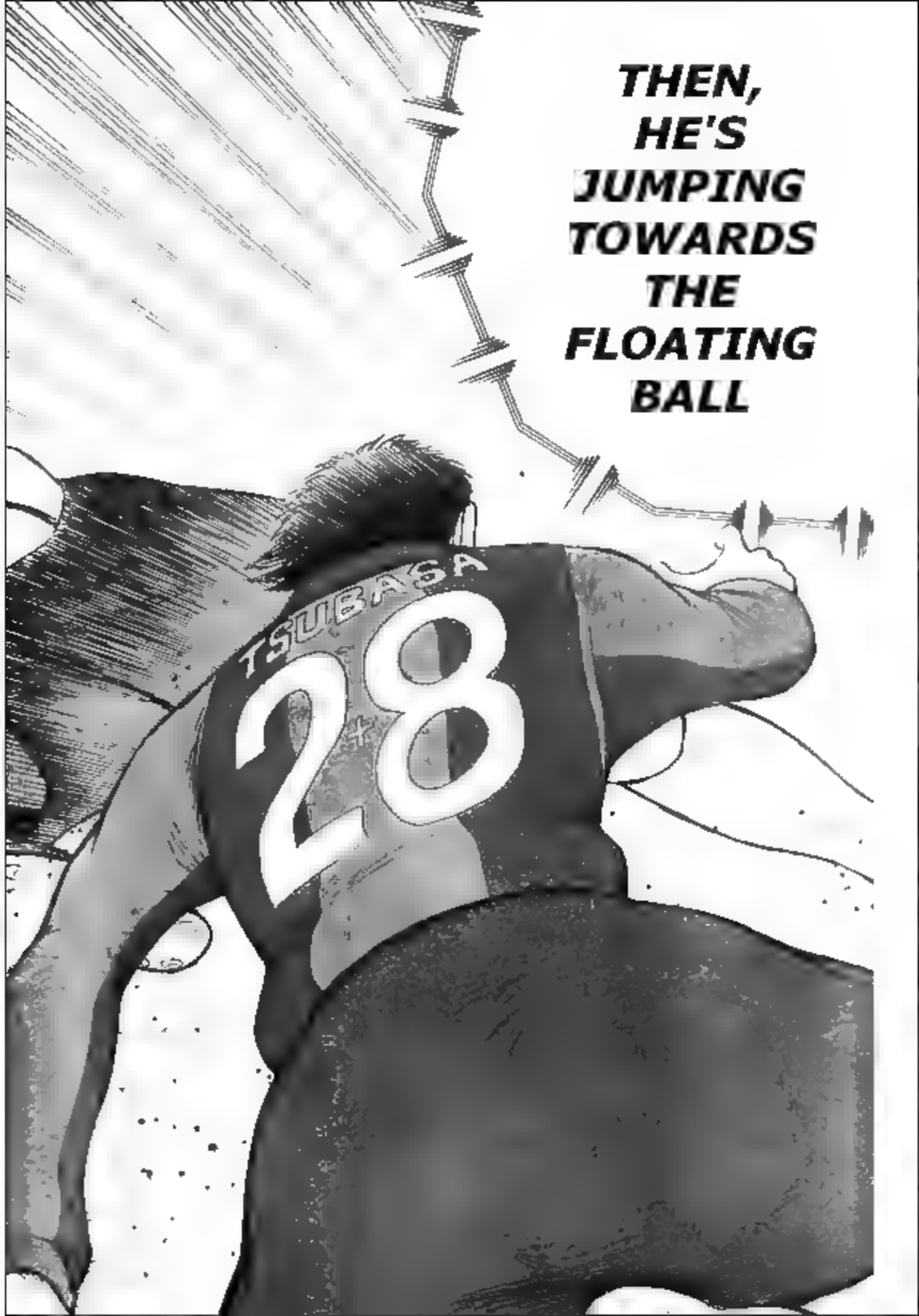
SANTANA IS CHALLENGING TSUBASA FOR A ONE ON ONNE
SFX: DAAH
WHAT CAUSED THIS FIGHT IS GONZALES' INJURY, WHICH I'M RESPONSIBLE FOR, BUT I WON'T GO EASY ON YOU, I'LL SCORE WITH ALL OF MY STRENGTH, TSUBASA!!

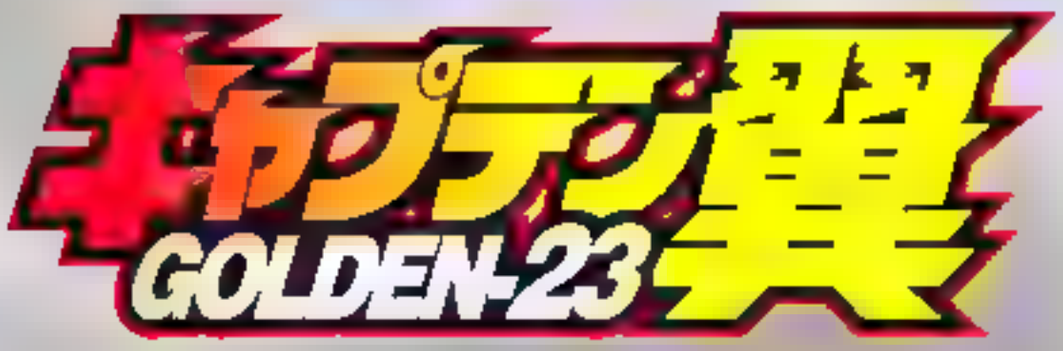
COME, SANTANA !!
SFX: DAH
TSUBASA IS TAKING ON THE ATTACK

!!
TSUBASA
SANTANA
SFX GAH


TSUBASA'S SPECIALTY, THE HEEL LIFT
AH, BUT SOMEHOW SANTANA IS ATTACKING WITH...
SFX: GAH
SFX: GAH

TERRA MITKA
SANTANA'S NEXT GREAT TECHNIQUE IS!?


THEN, HE'S JUMPING TOWARDS THE FLOATING BALL
TSUBASA
28



CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

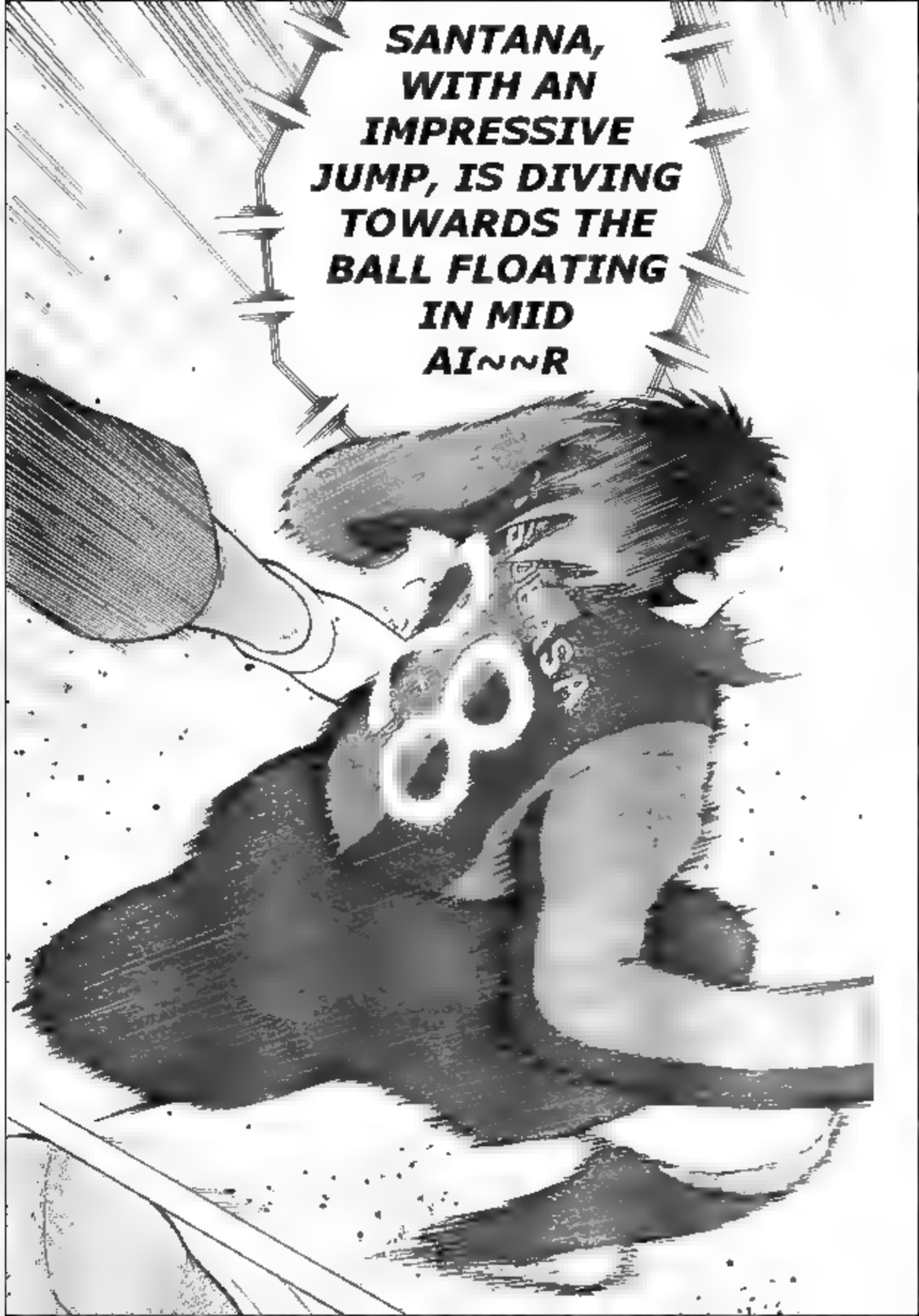
RAW THANKS:
NICOLITO

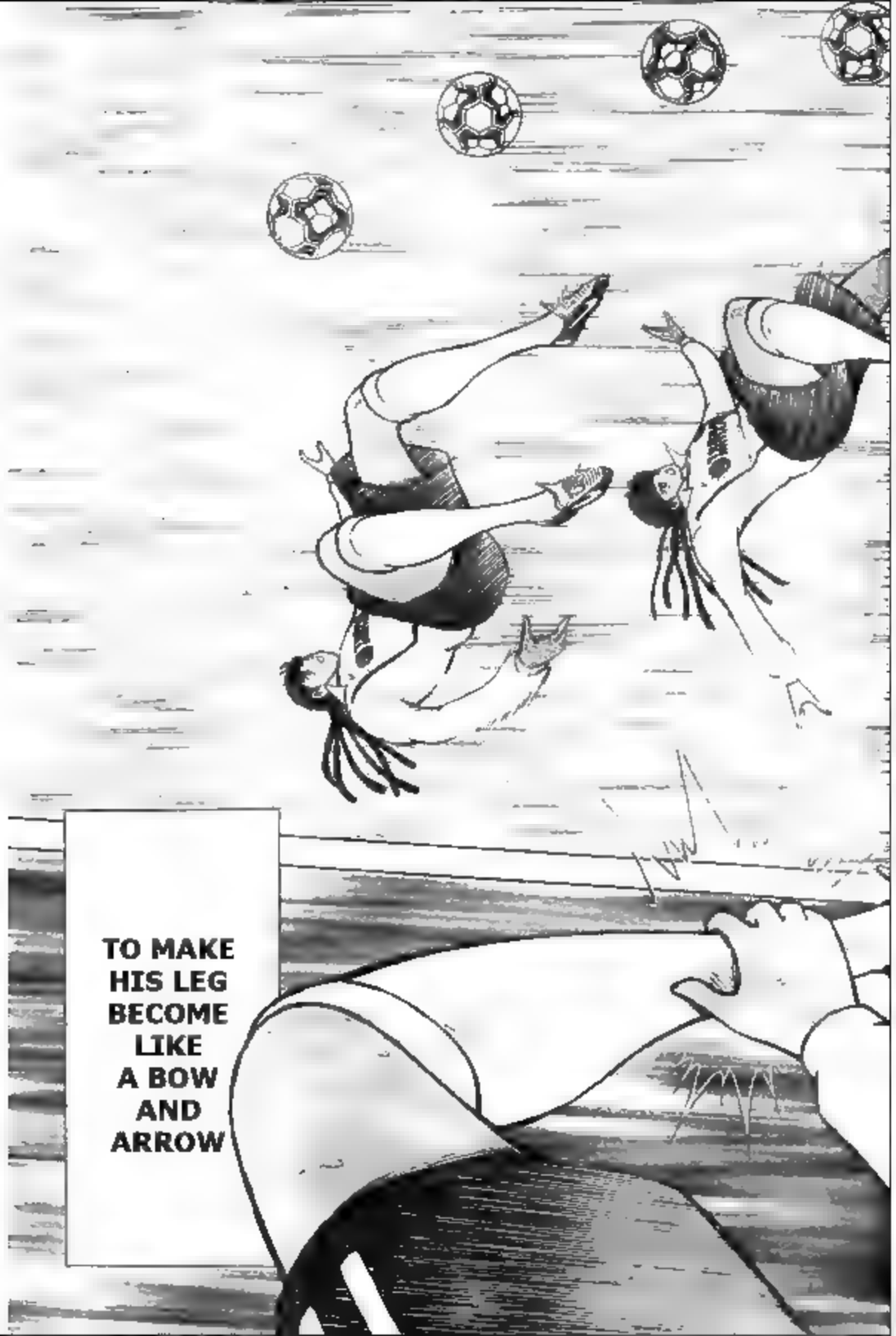
HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

WHICH ONE OF THE ACE IS GONNA BE VICTORIOUS...!?
FOR HIS 1 on 1 AGAINST TSUBASA, SANTANA IS ATTACKING WITH...
キャプテン翼
GOLDEN-23
TSUBASA'S SPECIALTY, THE HEEL LIFT
SANTANA !!
SFX: GAH
SFX: GAH
THEN ...

SFX:
BAH
Vente
TSUBASAA
!!
最新コミックス
第5巻 絶賛発売中!!
キャプテン翼
GOLDEN-23
TAKAHASHI
YOICHI
GOAL 63 MARVELOUS AERIAL CLASH

LET'S GO, THIS IS THE FINISHING TOUCH TOWARDS VICTORY!!
TERRA MITICA
10
SHOOOOO


SANTANA, WITH AN IMPRESSIVE JUMP, IS DIVING TOWARDS THE BALL FLOATING IN MID AIR


TO MAKE HIS LEG BECOME LIKE A BOW AND ARROW

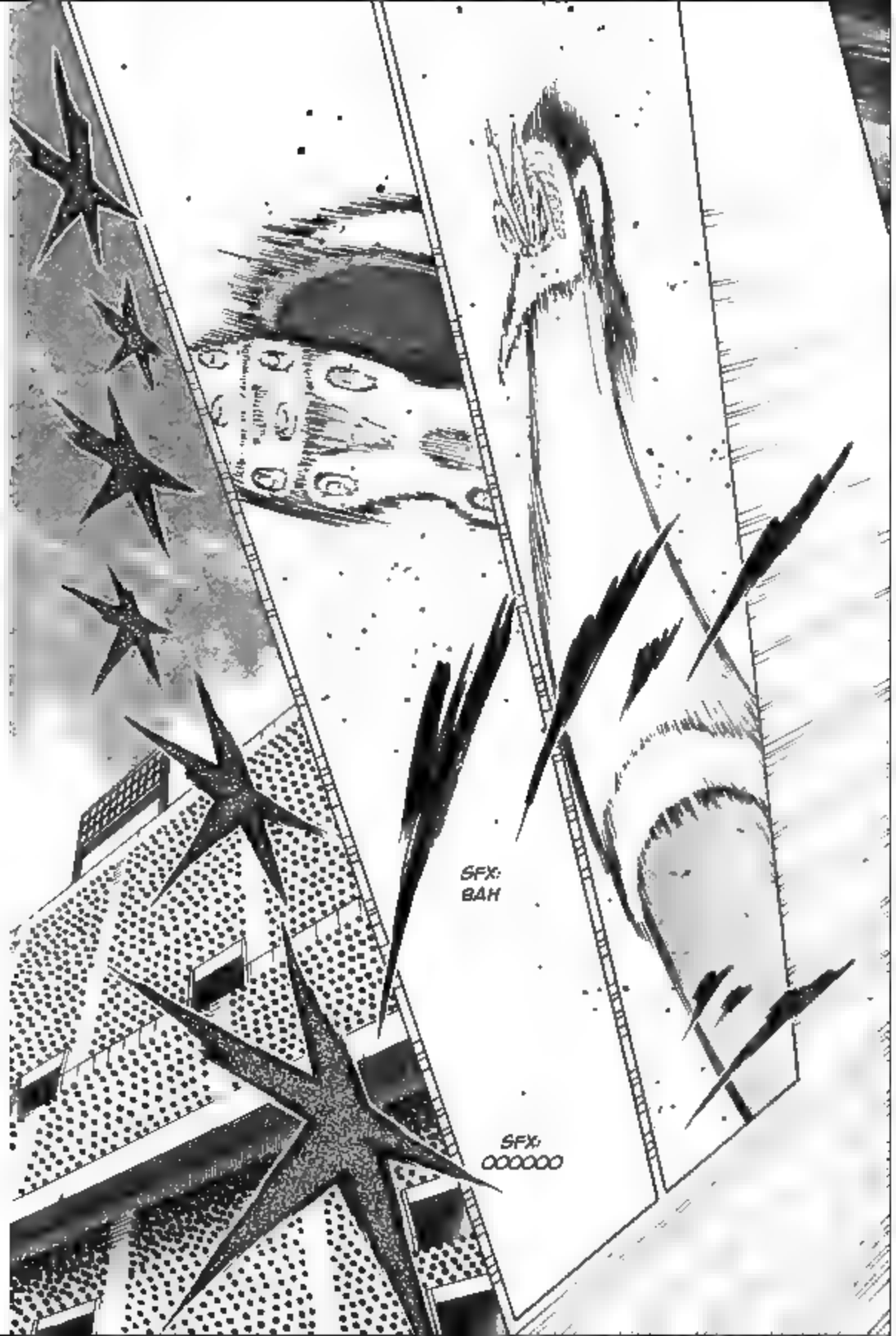
SANTANA'S SPECIALTY, THE SPIN ADDED TO THE FORWARD JUMP...
THAT'S THE POSITION FOR A ROLLING OVERHEAD
SFX: GAH
I'LL FOCUS ALL OF THE POWER I POSSESS IN THIS SHOOT!!
THEN HE'S HOLDING HIS RIGHT LEG

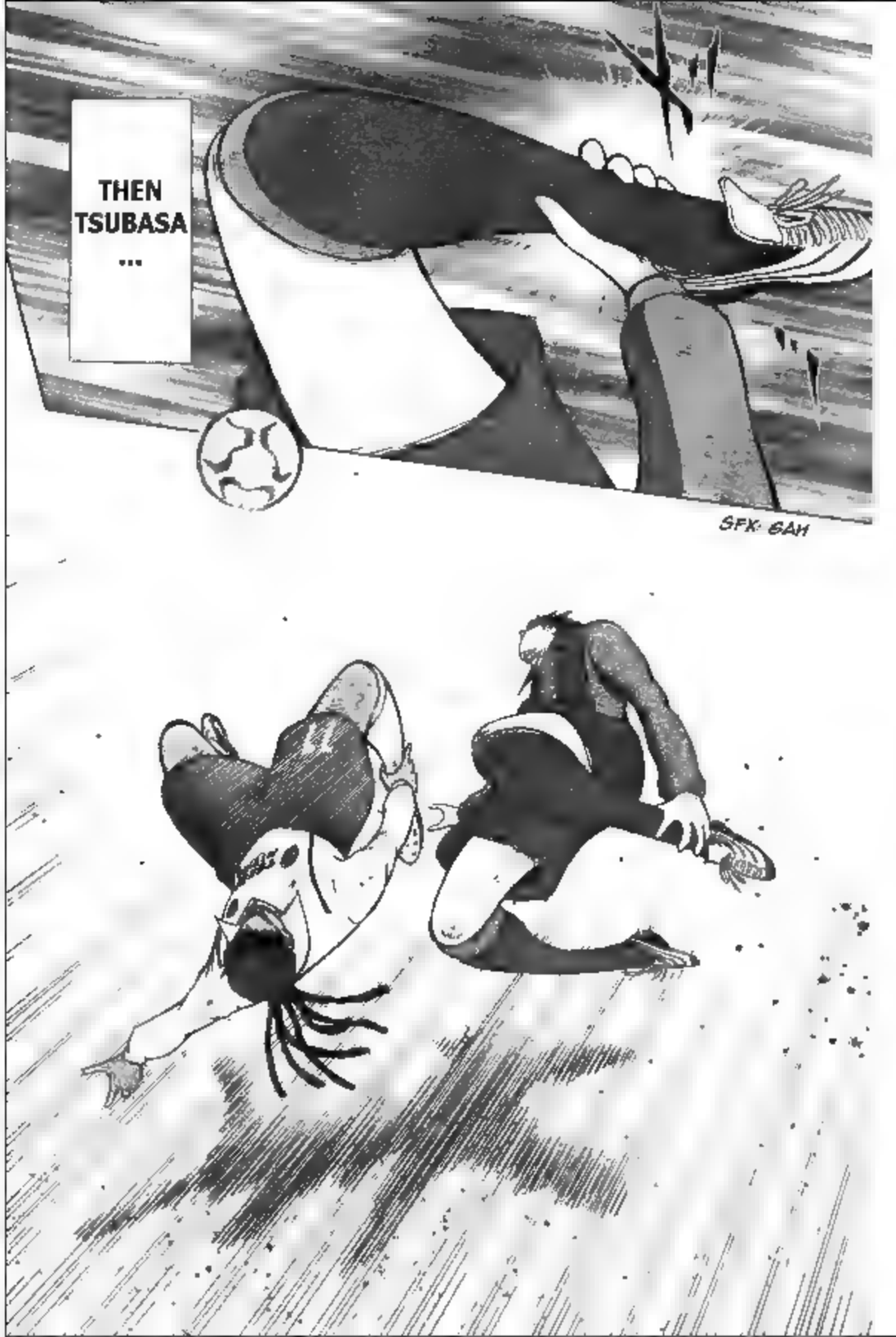
I'LL BRING VALENCIA TOWARDS VICTORY!!

EAT THIS!! WITH THIS RISING ARROW ROLLING OVERHEAD, I'LL SCORE A HAT TRICK
AT THIS MOMENT, TSUBASA WAS...

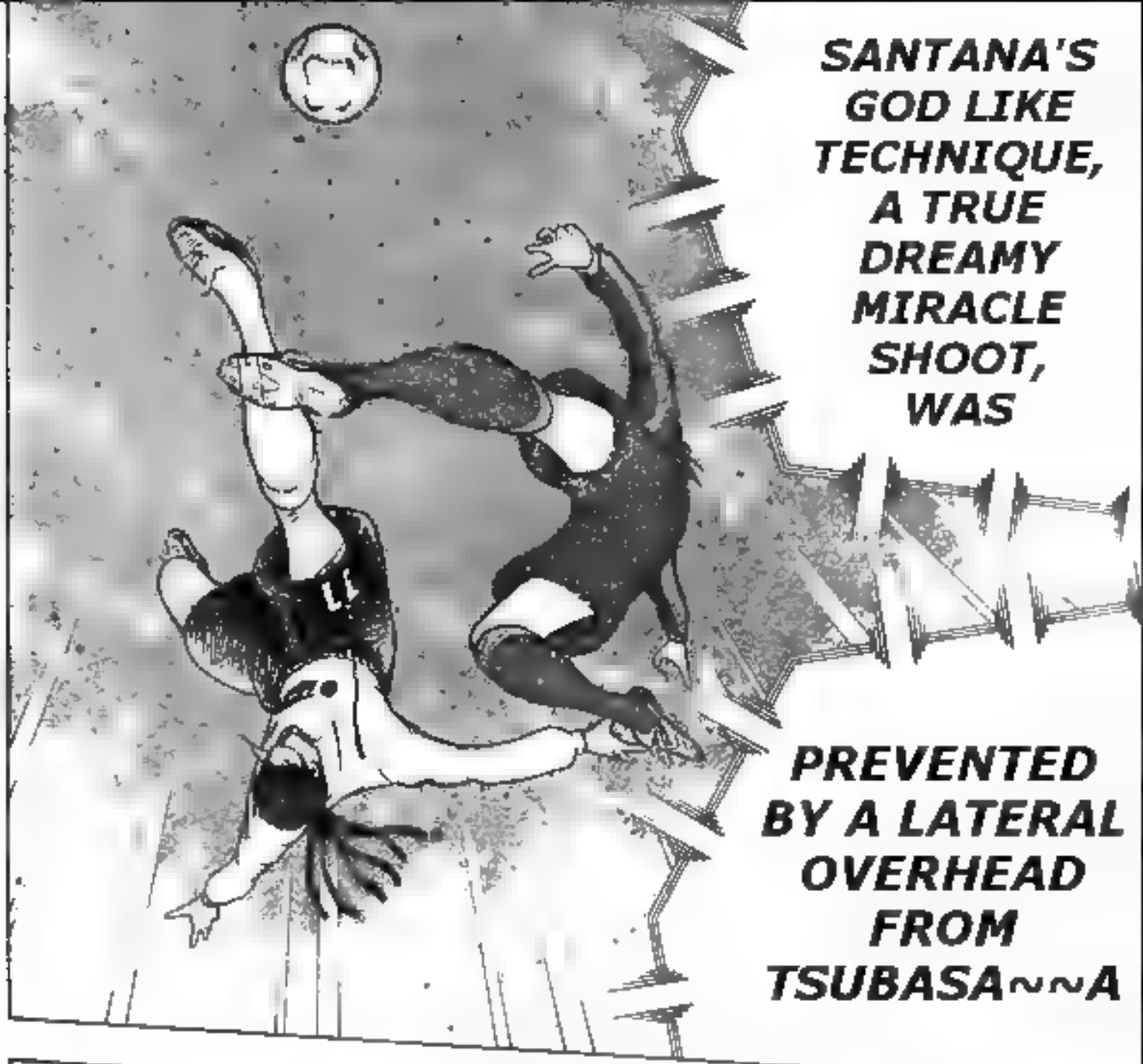
SFX: OOOOO
L, LOOK!! TSUBASA IS IN MID AIR..

SFX: UOOOOOO
WAS COMING ON SANTANA'S RIGHT SIDE WITH A VERY FAST LATERAL SPIN
SFX: GURYUN
I'LL STOP IT!! WE'LL TAKE NO GOAL UNTIL GONZALES COMES BACK!! I CAN'T ALLOW SANTANA TO SCORE HERE WITH HIS SHOOT!!

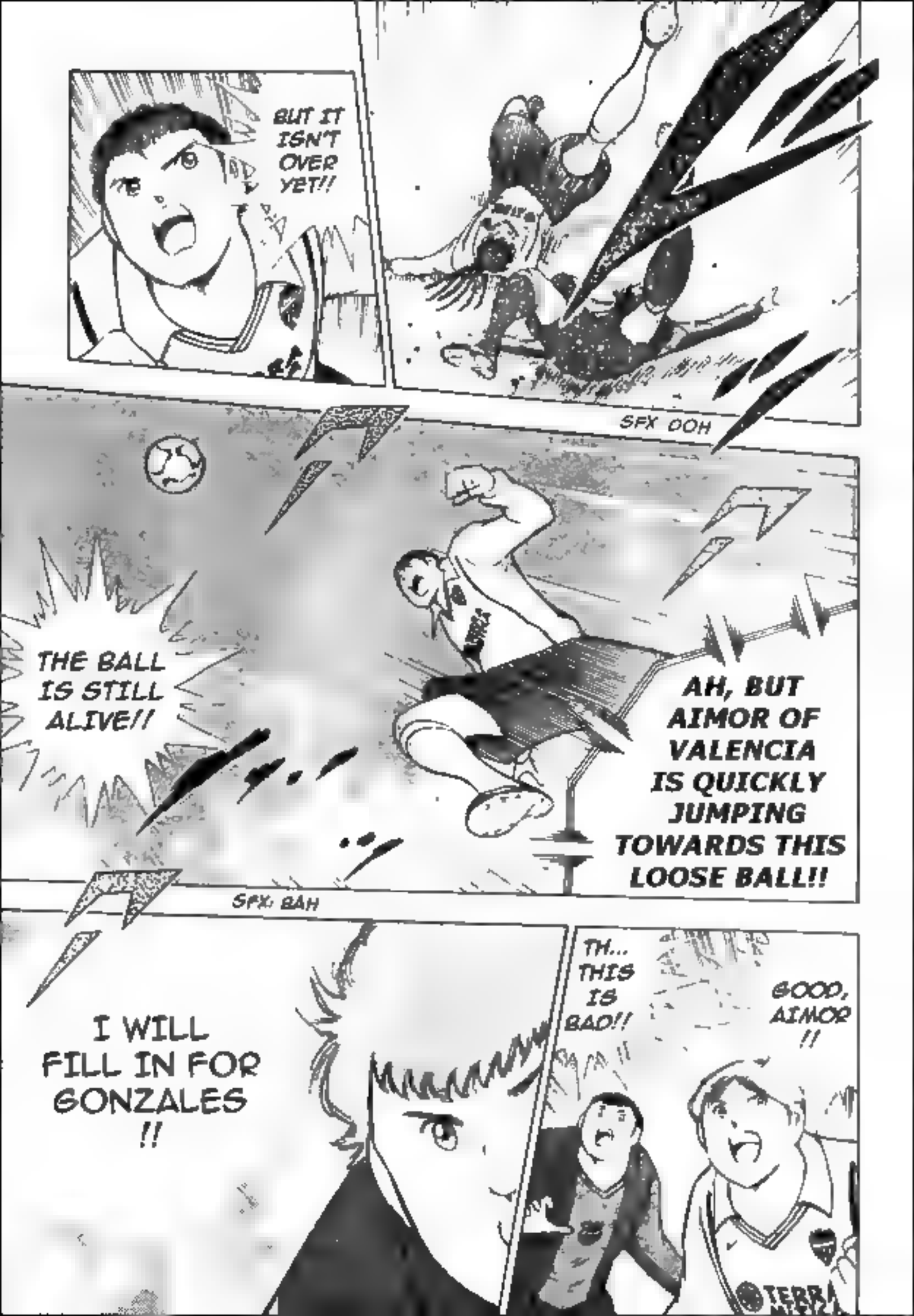

SFX: BAH
SFX: OOOOOO


THEN TSUBASA ...
SFX: GAH

SFX: BAKIIH
TSUBASA IS BLOCKING SANTANA'S SHOONNNT


SANTANA'S GOD LIKE TECHNIQUE, A TRUE DREAMY MIRACLE SHOOT, WAS
PREVENTED BY A LATERAL OVERHEAD FROM TSUBASA

ARE USING SUCH AMAZING PLAYS...
BOTH OF THEM ...
FURTHERMORE, IN ORDER NO TO BE BLOWN AWAY BY THE TERRIFIC POWER OF SANTANA'S SHOOT, HE DEFENDED WITH AN ARROW SHOOT


BUT IT ISN'T OVER YET!!
SFX OOH
THE BALL IS STILL ALIVE!!
AH, BUT AIMOR OF VALENCIA IS QUICKLY JUMPING TOWARDS THIS LOOSE BALL!!
SFX: BAH
I WILL FILL IN FOR GONZALES !!
TH... THIS IS BAD!!
GOOD, AIMOR !!

NICE, PAYOL !!

I'LL DEFEND !!

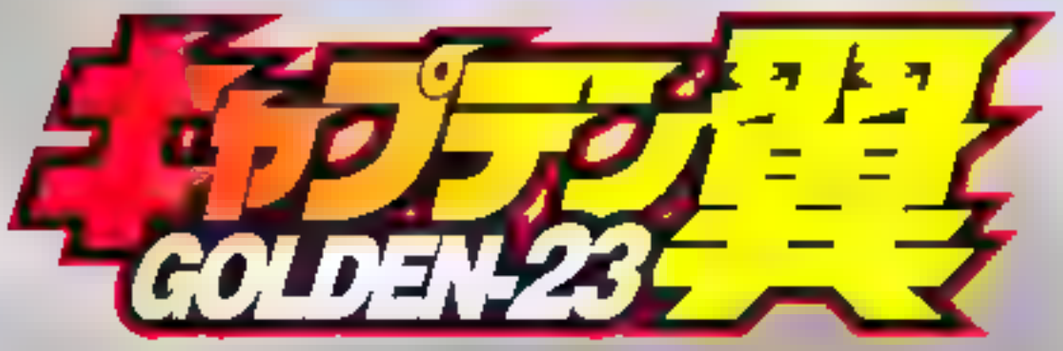
HE'S KICKING THIS BALL FAR AWAY, BARCELONA, EVEN THOUGH THEY'RE INFERIOR IN NUMBERS, SOMEHOW MANAGED TO DEFEND DURING THIS PINCH AND PREVENTED THE SCORE TO BE REVERSED

LINK THIS DO OR DIE DEFENSE WITH AN ATTACK !!

UH

SFX: DOGAAH

AH, BUT BEFORE, BARCA'S DEFENDER PAYOL IS FASTER THAN AIMOR



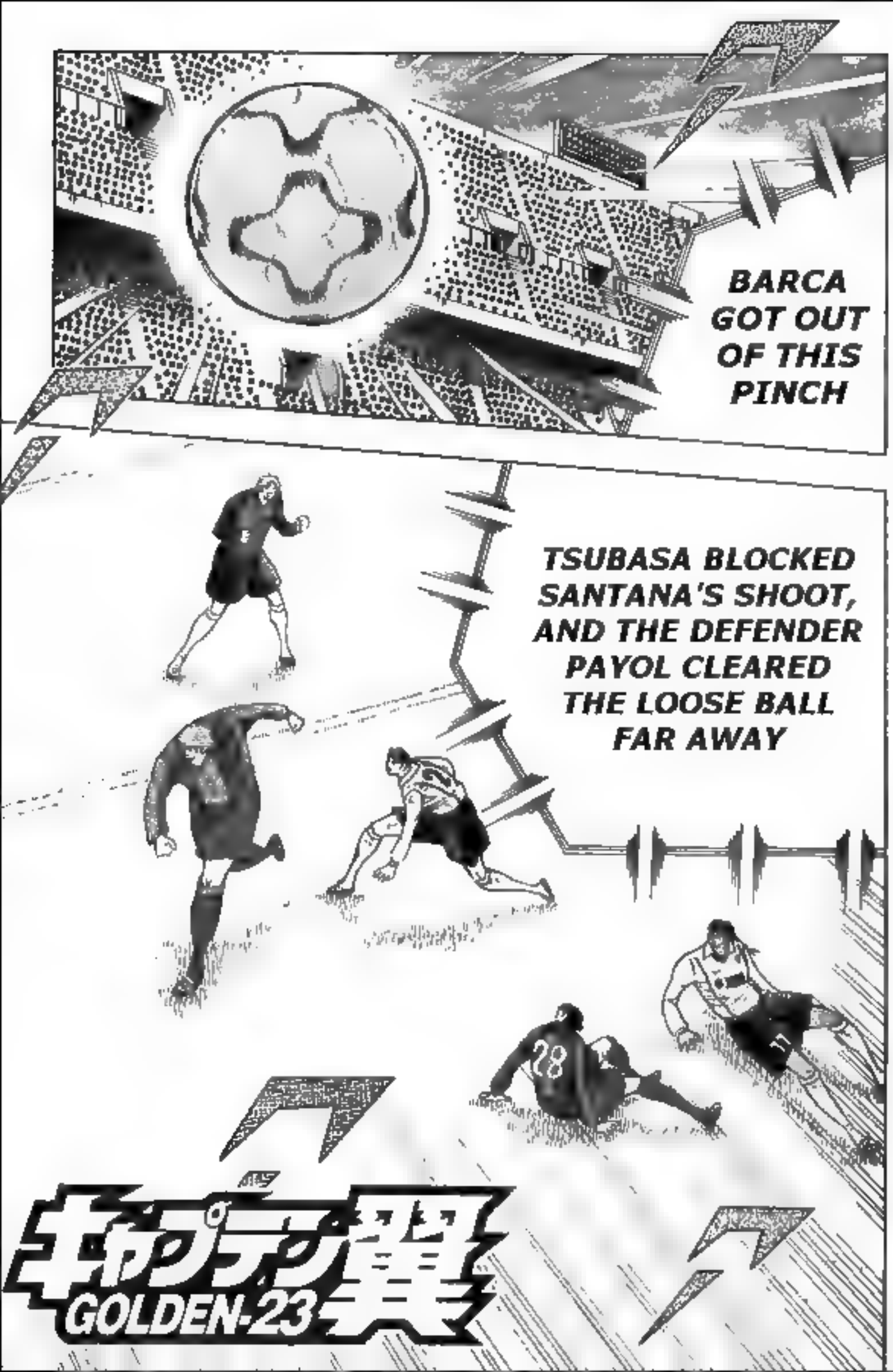
CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/


BARCA GOT OUT OF THIS PINCH
TSUBASA BLOCKED SANTANA'S SHOOT, AND THE DEFENDER PAYOL CLEARED THE LOOSE BALL FAR AWAY
28
キャプテン翼
GOLDEN-23

NO MATTER THE TIME AND PLACE
THEIR CONFRONTATION WON'T END!!
キャプテン翼
GOLDEN-23
TAKAHASHI YOICHI
GOAL 64 LAST 5 MIN.TES OF ATTAC DEF .SE

IT WAS CLOSE
I PANICKED
WHEN SANTANA
DID A HEEL LIFT,
BUT .
I EVENTUALLY
STOPPED IT
SFX: HOH
RIGHT NOW,
EVEN WITH ALL
OF MY STRENGTH...
EVEN WITH A RISING
ARROW ROLLING
OVERHEAD SHOOT,
EVEN WITH A PLAY
LIKE THAT ..
I COULDN'T WIN
AGAINST TSUBASA...
TSUBASA
OZORA

AND AFTER RECEIVING MEDICAL TREATMENT, GONZALES IS COMING BACK ON THE FIELD
WITH HIM, BARCA HAS THE USUAL NUMBER OF 11 PLAYERS
TSUBASA DEFINITELY FORESAW IT, AS SOON AS I DID MY HEEL LIFT, HE MANAGED TO FORESEE ALL OF MY PLAY...
SFX: GAKUH

UNLEASH A SIDE ROTATION OVERHEAD DEFENSE, I WOULDN'T BE ABLE TO DO SOMETHING LIKE THAT
TSUBASA, JUST AS I THOUGHT, YOU'RE A GENIUS

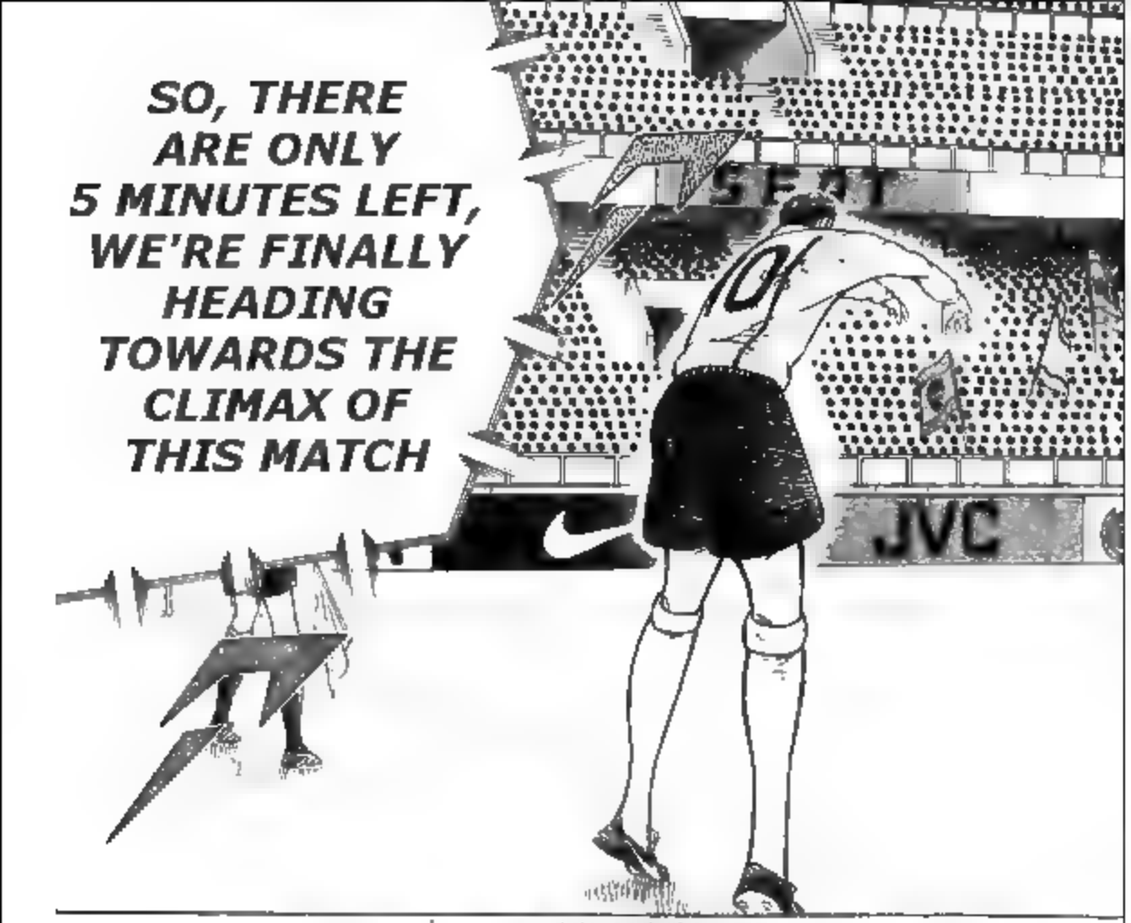
WELL, GONZALES WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO PULL THIS OFF WITH THIS HUGE BODY OF HIS
NICE DEFENSE TSUBASA, YOU REPLACED ME WELL!!
YES!! GONZALES

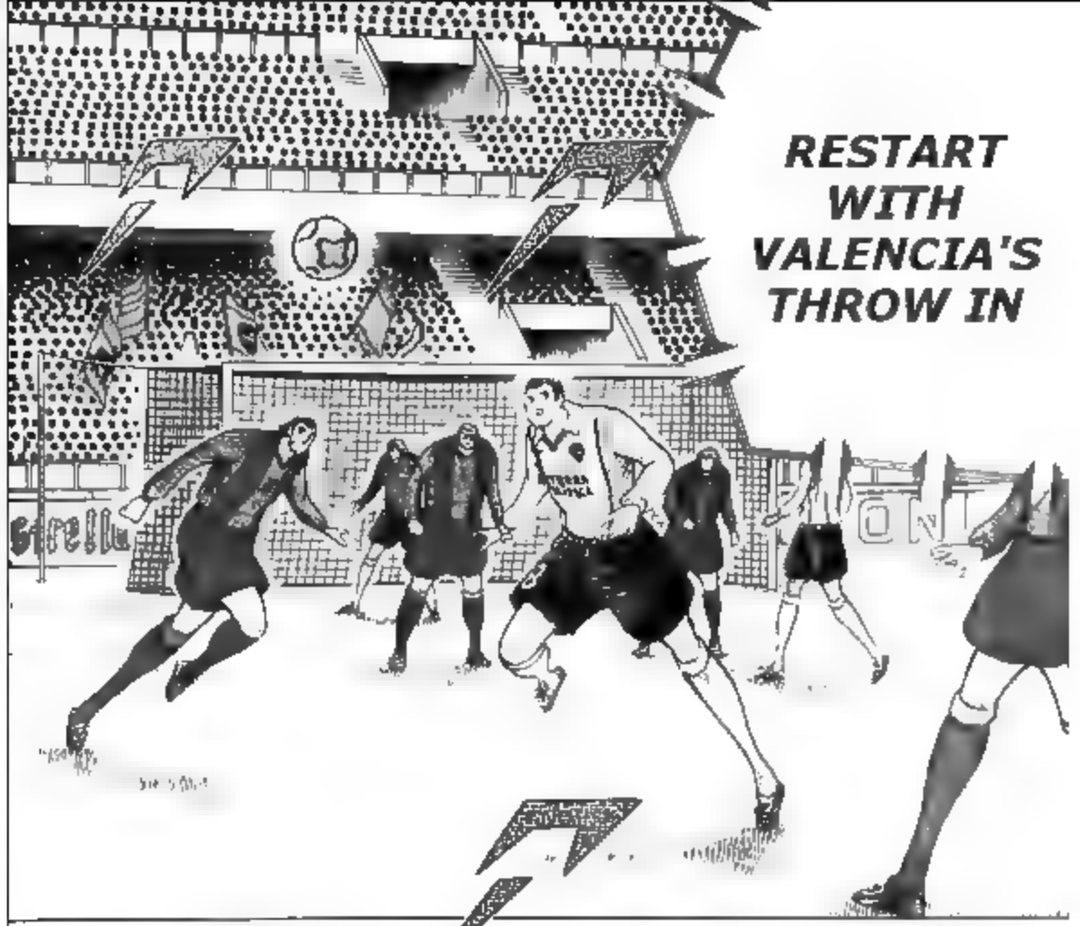
• SFX: HAH, HAHAHA..

ME AS WELL
ANYWAY... LEAVE THE DEFENSE TO ME
THIS TIME FOCUS ON THE ATTACK, TSUBASA
YES!! GONZALES
NOT JUST A DRAW... LET'S WIN THIS MATCH, TSUBASA
SORRY, IT WAS AN IMPORTANT EVENING FOR THE TWO OF YOU...
IT'S FINE

YEAH
RIGHT
MEALS ARE MUCH MORE ENJOYABLE THIS WAY, WITH MORE PEOPLE
WELL, I'M ALREADY USED TO IT
RIGHT
... NO MATTER WHAT WE SAY, IN THE END IT WILL BECOME A CONVERSATION ON SOCCER
ME TOO
SFX: NIKOH
SFX: NIKOH

RIGHT
. ANYWAY THE MATCH NEXT YEAR AGAINST VALENCIA IS IMPORTANT
EVEN IF IT'S AWAY, WE MUST WIN THIS MATCH NO MATTER WHAT
IF WE WIN THIS MATCH, WE'D GO UP TO THE 2ND PLACE OF THE LIGA
RIGHT
YEAH, FOR THE SAKE OF PURSUING THE LEADER R MADRID . AND FOR THE SAKE OF BARCA'S VICTORY


SO, THERE ARE ONLY 5 MINUTES LEFT, WE'RE FINALLY HEADING TOWARDS THE CLIMAX OF THIS MATCH
JVC


RESTART WITH VALENCIA'S THROW IN

SFX: BASHIH
AND THE BALL ...
THERE
AND IS NOW TAKING THE BALL BACK WITH A QUICK CHECK*
*=PRESSURE THE OPPONENT WHO HAS THE BALL

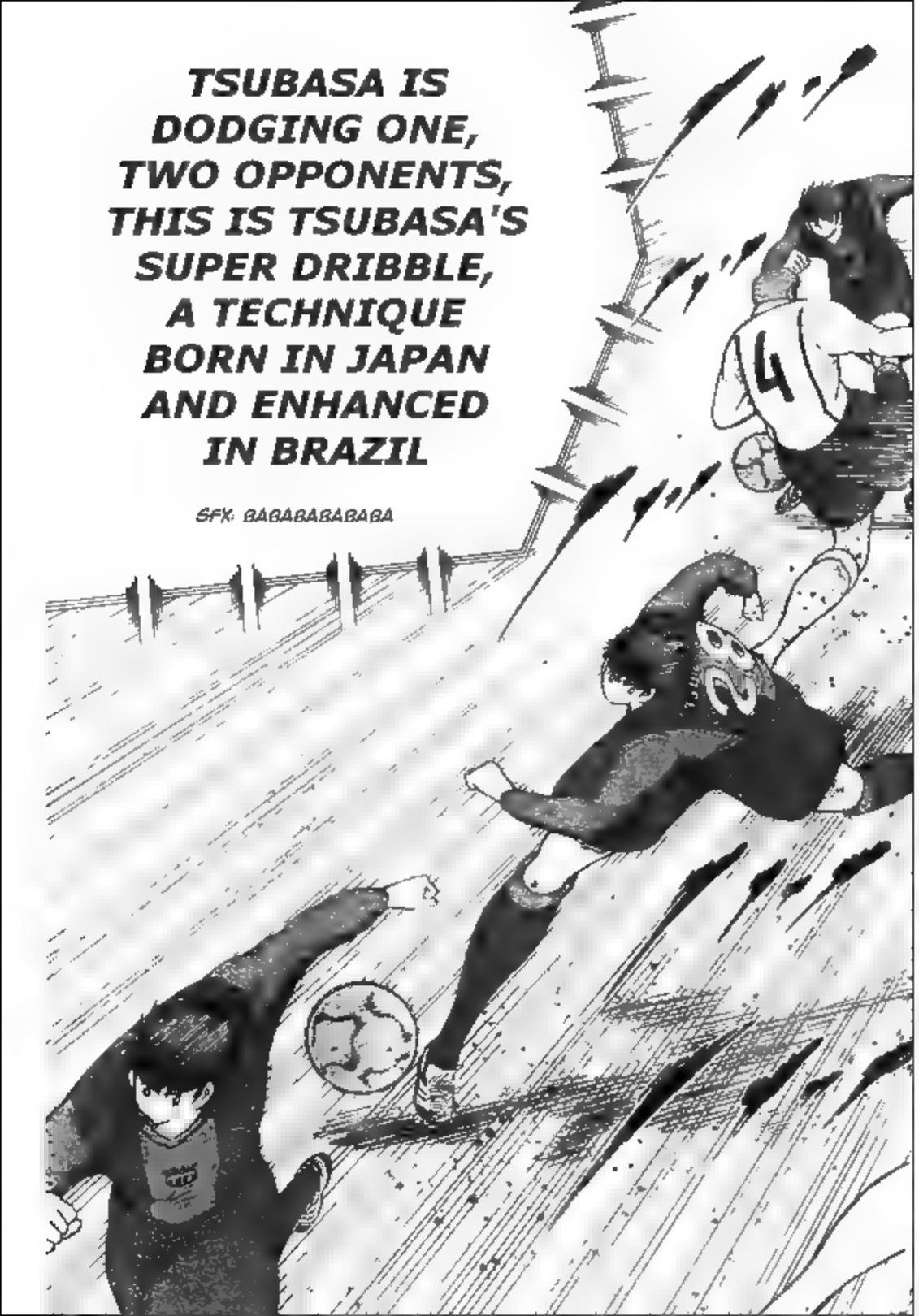
SFX: GAH
SNAKE MARK !!
UH
SFX: BOM
BARCELONA ENDURED A DESPERATE, GREAT PINCH

YES
REACHING THE MIDDLE OF THE FIELD, THE GAME MAKER TSUBASA
SFX: BAMM
THE ATTACK OPTION CHOSEN BY TSUBASA IS...
SFX BAH

WHAT
LET'S GO!!
THE DRIBBLE
SFX: DAH
PIERCE THE NET FOR THE VICTORIOUS GOAL!!
FOR BARCA'S VICTORY, NO MATTER WHAT I'LL BRING THIS "FRIEND"

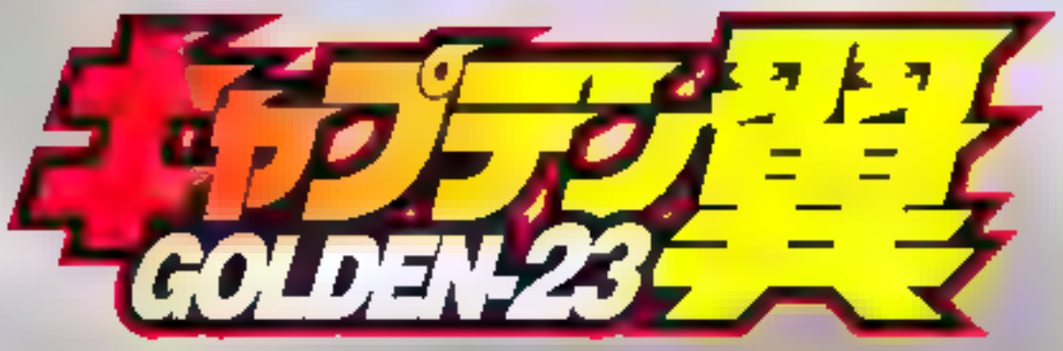
DURING THE 6TH DAY OF THE LIGA, TSUBASA ALREADY SHOWED US A LEGENDARY DRIBBLE THAT ALLOWED HIM TO GET PAST 11 PLAYERS, MAYBE HE'S AIMING TO DO THE SAME
SINCE IT'S ALMOST THE END OF THE GAME, IT'S OBVIOUS THAT ALL PLAYERS HAVE FEW STAMINA LEFT, THAT'S WHY TSUBASA'S DRIBBLE CAN BREAK THROUGH
4
DON'T PUT US AND VALENCIA TOGETHER WITH THE LOWER TEAMS!!
DON'T TAKE US LIGHTLY, KID!!
TERRA

I AM VALENCIA'S ACE STRIKER
I WON'T PURSUE TSUBASA
I HAVE FAITH THAT THEY WILL DEFEND AND GIVE ME THE BALL SO I'LL WAIT HERE
I HAVE FAITH IN THEIR DEFENSE
I WILL SCORE THE VICTORIOUS GOAL FOR SURE!!
AND WHEN I'LL GET THE BALL


TSUBASA IS DODGING ONE, TWO OPPONENTS, THIS IS TSUBASA'S SUPER DRIBBLE, A TECHNIQUE BORN IN JAPAN AND ENHANCED IN BRAZIL
SFX: BABABABABABA
4

UH
TSUBASA IS CHALLENGING VALENCIA, FAMOUS FOR HAVING ONE OF THE BEST DEFENSE OF THE LIGA, WITH A HEAD ON DRIBBLE
FA... FAST !!
5

TSUBASA, FROM THIS MIDDLE POSITION.. HE'S GOING TO KICK A FLYING DRIVE SHOOT
IS THIS THE VICTORIOUS GOAL!?
I'M COUNTING ON YOU TO STOP IT, GUYS!!
THE WAY IS OPEN, I CAN SHOOT, LET'S GO !!
CAPTAIN TSUBASA GOLDEN-23
!!
WHA
SFX: BAH
AH, BUT AFTER DODGING TWO OPPONENTS IN THE MIDDLE OF THE FIELD, TSUBASA IS QUICKLY GETTING IN SHOOTING POSITION



CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

最新コミックス
第5巻・絶賛発売中！
第6巻は4月発売予定！！

キャプテン翼
GOLDEN-23

TAKAHASHI YOICHI

GOAL 65 GET 3 POINTS AT ALL COSTS

TSUBASA !!
SFX DAH
!!

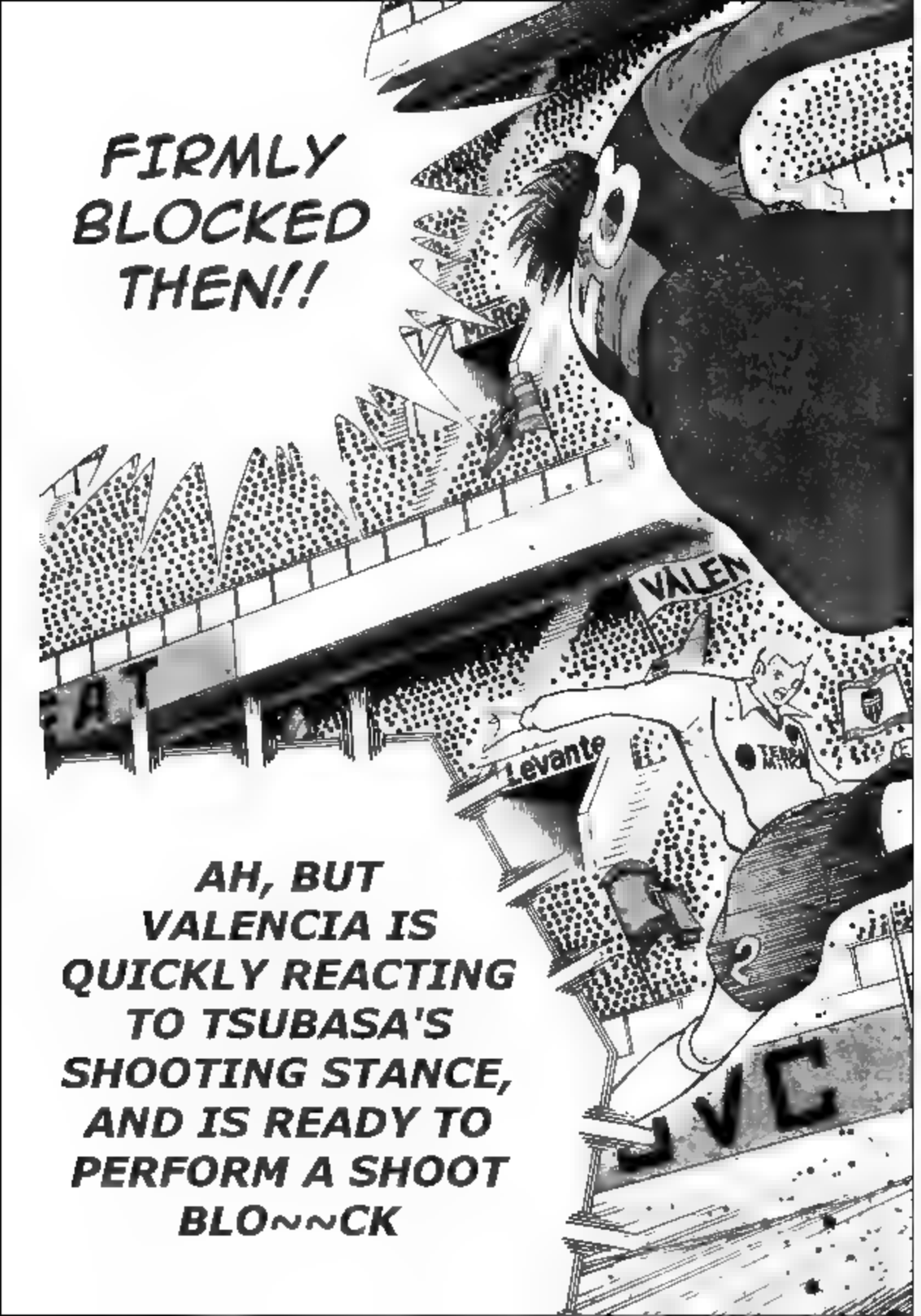
I'M COUNTING ON YOU TO STOP IT, GUYS!!
AN INVIOLABLE RULE OF SOCCER IS TO SHOOT AS SOON AS WE SEE THE GOAL
AFTER DODGING THESE TWO OPPONENTS, THE WAY OPENED. I CAN SHOOT!!

IT'S RARE HERE IN SPAIN, BUT IT'S A TEAM USING AN EXEMPLARY COLLECTIVE DEFENSE
SO THEY HAVE GOOD REASONS TO BE AT THE 2ND PLACE OF THE LIGA
AND THIS YEAR, SANTANA, FAMOUS FOR HIS TECHNICAL GOAL GETTING POWER, HAVE JOINED THEM
I'VE SEEN THE CAMP NOU'S OPENING GAME AGAINST VALENCIA FROM THE STANDS
I THINK THAT YOU KNOW THAT VALENCIA IS FAMOUS FOR HAVING THE N 1 DEFENSIVE POWER OF THE LIGA
BUT IN REALITY, ON THE PITCH, VALENCIA... WHAT IS THEIR WAY OF DEFENDING, THEIR WAY OF PLAYING?

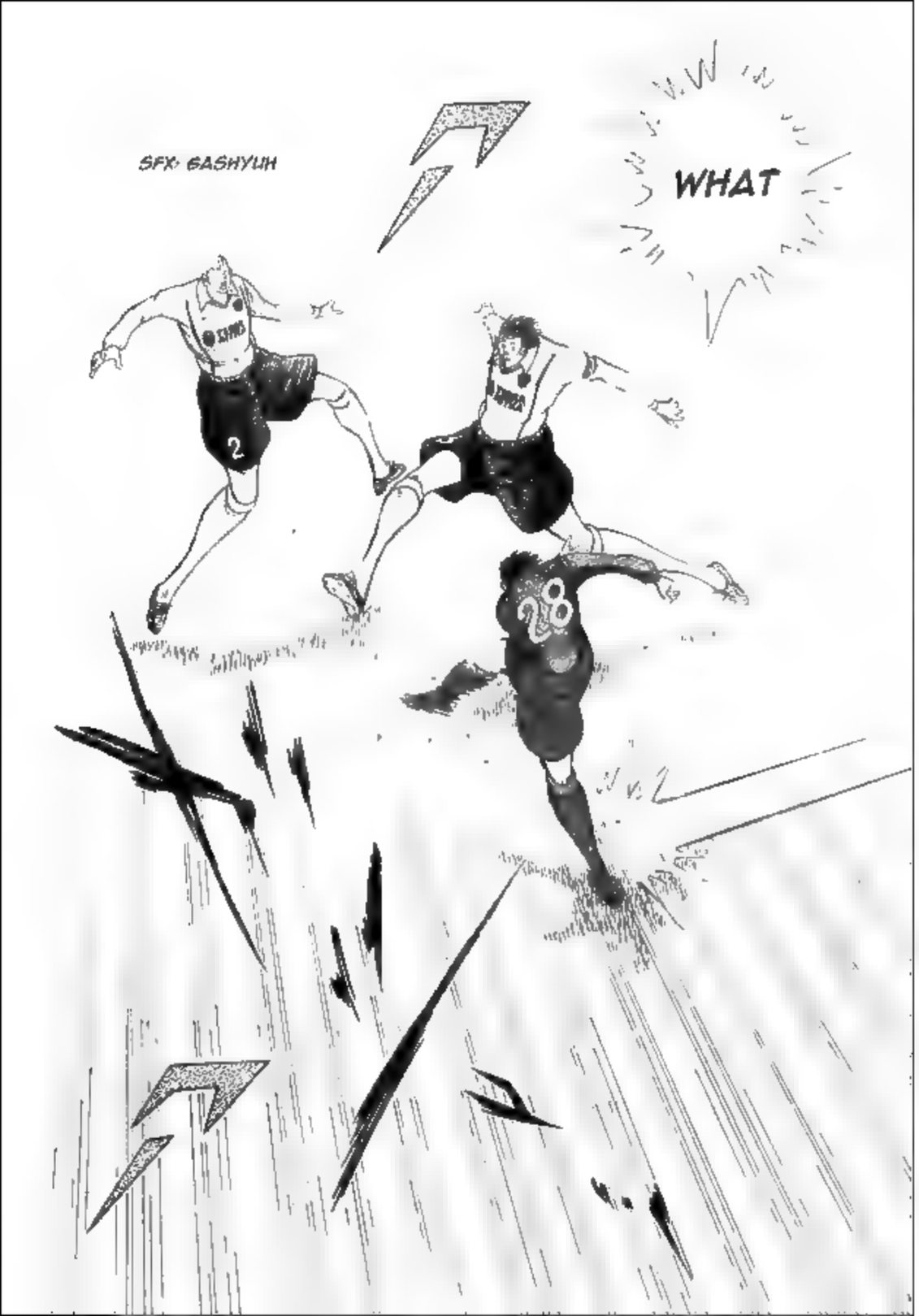
YES
WHEN YOU CAME IN BARCA'S TRAINING CAMP FOR THE FIRST TIME, WHEN YOU CAME TO FACE ME, ALMIEJA AND FONSECA
FOR EXAMPLE...
I SEE
THAT'S VALENCIA'S WAY OF DEFENDING
AT THAT TIME WE WERE SHOWING A GAP TO LURE OUR OPPONENTS AND CRUSH THEM AFTERWARDS
!!
I SEE

IT'S TIME FOR THE RESTAURANT TO CLOSE, THE CHEF IS ALSO WAITING
WELL, WELL, JUST HOW LONG CAN YOU TWO HAVE FUN WITH YOUR DISCUSSIONS ON SOCCER
SORRY CHEF
AH
CHEF, THANK YOU FOR TODAY
THANKS FOR THE MEAL
SO, WE'LL CONTINUE ON THE PHONE, TSUBASA
YES, GOT IT

LET YOU SEE THIS GAP IN FRONT OF YOU WAS ON PURPOSE, IN ORDER TO STOP YOUR DRIBBLE..
!!
SFX: BAH
AND FORCE YOU TO SHOOT
MOREOVER


FIRMLY BLOCKED THEN!!
AH, BUT VALENCIA IS QUICKLY REACTING TO TSUBASA'S SHOOTING STANCE, AND IS READY TO PERFORM A SHOOT
BLO~~CK
Levante
JVC

YOUR MIDDLE SHOOT WILL BE...


SFX: GASHYUH
WHAT

AH, BUT TSUBASA IS PROMPTLY SHOOTING HIS OWN PIVOT LEG
EH

AND THIS IS A PIVOT LEG PASS FOR GRANDIOS
SFX: BAUH

THAT WAS WORTHY OF TSUBASA, HE WAS AWARE OF VALENCIA'S DECOY DEFENSE

GOOD, IN THAT CASE I'LL.
SFX: OAH

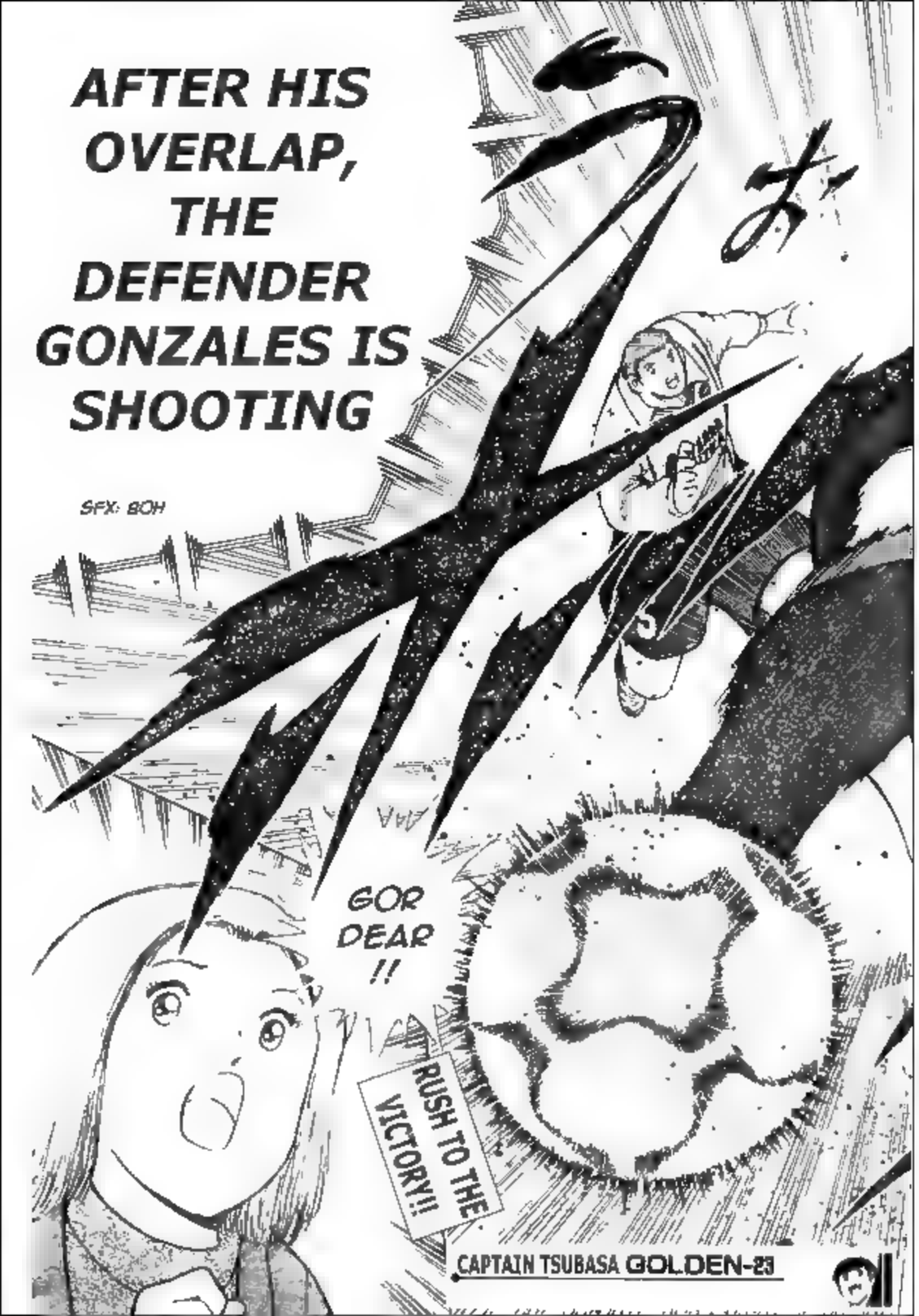
SFX: DA----
AND THIS IS A CLEAN ONE TWO BETWEEN GRANDIOS AND TSUBASA
DA... DAMN
SFX: BIIM
THE TWO DEFENDERS OF VALENCIA ARE LEFT BEHIND

GO, TSUBASA
HE GOT IT
AND THIS TIME, TSUBASA IS SHOOTING
SFX: ZAH
CAREFUL TSUBASA, EVEN IF YOU DEFEATED VALENCIA'S DECOY DEFENSE, VALENCIA MAY USE AN ADDITIONAL DEFENDER
VALENCIA'S COACH RANIEL BENIEZ IS LIKE THAT
THIS PERSISTENT DEFENSE

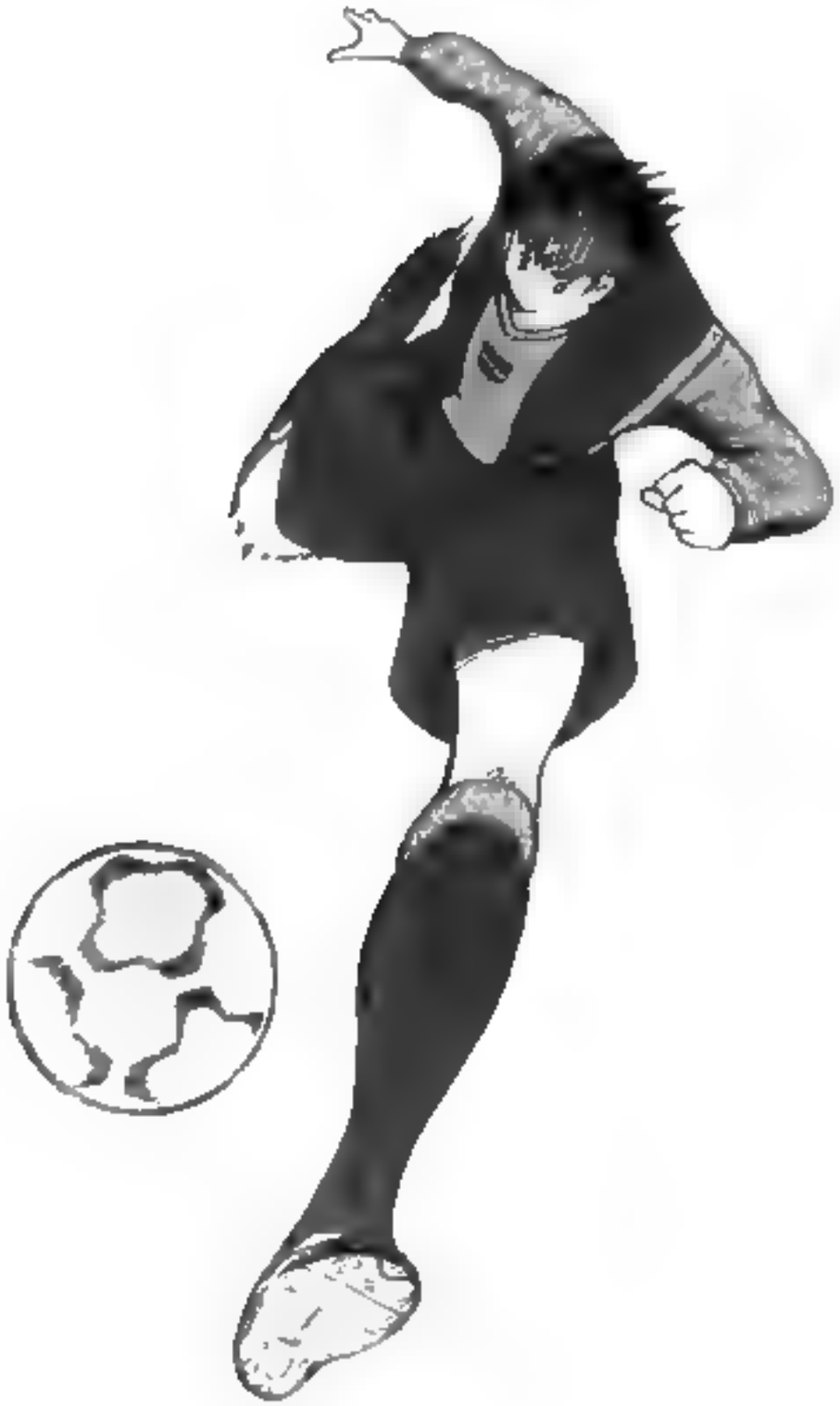
WOOH!!
TERRA MITICA
AH, BUT THERE IS ANOTHER DEFENDER OF VALENCIA HERE
SFX: BAH

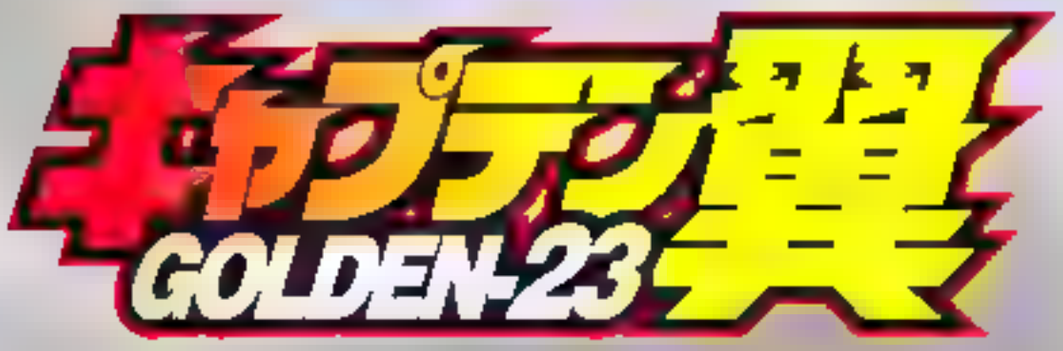
HE ISN'T SHOOTING AND IS SENDING THE BALL BEHIND HIM
EH
TSUBASA NOTICED HIM SOMEHOW
SFX: CHYON
AND THE ONE RUNNING HERE IS...
SFX: DODOH

HE OVERLAPPED ALL THE WAY TO THIS PLA~~CE
SFX: DODODODO
SOMEHOW IT'S BARCA'S DEFENDER, THE CENTER BACK GORDOBA GONZALES


AFTER HIS OVERLAP, THE DEFENDER GONZALES IS SHOOTING
SFX: BOH
GOR DEAR !!
RUSH TO THE VICTORY!!

THIS IS BARCA'S TENACITY FOR VICTORY
SFX: UOOOOO
I'M COUNTING ON YOU, GONZALES





CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

SFX UOOOOOOO
EVEN ON AN AWAY GROUND, BARCA DOESN'T WANT TO LET IT END AS A DRAW, THEY WANT TO GET THE 3 POINTS OF VICTORY AT ELL COSTS
I'M COUNTING ON YOU, GONZALES !!
AFTER HIS OVERLAP, THE DEFENDER GONZALES IS SHOOTING
SFX: BOH
IS IT THE END!?
GOR DEAR !!

キャプテン翼 GOLDEN-23

最新コミックス第8巻 4月18日 発売予定!!

TAKAHASHI YOICHI

GOAL 66 STRANGE COMBI PLAY!!

FORGIVE ME

Y, YEAH, REALLY... I'M SORRY ...

BUT IN THE END IT WASN'T ROMANTIC AT ALL

I WAS LOOKING FORWARD TO CHRISTMAS EVE... FURTHERMORE, AFTER SUCH A LONG TIME YOU FINALLY PROPOSED...

IT WAS A LONG AWAITED NIGHT... AND SOMEHOW IN THE MIDDLE OF IT I WAS CAUGHT IN THE CONVERSATIONS ON SOCCER WITH TSUBASA..

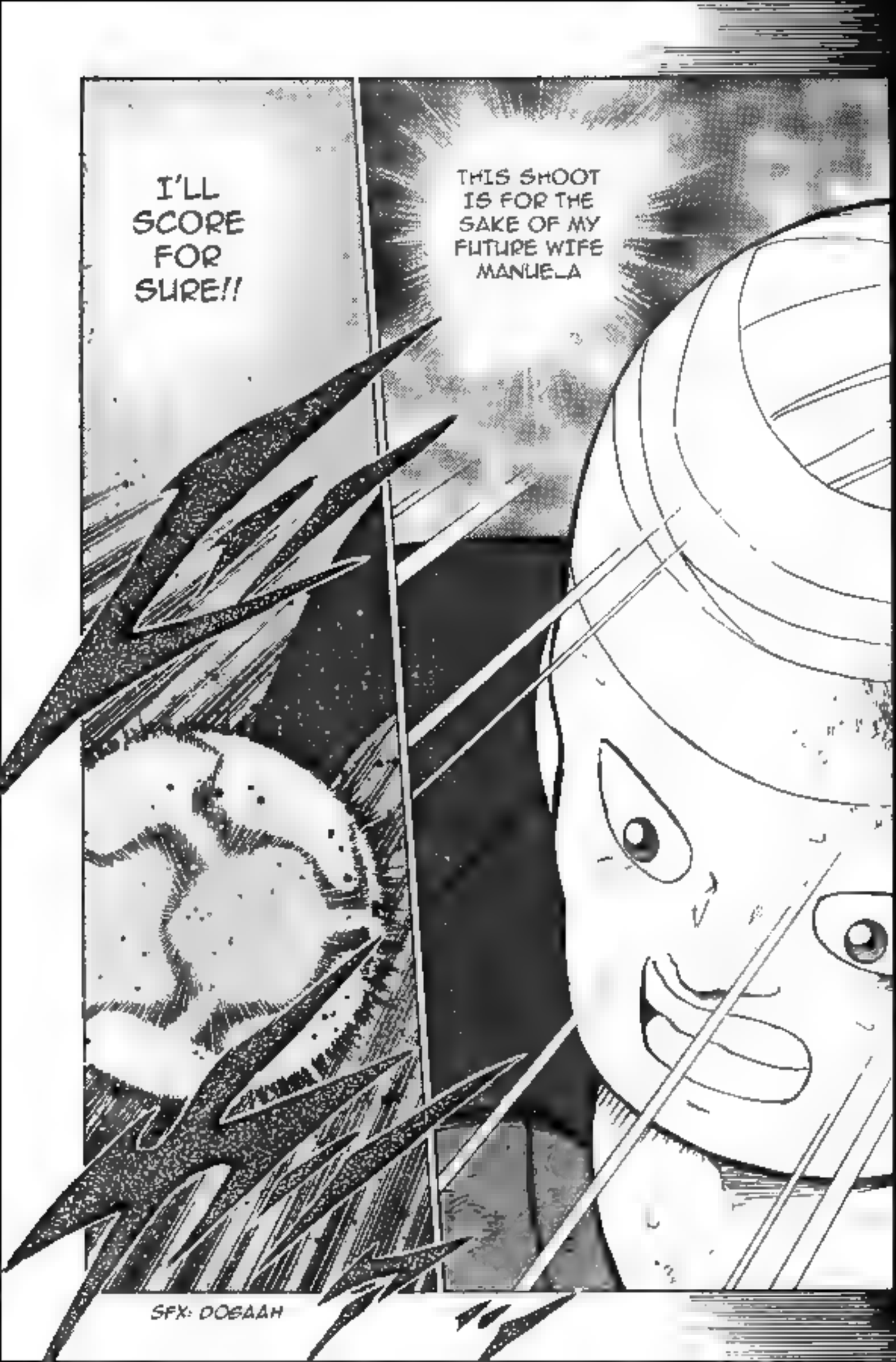
INDEED

7" O'

... REALLY SORRY

SFX: BROH

EH
YOU MUST WIN
THE MATCH NEXT YEAR AGAINST VALENCIA THAT YOU WERE TALKING ABOUT WITH TSUBASA. I'M GOING TO SEE THIS MATCH, SO YOU MUST WIN
YEAH, GOT IT
BECAUSE ME AND ALL THE MEMBERS OF MY FAMILY ARE GENUINE BARCELONISTA, BORN IN CATALONIA, RAISED IN CATALONIA


I'LL SCORE FOR SURE!!
THIS SHOOT IS FOR THE SAKE OF MY FUTURE WIFE MANUELA
SFX: DOGAAH

EH

NOT YET !!

!!

THIS SHOOT IS...

!!

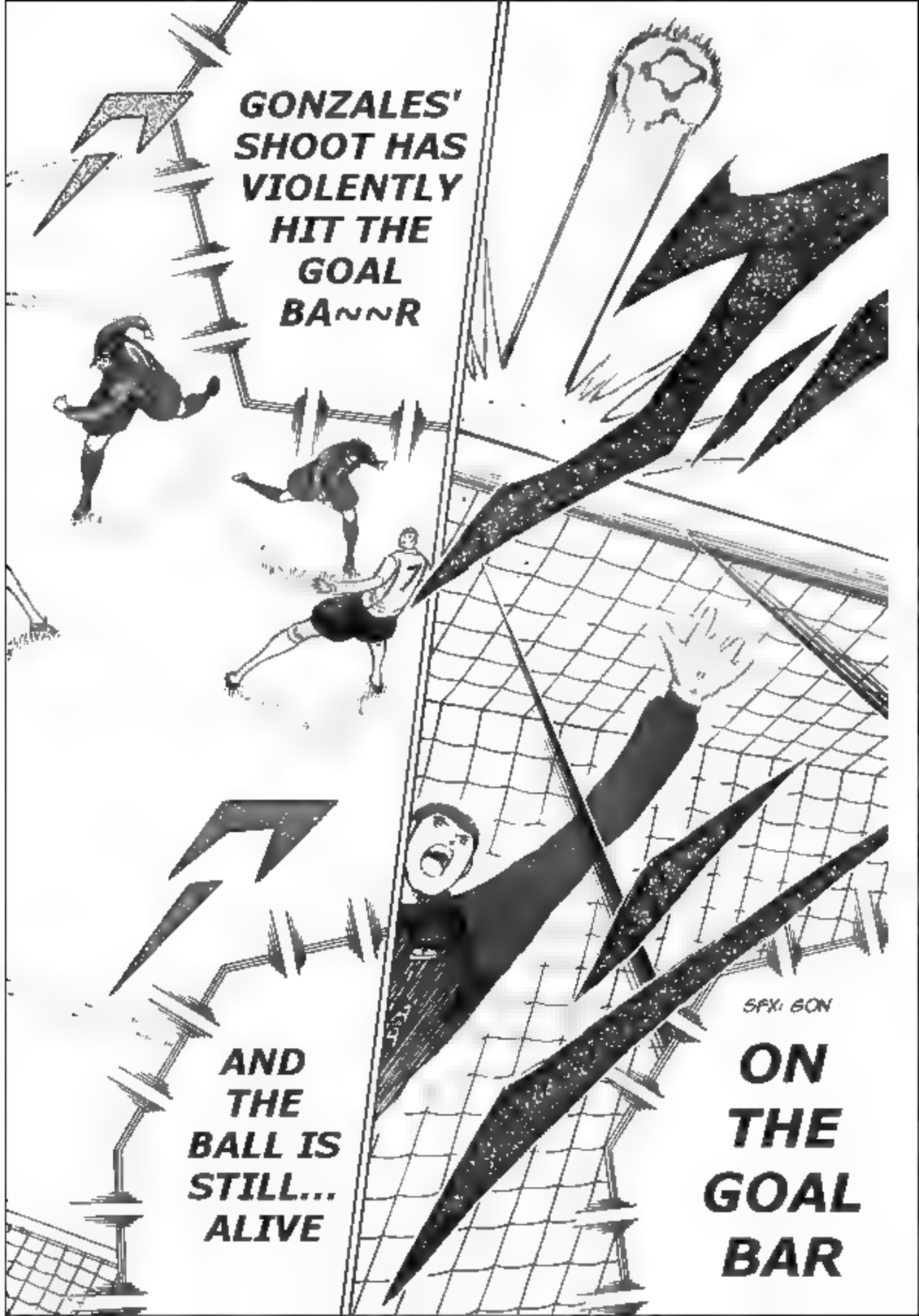
GONZALES 11

SFX: BIH

!!

STIRRING SHOOT FROM GONZALES, HOWEVER, THERE IS YET ANOTHER DEFENDER OF VALENCIA DIVING IN FRONT OF HIM

UOH
SFX: BAH
BARCA'S FORWARD LUIKAL IS DIVING TOWARDS THIS AERIAL BALL WITH A GREAT JUNNMP

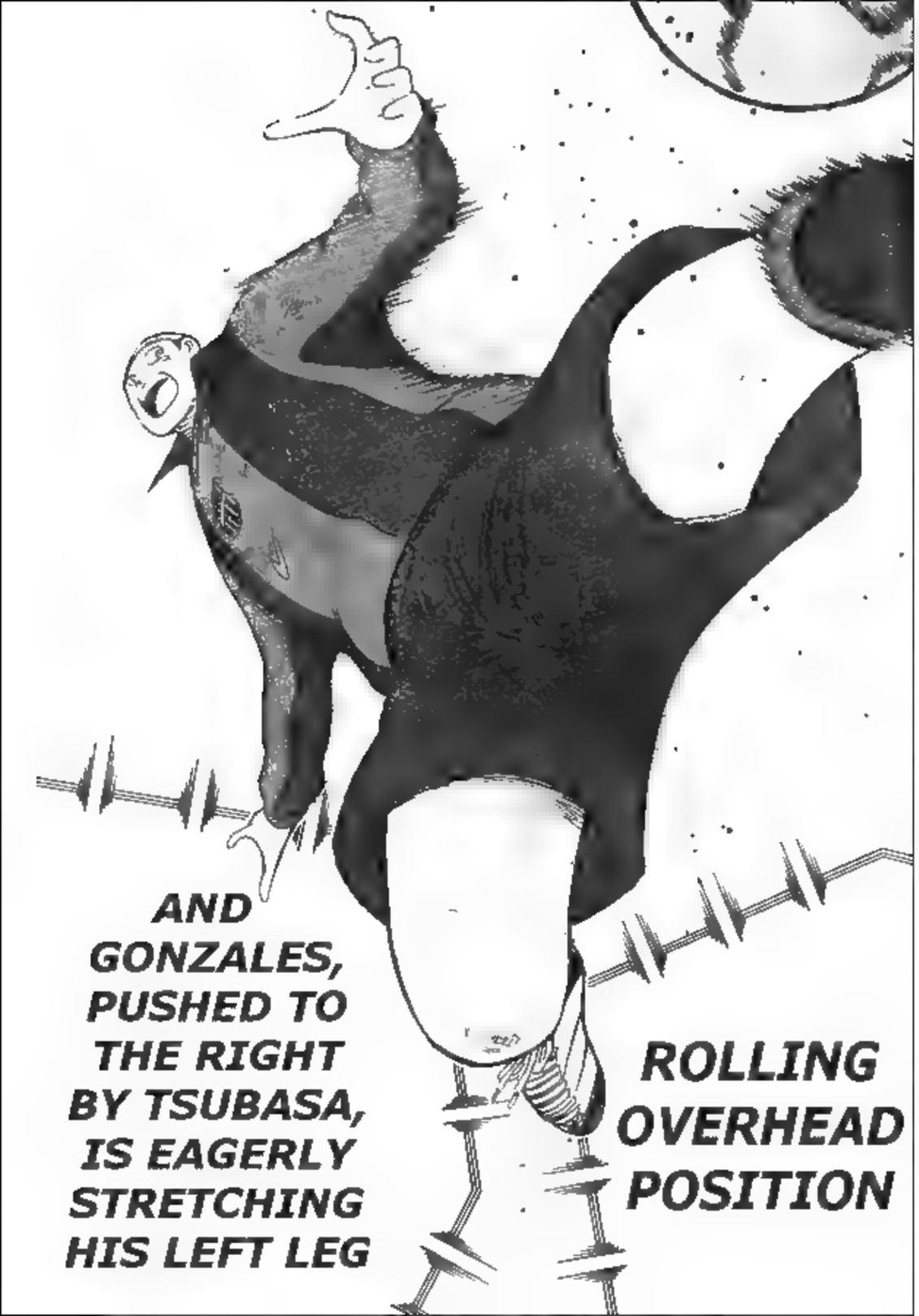

GONZALES' SHOOT HAS VIOLENTLY HIT THE GOAL BANNR
AND THE BALL IS STILL... ALIVE
SFX: GON
ON THE GOAL BAR

VALENCIA REALLY HAS A THOROUGH OBSTINATE DEFENSE
THEIR HEADING* DUEL WAS EVEN, THE BALL IS LOOSE ONCE AGAIN
*=HEADER
SFX: BAH, BAH
THEN ...

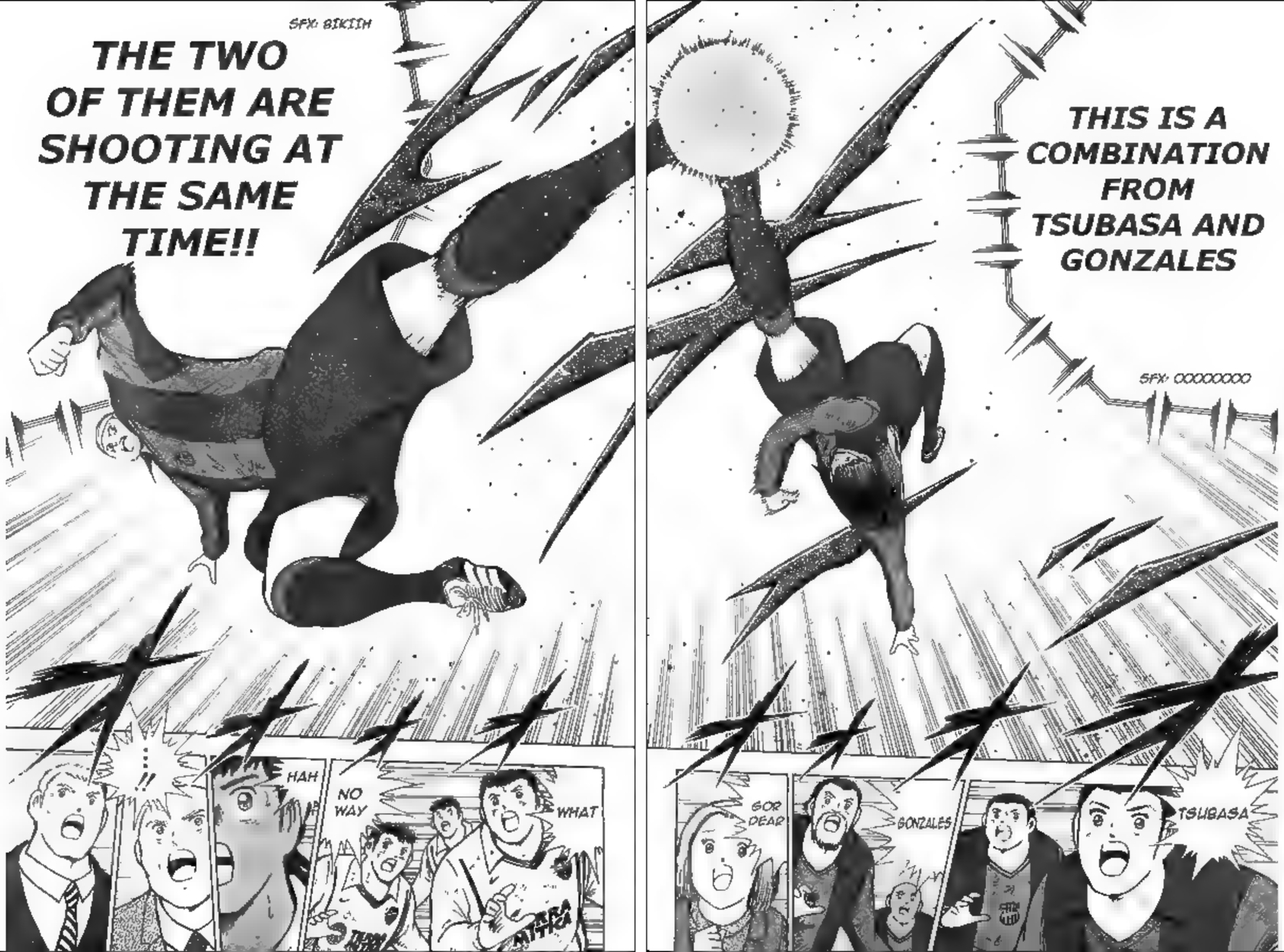
SFX: UOOH
うおお
I WON'T LET YOU!!
TEAM MITOU
LUNA
SFX: GAKIH
ZAGADO
BUT THE DEFENDER OF VALENCIA ZAGADO IS QUICKLY GETTING BACK UP AND IS DEFENDING WITH PERSISTENCE!!

SFX: UOOOOOO
THE FASTEST TO REACT AND JUMP TOWARDS THIS LOOSE BALL
BUT THEIR MOVE IS THE SAME AND
ARE TSUBASA AND GONZALES

SFX GAH
THEY ARE COLLIDING
WASTING A GOAL CHANCE THEY HAD MUCH TROUBLE TO OBTAIN
TSUBASA ...
GON, DON'T GIVE UP YET!!
SFX OOOOOO
AH, BUT AFTER BEING BLOWN AWAY BY GONZALES' BODY, TSUBASA IS...
!!
THIS MOVE IS...

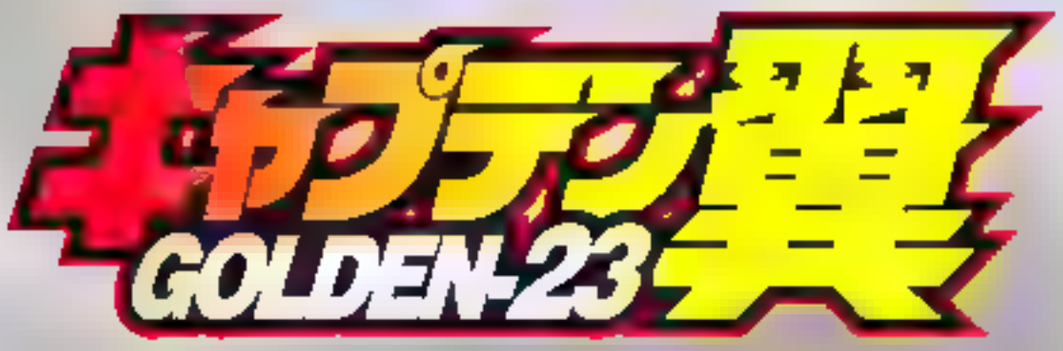

AND GONZALES, PUSHED TO THE RIGHT BY TSUBASA, IS EAGERLY STRETCHING HIS LEFT LEG
ROLLING OVERHEAD POSITION

TSUBASA
SFX: BAH, GURYLIN
NO WAY, THIS IS SANTANA'S
HE IS SPINNING AROUND


SFX: BIKIIH
THE TWO OF THEM ARE SHOOTING AT THE SAME TIME!!
!!
HAH
NO WAY
WHAT
THIS IS A COMBINATION FROM TSUBASA AND GONZALES
SFX: OOOOOOOO
GOR DEAR
GONZALES
TSUBASA

SPLENDID!!

IT'S I---N, BARCELONA, IN AN AWAY GROUND, HERE IN THE MESTALLA, RIGHT BEFORE THE END OF THE MATCH, MANAGES TO GET BACK THE LEAD, 3-2
SFX: ZUSAAH



CREDITS:
SHINJI

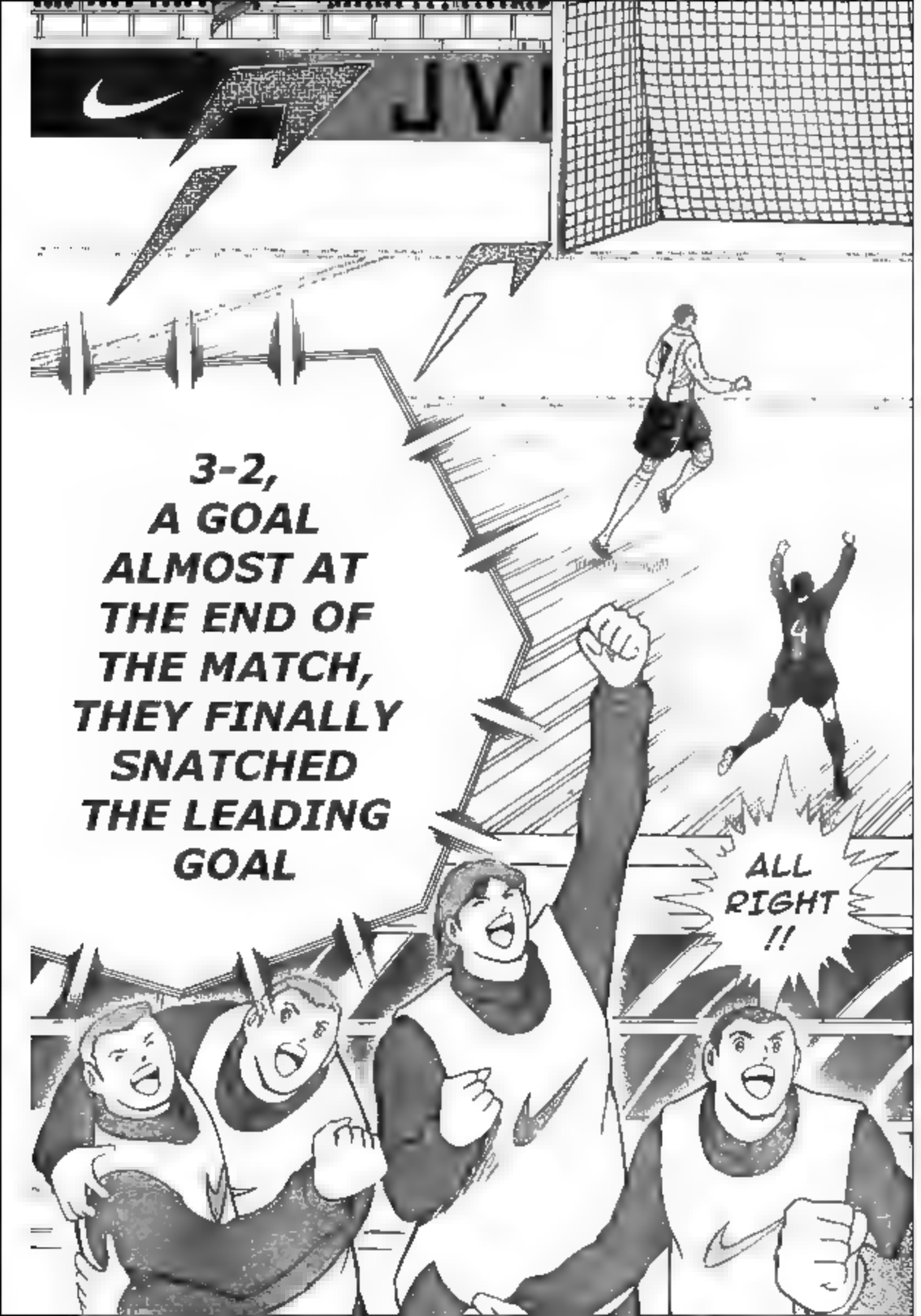
HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/

THE REASON I WIN IS BECAUSE
I'M STARVING FOR VICTORY!!
最新コミックス第8巻
4月19日発売!!
キャプテン翼
GOLDEN-23
TAKAHASHI
YOICHI
GOAL 67 WI.. TO WIN
F C


3-2,
A GOAL
ALMOST AT
THE END OF
THE MATCH,
THEY FINALLY
SNATCHED
THE LEADING
GOAL
ALL
RIGHT
!!

PERSISTENT GOAL!!
BARCA,
IN ENEMY
TERRITORY,
IS FINALLY
TAKING BACK
THE LEAD
YES!!

GONZALES !!
Y... YOU'RE BLEEDING AGAIN!!
!!
IT SEEMS I'LL REALLY NEED TO GO TO THE HOSPITAL TO HAVE IT STITCHED
YEAH, LOOKS LIKE DURING OUR CLASH, THE WOUND OPENED UP AGAIN

YES
YOU'RE GOING, COTU

AH, HERE BARCELONA IS REPLACING GONZALES, WHO SCORED THE LEADING GOAL TOGETHER WITH TSUBASA, BY COTU

THIS GOAL RIGHT NOW WAS GONZALES' GOAL

GONZALES
THE BLEEDING ISN'T STOPPING, GONZALES HAS NO CHOICE BUT TO LEAVE

EH
SO YOU HAVE TO THANK MANUELA WHO'S SUPPORTING YOU FROM THE STANDS

TSUBASA, DAMN YOU
AH
WHO'S THIS MANUELA, TSUBASA

THIS HARD FACED MAN IS FINALLY ENGAGED!?
E--H, THE WELL OFF CELIBATE GONZALES IS FINALLY!?
CHIH, YOU BUNCH SHOULD SHUT UP
AH, I DIDN'T NOTICE, GONZALES HAS A RING ON HIS RIGHT THIRD FINGER ..!!

I'M COUNTING ON YOU, COTU
YEAH
IDIOT, I'M REPLACED!!
HEY, DON'T RUN AWAY GONZALES
I HAVE NO CHOICE
THIS IS AN ADVICE FROM TSUBASA, MY SENPAI AS A MARRIED MAN
SFX CHYUM

SFX: BAH
GOR DEAR

CONGRATULATIONS
!!
GONZALES

HEY,
PAYOL
!!
GONZALES
2

ALL THIS TIME, GONZALES.. WANTED TO ENTRUST THE BATON OF COMMAND TO ME

I WILL RETURN THIS FAVOR WITH MY PLAY IN THE REMAINING TIME!!

THIS DAY, THE BURNING SOUL OF BARCELONA'S DEFENSE LEADER WAS PASSED FROM GONZALES TO THE "WAKAKI TOUSHOU" PAYOL

*=YOUNG BRAVE LEADER

THEN COTU WHO JUST GOT IN, AS WELL AS THE CAPTAIN GRANDIOS MANAGED TO CUT NUMEROUS PASSES DESTINED TO SANTANA, IN LOSS TIME, BARCELONA MANAGED TO ENDURE VALENCIA'S FIERCE ATTACKS

Y... YES !!

THE LAST DEFENSE WILL BE... YOUR JOB!!

PAYOL THOROUGHLY MARKED VALENCIA'S ACE SANTANA

うおお
UH
SFX: UOOH
SFX OOGAA
PAYOL IS CLEARING THE BALL FAR AWAY IN FRONT OF SANTANA

SFX: PII, PII, PI----
AND HERE IS THE WHISTLE FOR THE END OF THE MATCH
BARCELONA, IN ENEMY TERRITORY, MANAGED TO GET THE 3 POINTS OF VICTORY

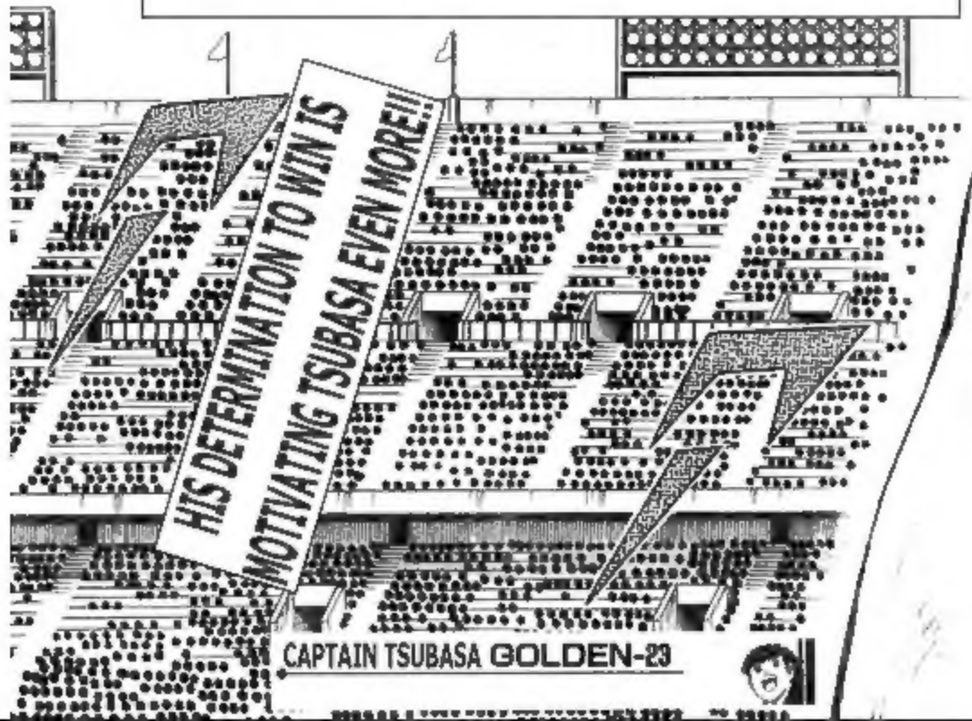
THIS IS DUE TO BARCELONA TAKING THE 2ND PLACE OF THE LIGA ESPANOLA INSTEAD OF VALENCIA
HOORAY !!
WE CAN SEE THE TOP POSITION OF THE LIGA!!
SANTANA
YOU'RE STILL THE SAME .. IMPRESSIVE GUY, TSUBASA

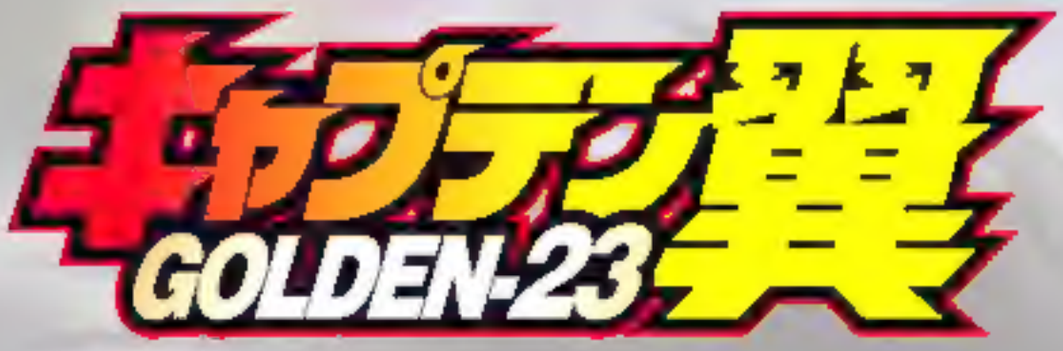
BOOINGS ARE ECHOING IN VALENCIA'S HOME, THE MESTALLA
YES!!
SFX: BUNCH OF BU----
MOREOVER, WITH MY... ROLLING OVERHEAD, YOU SCORED...
SFX: ZAH
AT THE VERY END..
TSUBASA

SFX: BU---, BU---
BUT VALENCIA WON'T GIVE UP ITS HOPE TO WIN THE LIGA
I HOPE SO, SANTANA
ALSO, OUR... RIVALRY, I'M DECIDED TO NURTURE IT AS LONG AS WE PLAY SOCCER, TSUBASA
SFX: GASHIH

NATUREZA
AFTER SANTANA IS...
ONE FIGHT IS ENDING
...
THE NEXT FIGHT BEGINS
IN ONE MONTH, AGAIN IN ENEMY TERRITORY, IS THE NEXT "CLASICO" IN THE SANTIAGO BERNABEU
THE MATCH AGAINST R.MADRID IS WAITING FOR US

BUT I'LL GRAB IT FOR SURE!! MY NEXT, HIGHEST OBJECTIVE... THIS DREAM OF WINNING THE LIGA WITH BARCELONA, I'LL GRAB IT FOR SURE!!





CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

TRANSLATION THANKS:
NATUREEZA

RAW THANKS:
NICOLITO

HTTP://WWW.NCDNICOLITO.COM/